

JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE 10-11 SEPTEMBRE TEMPS LIBRE

PROGRAMME 2022



JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE 10-11 SEPTEMBRE TEMPS LIBRE

2022 | 29^e édition

2	éditorial des conservateurs et conservatrices romands
5	éditorial cantonal
7	éditorial NIKE
8	carte des sites romands
9	informations sanitaires et agenda

programme des visites en Suisse romande

15	Berne (Jura bernois)
19	Fribourg
29	Genève
67	Jura
75	Neuchâtel
87	Valais
101	Vaud

117	informations générales
-----	------------------------

**éditorial des conservateurs et
conservatrices romands**
temps libre

Depuis l'aube des temps, des constructions monumentales ont abrité des manifestations destinées à divertir la population de toutes les classes sociales pendant leur temps libre. Au fil des siècles, il suffit de penser aux théâtres et amphithéâtres antiques ainsi qu'aux différents terrains aménagés pour l'exercice des sports, courses et tournois de toute sorte! Dans un

autre registre, de nombreux espaces dévolus à la danse ou au théâtre, à la musique et aux arts visuels sont devenus des écrins de valeur patrimoniale abritant la pratique de ce que nous nommons de manière générale nos loisirs, sans parler des bibliothèques, musées et autres lieux de culture! Si l'on ajoute à cette liste les parcs et jardins, les établissements balnéaires et différents endroits aménagés pour la détente, on se rend compte que les loisirs ont de tout temps été un élément qui a contribué à forger notre paysage construit et à en assurer la diversité. C'est dire

si le thème du temps libre est inspirant pour les conservateurs et conservatrices du patrimoine de l'ensemble des régions de notre pays! Ainsi, selon leur situation géographique, en plaine ou en montagne, au bord d'un lac, d'une rivière ou en région forestière, en milieu urbain ou à la campagne, chaque canton n'a eu que l'embaras du choix pour concocter un programme alléchant et parfois inattendu pour les visiteurs-euses de cette nouvelle édition des Journées du patrimoine en Suisse! En effet, les visites proposées ne se contentent pas seulement de passer par les

musées, les salles de spectacles et les cinémas, mais elles vous permettent par exemple aussi de découvrir l'histoire du chronométrage sportif, de visiter un observatoire, de pratiquer le jeu de quilles ou de vous initier à la tradition de l'élevage des chevaux de race suisse! Avec une offre aussi attractive, nul doute que durant son temps libre du deuxième week-end de septembre, chacun-e trouvera son bonheur dans ce riche programme. Nous nous réjouissons déjà de vous rencontrer à cette occasion!

Les conservatrices et conservateurs du patrimoine des cantons romands.





éditorial du canton de Neuchâtel

«La liberté n'est pas oisiveté; c'est un usage libre du temps; c'est le choix du travail et de l'exercice. Être libre en un mot n'est pas ne rien faire, c'est être seul arbitre de ce qu'on fait ou de ce qu'on ne fait point. Quel bien en ce sens que la liberté!»

(Jean de La Bruyère, *Les Caractères ou les Mœurs de ce siècle*, 1688)

«Temps libre», le thème national des Journées européennes du patrimoine 2022, évoque immédiatement à nos esprits des moments de loisirs, de vacances ou de farniente : le libre choix de La Bruyère. Selon les siècles, les régions, les classes sociales ou les périodes d'épidémie, ce temps et la liberté qui lui est associée n'ont pas toujours revêtu le même sens ni été accessibles à tous. Chacun a néanmoins essayé, à toutes les époques, de profiter au mieux de ce temps, par la pratique d'activités ludiques, sportives, botaniques ou culturelles et par diverses manifestations de sociabilité. Certaines ont perduré jusqu'à nos jours, d'autres ne sont plus reconnaissables qu'à des souvenirs, des images ou des traces dans le paysage.

Le canton de Neuchâtel est dépositaire d'un riche patrimoine culturel. Il peut être matériel ou immatériel, voire parfois les deux lorsque notre mémoire est réveillée par la confrontation de nos sens à des objets, des images, des lieux, des odeurs, des sons. Les projets de mise en valeur d'éléments de ce patrimoine par des chantiers de conservation ou de restauration, des fouilles archéologiques, des inventaires,

des publications, des expositions et d'autres activités culturelles fleurissent dans notre canton sous l'impulsion dynamique de nombreuses institutions publiques ou privées.

Chaque année depuis bientôt 30 ans, les Journées européennes du patrimoine rassemblent un large public autour de différentes facettes, célèbres ou méconnues, de ce patrimoine. L'année 2022 ne fera pas exception et les organisateurs de visites ont été particulièrement nombreux à s'annoncer, ce dont nous leur sommes très reconnaissants. Ce sont donc dix-sept manifestations qui vous sont proposées à travers le canton, allant de la découverte d'un salon mauresque à celle d'un tremplin de saut à ski, en passant par le centre Dürrenmatt, le théâtre du Concert, le Cercle national, le bateau à vapeur Neuchâtel, les châteaux des Monts, de Valangin et du Landeron, la Maison de Mme T, la Maison du Peuple, la patinoire et la piscine des Mélézes, la Maison blanche, le Parc des Musées. Et nous n'oublions pas les balades commentées le long du Doubs et à La Vue-des-Alpes, ou la contemplation des étoiles à l'ancien observatoire cantonal!

Laissez-vous tenter, prenez votre temps, libérez-vous un instant des contraintes ! Les organisateurs se réjouissent de vous revoir ou de faire votre connaissance pour un moment de partage sur l'un ou l'autre des lieux proposés et vous souhaitent de belles découvertes.

Jacques Bujard

Conservateur cantonal

10. | 11.9.2022
[hereinspaziert.ch](https://www.hereinspaziert.ch)
[venezvisiter.ch](https://www.venezvisiter.ch)
[veniteavedere.ch](https://www.veniteavedere.ch)



Europäische Tage des Denkmals | Freizeit
 Journées européennes du patrimoine | Temps libre
 Giornate europee del patrimonio | Tempo libero
 Dis europeics dal patrimoni | Temps liber

éditorial NIKE

Centre national d'information
sur le patrimoine culturel

Bien plus qu'un simple décor

En Suisse, la population visite volontiers des lieux remplis d'histoire dans le cadre de ses activités de loisirs. La 29^e édition des Journées européennes du patrimoine, les 10 et 11 septembre 2022, sera placée sous le thème « Freizeit – Temps libre – Tempo libero – Temps liber ». Elle braquera ses projecteurs sur des lieux d'art, de délassément et de sport.

Amphithéâtre romain, musée régional, opéra, hôtel de montagne, bains lacustres : ces bâtiments sont tantôt impressionnants, voire provocateurs par leurs dimensions et leur aménagement, tantôt plus modestes ou simplement fonctionnels. Les lieux de loisirs sont aussi importants que les routes ou les maisons. Ils ont, pour reprendre la terminologie de notre époque de pandémie, une « importance systémique ». On y écoute, on s'y émerveille, on y joue. On y fait des rencontres, on y met en scène des histoires, on y dispute des compétitions.

Les lieux de loisirs sont là pour nous permettre de nous délasser, de nous épanouir, de développer nos talents. On s'y baigne, on y danse, on y rit. Ces endroits sont bien plus qu'un simple décor, étant donné notre plaisir à les fréquenter régulièrement. Les loisirs évoluent, et avec eux les lieux où nous faisons du sport ou vivons des expériences culturelles. Les Journées européennes du patrimoine contribuent à montrer ce qui est nécessaire pour que des bâtiments historiques restent attractifs et vivants et ne soient pas relégués au second plan. Petites scènes ou grands théâtres : pleins feux sur des histoires passionnantes et des émotions généreuses !

Elisabeth Baume-Schneider

Présidente du Centre NIKE et Conseillère aux États

NIKE

Kohlenweg 12
Case postale 111
3097 Liebefeld

+41 31 336 71 11
info@nike-kulturerbe.ch
www.nike-kulturerbe.ch




informations sanitaires

COVID-19

Les conditions d'accueil et de visite seront adaptées aux mesures sanitaires en vigueur au moment de l'évènement, vous pourrez les consulter sur www.patrimoineromand.ch et sur nos réseaux sociaux.































agenda canton de Berne (Jura bernois)





	lieu	visite	
1	Bévilard	Chronométrage sportif	p.16
2	La Neuveville	Trois lieux de culture	p.16
3	Moutier	Ancien stand et salle de spectacles	p.17
4	Tramelan 	Urbanisme éphémère et lieux de délasserment	p.17

agenda canton de Fribourg

	lieu	visite	
1	Fribourg 	Le kiosque à musique de la Landwehr	p.20
2	Fribourg 	Les Bains de la Motta	p.21
3	Fribourg 	L'Hôtel de Ville restauré	p.22
4	Fribourg	La salle de bal de la Grande Société	p.24
5	Bulle	Le cinéma bullois	p.25
6	Bulle 	Le Musée gruérien	p.25
7	Romont 	Il faut cultiver son jardin	p.26
8	Vallon 	Musée romain de Vallon	p.27

agenda canton de Genève


lieu	visite	
1 Genève  	Les Bains des Pâquis, 150 ans de loisirs genevois	p.30
2 Genève 	Buller sur la Neptune	p.31
3 Versoix  	Port-Choiseul, de débâcles en régates!	p.32
4 Genève  	Le Bois de la Bâtie, entre loisirs et nature	p.34
5 Genève  	La pointe de la Jonction, déambulation artistique	p.35
6 Genève 	Le club-house du Canoë Club de Genève	p.36
7 Genève   	Kayak sur le Rhône	p.37
8 Lancy 	La piscine de Marignac	p.38
9 Cologny 	Plongeurs dans le patrimoine	p.39
10 Genève  	Place au jeu!	p.40
11 Genève  	Méandres du MEG	p.41
12 Genève   JEM	Histoire et exploits, la section genevoise du Club Alpin Suisse	p.42
13 Genève 	Le Bâtiment des Forces Motrices, côté coulisses	p.43
14 Genève 	Les salles de gymnastique de la rue du Tir	p.44
15 Carouge  	La salle de gymnastique des Charmettes	p.45
16 Onex 	Art et sport sous un même toit, l'exemple de l'école-mairie d'Onex	p.46
17 Meyrin  	Le patrimoine artistique meyrinois	p.47
18 Genève 	Goal! Les Charmilles, passé ouvrier et culture footballistique	p.48
19 Genève 	Varembé, du camp d'internement au stade multisports	p.50
20 Cologny 	Contemplation artistique, le temps libre à Saint-Paul	p.51
21 Jussy	Se mettre au vert à La Gara	p.52
22 Cologny  	Prendre le temps de lire, la Fondation Martin Bodmer	p.53
23 Cologny  JEM	Le stade de Frontenex	p.54
24 Genève	Le centre sportif du Bout-du-Monde	p.56
	Au pas de course!  JEM	p.56
	Cinéma en plein air!   JEM	p.56
25 Genève	Dayclubbing	p.58
26 Genève  	Le brunch du patrimoine	p.60
27 Genève	« Scalarem », quand la danse investit l'espace urbain	p.60
28 Genève 	Le rocambolesque <i>ride</i> du patrimoine	p.61















29 Genève 	Répétition publique, ballet et du chœur du Grand Théâtre	p.61
30 Genève	Temps libre et beaux-arts, le rôle précurseur du Musée Rath	p.62
31 Genève 	Morceaux choisis, le kiosque à musique des Bastions	p.63
32 Genève 	Le Conservatoire de Musique, flamboyant neuf!	p.64
33 Genève 	Le trapèze « Loutan », panneau réclame des loisirs genevois	p.65

agenda canton du Jura

lieu	visite	
1 Delémont    	À la claire fontaine	p.68
2 Delémont    	Driing, vive la récré!	p.69
3 Develier   	À toi de jouer!	p.69
4 Les Genevez   	Les bénévoles au Musée rural jurassien	p.70
5 Les Pommerats  	Le Cheval Blanc rénové	p.70
6 Saint-Ursanne   	Rocades au fil du temps	p.71
7 Porrentruy   	Voir les sculptures urbaines	p.71
8 Grandfontaine    	La fontaine restaurée	p.72
9 Fontenais    	Du culturel au culturel	p.72
10 Porrentruy    	Sports en Ajoie	p.73

agenda canton de Neuchâtel

lieu	visite	
1 Neuchâtel	La tête dans les étoiles	p.76
2 Neuchâtel 	Un salon aux parfums d'Orient	p.77
3 Neuchâtel	Lieux de vie de Friedrich Dürrenmatt	p.78

4	Neuchâtel	Le Théâtre du Concert, un lieu en mouvement	p.78
5	Neuchâtel 	Cercle national, faire et refaire le monde	p.79
6	Neuchâtel 	Et vogue le vieux vapeur...	p.79
7	Le Locle  	Un squelette métallique de haut vol	p.80
8	Le Locle 	Nature et passions	p.81
9	Le Landeron	Un château polyvalent! Lieu de pouvoir, de vie et de loisirs	p.81
10	La Chaux-de-Fonds  	Se cultiver, se divertir, jouer ensemble	p.82
11	La Chaux-de-Fonds  	Sport et détente pour tous	p.82
12	La Chaux-de-Fond	La Maison blanche, une invitation au voyage	p.83
13	La Chaux-de-Fonds 	Du jardin privé au parc public	p.83
14	Valangin 	Un musée de culture, un château des délices	p.84
15	Valangin	Flânerie urbaine avec Madame T	p.84
16	La Chaux-de-Fonds 	Le Doubs à la Belle-Époque	p.85
17	La Vue-des-Alpes  	La vue sur les Alpes depuis les crêtes du Jura	p.85

agenda **canton du Valais** **Kanton Wallis**

	lieu	visite	
1	Le Bouveret 	Un joyau au bord du lac	p.88
2	Champex-Lac 	Les jardins alpins dans l'histoire du tourisme	p.88
3	Martigny 	Médiathèque, piscines valaisannes: loisirs et patrimoine	p.89
4	Verbier 	Sports et loisirs en altitude	p.89
5	Saxon	Le quartier historique du casino et des bains	p.90
6	Sion-Tourbillon	Le Château de Tourbillon	p.90
7	Sion-Valère	Vacances à Valère	p.91
8	Sion-Valère	La basilique se raconte en musique	p.91
9	Sion	Piscine de la Blancherie, une piscine centenaire	p.92
10	Sion	Médiathèque Valais, voir les Alpes autrement	p.92
11	Sion	Le «Casino» et le Théâtre de Valère	p.93
12	Hérémece	Montée historique à la Grande-Dixence	p.93
13	Hérémece	Terroir et patrimoine	p.94

14	Ayent	400 ans de la Maison Peinte	p.94
15	Evolène	Jeux et divertissements	p.95
16	Les Haudères	La tradition des combats de reines	p.95
17	Flanthey	Le Château de Vaas	p.96
18	Sierre	Maison de Courten-Salle Marine	p.96
19	Sierre	Les coulisses du Théâtre Les Halles	p.97
20	Sierre	Les bains de Géronde	p.97
21	Anniviers-Saint-Luc	Les loisirs réservés à l'élite d'autrefois	p.98
22	Anniviers-Ayer	Voyage à rebours dans le temps libre des Anniviards	p.98
23	Anniviers-Zinal	Naissance du tourisme estival et évolution des loisirs	p.99
24	Führungen im Oberwallis		p.99

agenda **canton de Vaud**

	lieu	visite	
1	Mézières 	Le théâtre du Jorat	p.102
2	Vevey	Les arts du théâtre	p.103
3	Renens	La salle de spectacle	p.104
4	Lausanne 	Le cinéma Capitole en chantier	p.105
5	Lausanne 	Bellerive-Plage	p.106
6	Lausanne 	Le manège et le centre équestre du Chalet-à-Gobet	p.107
7	Lausanne	Les cafés historiques	p.108
8	Lausanne 	L'église Saint-François	p.109
9	Villars-sur-Ollon	Le Palace fait peau neuve	p.110
10	Cergnément-Gryon 	Le chalet des poètes Caroline et Juste Olivier	p.111
11	Le Chenit 	La ferme des Mollards-des-Aubert en chantier	p.112
12	Prangins	Comment transformer un château en musée?	p.113
13	Avenches	Le haras national suisse	p.114
14	Moudon	L'ancien grenier	p.115
15	Cully	Le domaine Potterat	p.116

TEMPS LIBRE

canton de
Berne (Jura bernois)

10 et 11 septembre



1 Chronométrage sportif

quand · samedi 10 et dimanche 11 de 14h à 18h
où · Valbirse, Bévillard, Chemin de la Halle 4
visites · livres
informations · Gare CFF de Malleray-Bévillard, puis 20 min à pied
organisation · Arc horloger La Chaux-de-Fonds; Swiss timing Corgémont; Memoriav Berne

Le chronométrage sportif est mis à l'honneur dans la halle de gymnastique de Bévillard, bel exemple de l'architecture brute des années 1960 dû à Charles Kleiber. On peut y tester ses aptitudes au chronométrage et y découvrir, au travers d'anciens films, les différentes techniques utilisées pour mesurer les exploits des sportifs.

- ▶ Projection d'anciens films pour découvrir les techniques de chronométrage développées au cours du temps
- ▶ Activités tout public pour tester ses aptitudes au chronométrage
- ▶ Mise en lumière de la remarquable halle de gymnastique



2 Trois lieux de culture

quand · samedi 10 et dimanche 11 à 10h
où · La Neuveville, Centre des Épancheurs, Place de la Gare 3
visites · guidées
informations · Gare CFF, La Neuveville
organisation · Groupe régional Jura bernois; patrimoine bernois en collaboration avec la commune de La Neuveville

Donner une nouvelle affectation à des lieux historiques: ceci est bien illustré à La Neuveville, puisque le café-théâtre de la Tour de Rive s'est installé dans l'ancien temple sans que la substance de ce dernier ne soit perdue. Le théâtre du Faucon est insolite et le centre des Épancheurs, dans l'ancien musée, relève les défis culturels du 21^e siècle.



3 Ancien stand et salle de spectacles

quand · samedi 10 à 10h et 16h
où · Moutier, rue du Nord 25
visites · guidées par Jean Kleiber, architecte
informations · Gare CFF, Moutier, puis 30 min à pied
organisation · Groupe régional Jura bernois; patrimoine bernois en collaboration avec Patrimoine Jura

L'ancien stand de tir, construit 1905 par l'architecte Charles Kleiber (1875-1937), est remarquable par son architecture, sa charpente et sa polyvalence fonctionnelle. En 2005, il a été équipé d'une scène avec fosse d'orchestre et gradins démontables. Le stand est devenu un important centre culturel pour la région tout entière.



4 Urbanisme éphémère et lieux de délassément



quand · Samedi 10 à 14h et 15h30
où · Tramelan, parvis de la maison de paroisse de l'église réformée, Grand-Rue 120
visite · guidée par Géraldine Guesdon-Annan
informations · Gare CJ, Tramelan, puis 15 min à pied
organisation · Parc régional Chasseral

Cet été, les ruelles de Tramelan sont investies par les habitants du village pour la mise en place d'urbanisme éphémère. Des aménagements temporaires imaginés et créés par les Tramelots seront mis à disposition de tout un chacun pour s'y divertir et ainsi transformer durant un certain temps l'usage des espaces publics. De plus, une exposition en extérieur constituée de dix panneaux didactiques présente les actions réalisées dans le cadre d'un projet paysager dans le village. Êtes-vous intéressé par la mise en place d'un projet participatif et original dont le but est de redonner vie au paysage d'un village et de permettre aux habitants de reprendre possession des espaces publics? Venez participer à cette visite guidée pour découvrir trois espaces à partager destinés aux villageois et une exposition en plein air présentant les actions et défis liés à l'urbanisme et au patrimoine bâti d'un village en pleine évolution.



TEMPS LIBRE

canton de
Fribourg

10 et 11 septembre



1 Le kiosque à musique de la Landwehr, tout le monde au concert



quand · dimanche 11, de 10h à 17h

où · Fribourg, place Georges-Python 3

quoi · panneau explicatif (F/D) sur l'histoire de la construction du kiosque

► commentaires par des collaborateurs-trices du SBC

► à 10h15, concert offert par le corps de musique de la Landwehr landwehr.ch

information · TPF, lignes 1,2,3,5,6, arrêt Place Georges-Python

organisation · Service des biens culturels et corps de musique de la Landwehr

En 1886, le corps de musique de la Landwehr, fondé en 1804, demande au Conseil communal de pouvoir construire un kiosque à musique au centre-ville. Une souscription est lancée et les hôtels du quartier des Places sollicités à participer financièrement. L'Hôtel de Fribourg situé dans l'actuel Albertinum se montre intéressé pour autant que la Landwehr s'engage à donner un concert par semaine durant la belle saison. Mais le projet ne voit pas le jour, tout comme celui de la place des Ormeaux, près des nouvelles Arcades de 1862-1863. Il faut attendre 1920 pour que l'idée refasse surface avec la nomination d'une commission chargée de trouver un emplacement et des fonds pour cette construction. Différents endroits



sont envisagés et, dix ans plus tard, on retient finalement l'emplacement actuel, autrefois square de la Poste (ancienne Poste de 1897-1900 au S-E de la place) avec une position légèrement décentrée due à la présence en sous-sol du réservoir du funiculaire (1898). Les plans sont dressés en 1931 par Ferdinand Cardinaux, directeur de l'Edilité, dans un style moderne et épuré se rapprochant de celui du néoclassicisme structurel que l'on retrouvera à la fin de la décennie à l'Université Miséricorde. Le projet suscite une forte opposition, notamment de la part de la Commission cantonale des monuments et édifices publics, à une époque où patrimoine rimait presque encore uniquement avec églises et châteaux! Moins d'un siècle après, désormais jugé comme un témoin indéniable du modernisme architectural, le pavillon a été mis sous protection. Le canton n'en compte aujourd'hui qu'un seul autre à Bulle, érigé en 1907 à la rue du Marché.

2 Les Bains de la Motta, fraîcheur près de la Sarine



quand · samedi 10 et dimanche 11 de 10h à 17h

où · Fribourg, chemin des Bains 8

quoi · panneau explicatif (F/D) sur l'histoire de la construction de la piscine

► commentaires par des collaborateurs-trices du SBC

► exposition de photographies

information · TPF, funiculaire, ligne 4, arrêt Neuveville-Motta

organisation · Service des biens culturels et Service des sports de la ville de Fribourg

Réalisée en 1923 après plus d'un demi-siècle de tergiversations et plusieurs projets, la piscine de la Motta conjugait à l'époque de son édification une technique moderne de construction avec une expression architecturale néo-classique. L'idée de construire des bains publics remonte à 1866, lorsque le Conseil communal charge le service de l'Edilité d'étudier une implantation en bordure de la Sarine. L'industriel Guillaume Ritter, propriétaire du terrain et occupé à la construction du barrage et de l'usine hydraulique de la Maigrage, porte ce projet avec la commune, les Sociétés de développement et des Ingénieurs et architectes fribourgeois et le comité d'initiative. Le manque de moyens financiers de la commune qui donne la priorité à d'autres

chantiers fait que l'affaire stagne de longues années. Entre temps, les Bains du Boulevard sont ouverts à l'avenue Joseph-Piller, mais leur exploitation est difficile et coûteuse. Dès 1905 la pression de la population devient toujours plus grande mais ce n'est qu'en 1911 qu'un premier projet est présenté: couplé à l'aménagement d'autres installations sportives, il est abandonné à cause de son coût. En 1918, les Bains du Boulevard ferment pour cause de vétusté et la pression populaire augmente. Le terrain de Guillaume Ritter est acheté et les plans élaborés par les architectes fribourgeois Frédéric Broillet et Augustin Genoud. Revu à la baisse, il sera réalisé dès 1923 avec un seul bassin mais en reprenant la typologie des cabines et des pavillons. Malgré plusieurs transformations intervenues dès les années 1940, la piscine de la Motta conserve son caractère exceptionnel d'installation artificielle de bains publics de la première heure en Suisse.



3 L'Hôtel de Ville restauré, un monument devenu cantonal



quand · samedi 10 et dimanche 11 de 10h à 17h
où · Fribourg, place de l'Hôtel-de-Ville 2

visites · parcours avec panneaux explicatifs (F/D) et commentaires (F/D) par des spécialistes sur l'histoire et la restauration du monument

conférences · samedi 10 à 15h (F) et 16h (D)

► Fabien Python (F) et Stanislas Rück (D)

► tous les détails pratiques dès le 2 septembre sur fr.ch/sbc/culture-et-tourisme/patrimoine/les-journees-europeennes-du-patrimoine

information · TPF, lignes 1,2,6, arrêt Tilleul-Cathédrale

organisation · Service des biens culturels, Service des Bâtiments, Secrétariat du Grand Conseil

L'Hôtel de Ville de Fribourg (actuel Hôtel cantonal) est l'un des plus anciens et des mieux conservés de Suisse, ayant notamment gardé intacte la distribution d'origine de son « bel étage ». Avec ses contemporains de Bâle et de Zoug il illustre l'essor de ce type d'édifice au 16^e siècle. Sa construction a duré de 1500 à 1522 avec des phases alternées d'intense activité et de calme plat.

Le 17^e siècle dote le bâtiment de son beffroi et de son perron qui contribuent à lui donner sa silhouette familière.

Au 18^e siècle s'y ajoute le bâtiment voisin de la Conciergerie, aujourd'hui Maison de Ville, alors



partie intégrante de l'édifice. Le premier étage est réaménagé dans les styles Louis XV et Louis XVI puis le Corps de garde édifié à l'ouest de la place. L'entrée dans le 19^e siècle est marquée par l'Acte de Dotation (1803) séparant la Ville et l'État, divorce aux multiples péripéties qui modifie le fonctionnement des deux bâtiments voisins.

Le 20^e siècle débute avec une intervention assez radicale en 1937-1939, suivie par une restauration extérieure (1957-1959) puis intérieure (1963-1965). Siège du Petit Conseil et du Conseil des Deux-Cents jusqu'à la chute de l'Ancien Régime en 1798, l'Hôtel de Ville a également abrité le Tribunal cantonal jusqu'en 2013. Il est désormais le siège exclusif du Parlement. L'année 2022 marque le 500^e anniversaire de son ouverture officielle et l'achèvement de sa restauration.

Rez-de-chaussée

► historique

Ce niveau qui abrita une halle aux grains puis un arsenal avant d'être attribué au Tribunal cantonal,

fut longtemps inaccessible à la population. Il est dorénavant ouvert au public, dans un souci de transparence démocratique. À travers une chronologie développée, les grandes étapes de l'histoire du bâtiment seront présentées, de ses origines à nos jours.

► œuvre d'art

Les lauréats du concours artistique lancé en décembre 2019 ont voulu « marquer les esprits ». Ils ont séduit le jury avec leur mémorial de la pandémie dont ils ont fixé l'empreinte au sol du rez-de-chaussée, transformant le lieu d'échange en espace de rencontre entre le passé et le présent. En filigrane, ils nous interrogent : quelles sont les leçons à retenir de cette « éclipse » temporelle pour les uns ou de ce « trou noir » émotionnel pour les autres ?

Etage 1

Découverte du « bel étage » qui accueille depuis 1522 les travées du pouvoir politique :

► La salle du Grand conseil avec son plafond peint de Gottfried Locher (1776-1777) et ses lambris Louis XVI.

► La salle des huissiers avec son plafond à panneaux à bordures sculptées et son crucifix de Martin Gramp (1508) fixé à la croisée de la baie côté Sarine. Elle accueille aussi dorénavant la table du Conseil de Hans Gieng (1546).

► La salle de l'ancien Petit Conseil (salle Susanna) qui, au cours du chantier, a livré une découverte majeure : une peinture murale d'importance nationale cachée et bien préservée derrière les lambris posés en 1775. Des explications seront données sur la signification de cette peinture et sur les techniques de restauration qui ont permis de nous la faire connaître.

Etage 2

Présentation par les bureaux d'architectes Aeby Aumann Emery et d'ingénieurs Ingeni (Fribourg) de la réalisation et des enjeux du projet d'assainissement et de transformation.

Place de l'Hôtel-de-Ville

Ouvrage fonctionnel intégré aux fortifications, le Corps de garde, reconnu comme un beau morceau de l'architecture néoclassique en Suisse, comme ceux de Berne et de Zurich, est une démonstration de pouvoir et une leçon d'urbanisme, où pointe une réflexion inédite sur les places comme lieux de grands rassemblements, et sur les embellissements urbains comme manifestations d'un bon gouvernement.



4 La salle de bal de la Grande Société, danse assurée à la Grand-Rue

quand · samedi 10 et dimanche 11 de 10h à 17h
où · Fribourg, Grand-Rue 68, 1^{er} étage
visites · panneau explicatif (F/D) sur l'histoire de la salle de bal

► commentaires par des collaborateurs-trices du SBC

information · TPF, lignes 1,2,6, arrêt Tilleul-Cathédrale

organisation · Service des biens culturels et Cercle de la Grande Société

Fondé en 1802, le Cercle de la Grande Société occupe dès 1821 la maison de la Grand-Rue 68. Jusqu'en 1846 il organise toutefois ses bals dans le salon voisin de la Grand-Rue 14, propriété du général von der Weid alors au service de Naples. A son retour au pays, la location prend fin et le besoin d'une salle de danse se fait sentir. Les plans en sont livrés en mai 1850 par l'architecte Johann-Jakob Weibel, intendant des bâtiments et le chantier débute aussitôt. Le gros œuvre achevé, la salle est décorée de peintures murales exécutées en 12 jours, du 13 au 24 décembre; touche finale, le grand lustre y est suspendu le 9 janvier 1851. Il s'agit d'une grande salle à double niveau recouverte de peintures murales et comportant sur deux côtés une galerie à arcades, les deux autres faces étant, faute de place, simplement ornées d'arcades en trompe-l'œil. L'artiste qui a exécuté ce décor est le peintre tessinois Abbondio Berra (1810-1882). Puisant dans le répertoire des formes à la mode à cette époque, allant des grotesques agrémentées de

motifs de cabochons d'inspiration Renaissance, aux effets de tissus précieux néo-roccoco, ces peintures constituent un ensemble unique dans notre canton, avec les parties basses de la salle présentant un magnifique décor en trompe-l'œil de panneaux en faux marbre exécuté en « stucco lustro » en parfaite harmonie avec les éléments de menuiserie recouverts de peinture faux-bois bicolore. Restaurée pour les 150 ans de son inauguration en janvier 2001, la salle a dès lors retrouvé son éclat original longtemps caché sous des couches de peinture uniformes.



5 Le cinéma bullois, cent ans d'histoire(s)

quand · samedi 10 à 10h, 14h et 17h puis projection à 19h
 dimanche 11 à 10h et 14h

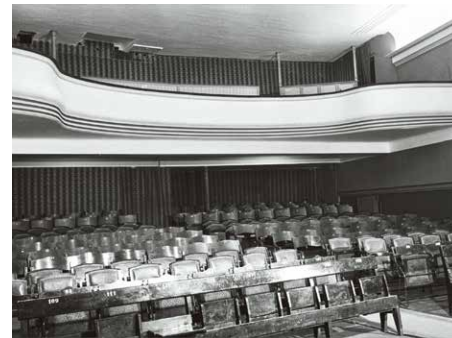
où · en ville de Bulle

visites · commentées de plus de 100 ans de cinéma bullois

information · rendez-vous devant Ebullition, rue de Vevey 34, à 5 min de la gare TPF

organisation · Centre Culturel Ebullition

Saviez-vous qu'une vedette hollywoodienne était venue dans un cinéma bullois? Que deux cinémas aujourd'hui disparus se vouaient une concurrence acharnée il y a un siècle? Le temps d'une balade à travers Bulle, venez découvrir des lieux de projection où le public de jadis a pu rire, vibrer ou frissonner devant un film. A l'affiche: recherche d'indices architecturaux et anecdotes liées à l'histoire de ces lieux qui ont célébré le septième art.



6 Le Musée gruérien, d'une transformation à l'autre



quand · samedi 10 à 10h et 15h30 et dimanche 11 à 15h30

où · en ville de Bulle

visites · commentées avec l'architecte du musée

information · rendez-vous au Musée gruérien, rue de la Condémine 25, à 7 minutes de la gare TPF

organisation · Musée gruérien

L'architecte Roland Charrière est exceptionnellement présent sur place pendant les Journées du patrimoine pour présenter le complexe musée et bibliothèque tel qu'il a été construit en 1978 et agrandi en 2002. Emblème local de l'architecture dite brutaliste, l'édifice a notamment été inspiré par le Musée de l'horlogerie de la Chaux-de-Fonds. L'accès aux expositions est gratuit pendant les Journées du patrimoine. En ville de Bulle, La Gruyère Tourisme propose un itinéraire gourmand sur le thème du menu de bénichon.



7 Il faut cultiver son jardin, loisirs au Vitromusée



quand · samedi 10 et dimanche 11 de 10h à 17h
où · Romont, rue du Château 108

visites · libres

► expositions temporaires « Thilo Westermann et l'art de dessiner sous verre » et « L'atelier Stäubli et le vitrail moderne de Saint-Gall »

► exposition permanente « Les Combles »

► visite guidée de l'exposition temporaire « Thilo Westermann et l'art de dessiner sous verre » en compagnie d'Elisa Ambrosio, conservatrice au Vitromusée Romont, samedi 10, de 14h à 15h

► atelier créatif pour enfants, réalisation de motifs sur verres ou vases grâce à la technique du sablage avec l'aide de Magali Kocher, médiatrice culturelle au Vitromusée Romont et artiste verrière, samedi 10, de 14h à 17h

informations · CFF puis bus TPF, arrêt Poste

► places de parc limitées en ville

🔗 vitromusee.ch

organisation · Vitromusée Romont

A l'occasion des Journées européennes du patrimoine, le Vitromusée Romont invite ses visiteur·euse·s à voir, à écouter et à découvrir les secrets de la peinture sous verre et de l'art du vitrail. Ces fascinantes œuvres verrières tantôt en noir et blanc, tantôt pleines de couleurs et de lumière issues d'un savoir-faire traditionnel, enchantent les spectateur·trice·s depuis des siècles et constituent un important patrimoine suisse qui oscille entre tradition et réinvention contemporaine.

L'exposition « Thilo Westermann et l'art de dessiner sous verre » fait découvrir la technique

de la peinture sous verre dans un contexte contemporain et met en évidence l'esthétique des peintures de l'artiste représentant souvent des sujets botaniques d'une précision étonnante. Durant ces deux dernières années, la pandémie a engendré une redécouverte de la nature comme lieu de ressourcement. L'œuvre de Westermann se trouve au carrefour entre esthétique et réflexion philosophique.

L'exposition « *L'atelier Stäubli et le vitrail moderne de Saint-Gall* » est dédiée à cet atelier qui a marqué le renouveau du vitrail à Saint-Gall. Pour la première fois, des vitraux et des dalles de verre provenant de cet atelier sont présentés avec de nombreux dessins préparatoires de la collection du Vitromusée Romont et offrent un aperçu haut en couleurs de l'univers « Stäubli ». Bon nombre de projets de vitraux héraldiques consacrés à des clubs de sport, des fanfares et des chorales mettent en lumière le paysage des loisirs en Suisse durant la deuxième moitié du 20^e siècle.



8 Musée romain de Vallon, invitation au voyage



quand · samedi 10 et dimanche 11, de 13h à 17h
où · Musée romain de Vallon, Carignan 6

visites · commentées par des spécialistes à 13h, 14h30 et 16h (durée : env. 1h)

informations · TPF, arrêt Vallon Musée romain

► places de parc

► contact@museevallon.ch ; T +41 26 667 97 97

🔗 museevallon.ch

organisation · Musée romain de Vallon en collaboration avec les Site et musée romains d'Avenches et les Offices du tourisme d'Avenches et d'Estavayer-le-Lac/Payerne

Le terme latin habituellement utilisé pour désigner le temps libre des Romains est *otium*. C'est le temps du repos, des loisirs et de la détente, privilège des gens fortunés. En ville, on en profite pour aller aux thermes, aux spectacles, au théâtre

ou encore à l'amphithéâtre. Mais un Avenchois aisé de l'époque romaine pouvait également jouir de son temps libre en allant se délasser dans sa demeure de campagne, sa *villa* de Vallon. Là, il lisait ses auteurs préférés confortablement installé dans la belle salle ornée de la mosaïque dite de Bacchus et d'Ariane. Ou il conviait ses amis à un somptueux festin dans sa majestueuse salle de banquets, décorée de scènes de chasse en mosaïque. Ou alors, il se promenait dans ses jardins entourés de portiques et embellis de plantes, fleurs et fontaines.

► Venez découvrir la beauté, le luxe, le calme et la volupté de cette vaste et magnifique demeure de campagne d'époque romaine.

► Profitez du nouveau circuit cyclotouristique qui permet de relier l'antique capitale de l'Helvétie romaine, *Aventicum/Avenches*, au Musée romain de Vallon à travers la campagne broyarde (parcours à télécharger 🔗 avenches.ch/fr/V2795/avenches-vallon?group=621).



TEMPS LIBRE

canton de
Genève

10 - 11 septembre



1 Les Bains des Pâquis, 150 ans de loisirs genevois



où · Genève, Bains des Pâquis, quai du Mont-Blanc 30

visites guidées · samedi 10 et dimanche 11 à 10h et 13h30 (durée 1h30 env.)

► sous la conduite de Marcellin Barthassat, architecte-urbaniste, atelier quatre et de Pauline Nerfin, historienne de l'architecture

► maximum 20 personnes par visite, inscription obligatoire du 1^{er} au 9 septembre sur journeesdupatrimoine.ch

À la manière d'un radeau amarré, l'ouvrage se fonde aux éléments préexistants du plan d'eau. La forme des bains des Pâquis se présente comme un E adossé à la jetée, se protégeant ainsi de la bise. Une typologie qui alterne zones ouvertes et zones fermées dont la densité bâtie décroît graduellement.

Les bains ont été construits en béton entre 1932-34, en remplacement de bains en bois et en métal datant des années 1870. La simplicité de l'intervention témoigne d'une période qui affirme une identité moderne nouvelle dans les équipements publics.

Les bains des Pâquis offrent une qualité rare, fruit d'une attitude discrète des auteurs du projet. Avec une silhouette de faible hauteur et la nature minérale des matériaux, ils s'en tiennent à l'essentiel. Menacés de démolition, les bains ont été sauvegardés lors d'une votation populaire en 1988, puis rénovés entre 1992 et 1995. La visite retrace l'histoire humaine et constructive d'un lieu dédié à la baignade et à la détente.

Aube musicale spéciale JEP

► samedi 10 à 6h45 (durée 1h)

► organisation par l'Association d'usagers des Bains des Pâquis en collaboration avec Bandit Voyage

► jetée en accès libre jusqu'à 9h

Retrouvez les genevois Bandit Voyage pour une édition spéciale des aubes musicales! Le groupe fait partie d'une nouvelle vague francophone qui réveille la chanson en la parasitant de sonorités 60's garage et de bidouillages électroniques. Des influences revendiquées par Anissa Cadelli et Robin Girod, les deux éléments perturbateurs de ce duo décapant.

Exposition Histoires d'eau, bains d'encre

► du 1^{er} au 14 septembre

► organisation par l'Association d'usagers des Bains des Pâquis

► commissariat de l'exposition par Nicolas Ducimetière, Fondation Martin Bodmer

Dans l'Antiquité gréco-latine, le rapport à l'eau est omniprésent et tout citoyen se doit de fréquenter les thermes et même de savoir nager. Espaces essentiels de sociabilité, les bains publics figurent dans les grands traités d'architecture, tandis que les salles d'eau particulières voient se dénouer les complots politiques. Accusés par la suite d'affaiblir la résistance du corps, les bains entrent en purgatoire avant un retour en grâce au 19^e siècle et l'émergence de la baignade de loisir. Au fil de la jetée, les visiteurs se plongent dans la découverte de quelques trésors choisis parmi les livres précieux de la Fondation Martin Bodmer.

2 Buller sur la Neptune



quand · samedi 10 et dimanche 11, à 10h, 13h30 et 15h30 (durée 1h30 env.)

où · Genève, embarquement au restaurant de la Plage, quai Gustave-Ador 75

croisières · sous la conduite des Patrons de la barque **informations** · maximum 70 personnes par croisière, sans réservation

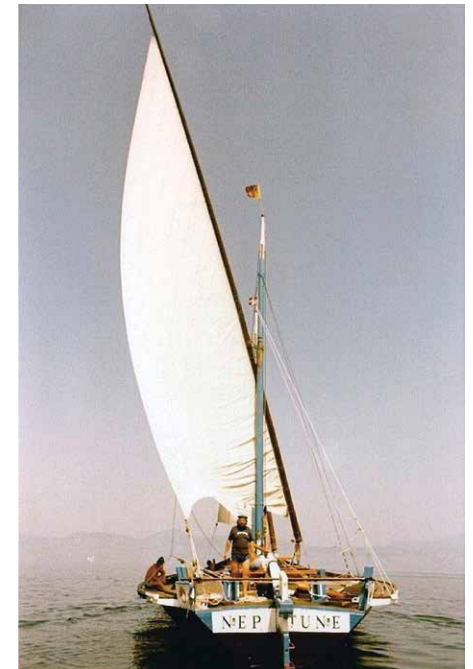
organisation · Fondation Neptune
neptunegenève.ch

Dernière barque lémanique genevoise, la Neptune a été construite en 1904 pour transporter des matériaux de construction voués à l'expansion urbanistique de Genève. Classée monument historique en 1993, la Neptune appartient à la famille des barques à voiles latines du Léman, qui se sont multipliées à partir du 13^e siècle et servaient principalement au transport de marchandises. Rachetée en 1971 par l'Etat de Genève afin de conserver un témoignage de la navigation commerciale sur le Léman, restaurée en 2004 et 2021, sa gestion et son entretien sont désormais assurés par la fondation du même nom.

Lors de sa dernière restauration, six charpentiers, plutôt habitués des chantiers classiques, se sont partagés les quelques 180m² de l'embarcation, apportant désormais à la doyenne du lac et aux marins d'un jour un pont, un poste de pilotage et un accastillage tout neufs!

Patrimoine immatériel d'exception, la Neptune navigue presque chaque année à l'occasion des Journées européennes du patrimoine et offre à ses croisiéristes une plongée dans l'histoire de notre canton.

Dans cette édition consacrée aux loisirs et au temps libre, les croisières à bord de la Neptune sont plus que jamais d'actualité et offrent un point de vue unique sur le lac et la rade de Genève. Embarquez avec les bateliers dits «bacounis» et laissez-vous flotter pour une heure trente de détente!



3 Port-Choiseul, de débâcles en régates!



quand - samedi 10 et dimanche 11, de 9h30 à 18h
où - Versoix, Port-Choiseul, chemin du Vieux-Port
informations - train CFF toutes les 15 min. depuis la gare Cornavin, arrêt « Pont-Céard » ou bus n° 50, arrêt « Port-Choiseul »

► parking public payant place Bordier

► plage interdite aux chiens

► programme complet de la manifestation sur patrimoine.versoix.com

organisation - Association Patrimoine Versoisien, en collaboration avec la commune de Versoix

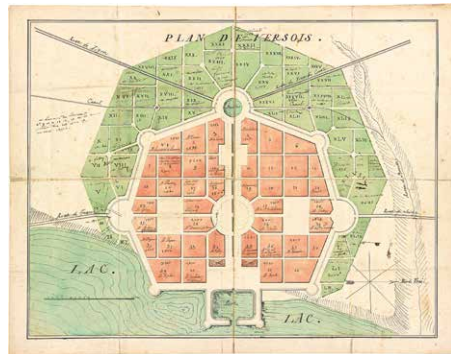
Et si la folle vitalité du port Choiseul à Versoix était due à son histoire mouvementée? Imaginé au 18^e siècle par Voltaire et le duc de Choiseul suite à l'embargo imposé par la France à Genève, il n'a finalement jamais vu le jour et le lieu a coulé des jours plus ou moins paisibles jusqu'aux années 1960 quand fut fondé le Club Nautique de Versoix.

Dès lors, il devient une place incontournable pour profiter des bords du Léman. A la fois port de plaisance et plage, le public y afflue de toute part pour investir les infrastructures destinées aux loisirs aquatiques, aux sports nautiques, à la pêche et à la gastronomie!

Tout le weekend, l'association Patrimoine Versoisien associée à la commune investit les lieux en proposant avec les groupes actifs sur le site une multitude d'activités, pour petits et grands! On y évoquera l'histoire de ce lieu fascinant, tout en appréciant les initiations aux activités nautiques proposées à chacune et chacun. Les pêcheurs professionnels sont prêts

à faire déguster aux visiteurs les produits du lac. A lui seul, le port Choiseul résume l'esprit des Journées du patrimoine: investissons les lieux historiques, adaptons-les, mais surtout préservons-les!

► Le programme complet des activités peut être consulté sur le site de l'association Patrimoine versoisien patrimoine.versoix.com



Histoire et développement de Port-Choiseul

► samedi 10 et dimanche 11 à 10h et 15h (durée 20 min)

► rendez-vous à la rotonde, repli sous la tente en cas de mauvais temps

► présentation par Yves Richard, président de l'association Patrimoine versoisien



4 Le Bois de la Bâtie, entre loisirs et nature



quand · samedi 10 à 10h, 13h30 et 15h30
(durée 1h15)

où · Petit-Lancy, chemin de la Bâtie 20, rendez-vous devant la buvette Sadara

informations · TPG tram 14, arrêt « Jonction » ou « Quidort », bus 2 ou 19, arrêt « Petit-Lancy, Claire-Vue »

visites · sous la conduite de David Ripoll, historien de l'art à l'office du patrimoine et des sites et à la Conservation du patrimoine architectural et de Julien Descombes, architecte, Atelier Descombes Rampini

Le Bois de la Bâtie domine la Jonction et mélange les genres. A la fois parc et forêt, il est tout d'abord un lieu de promenade, aménagé comme tel dès les années 1870. Comment la municipalité a-t-elle transformé ce coin de nature, offert par deux généreux philanthropes ?

Moins sauvage qu'il n'y paraît, l'aménagement du 19^e siècle se conforme à des modèles conçus pour satisfaire, voire susciter, un désir de flânerie. Le site, par ailleurs, n'est pas qu'espace de déambulation. D'autres amateurs de plein air s'y pressent, ou s'y sont pressés: campeurs, festivaliers, jardiniers, sportifs ou curieux de la faune régionale. Sauf qu'entre loisirs et nature, l'équilibre n'est jamais garanti.

Récemment, deux ans de travaux ont été nécessaires pour offrir aux citoyen.ne.s un Bois régénéré, pourvu de nouveaux aménagements incluant les cheminements, les bancs, les vues. Lieu d'aération et de plaisirs partagés, le Bois de la Bâtie a ainsi bénéficié d'une cure de jouvence ;

il n'en garde pas moins les traces de son histoire, affleurant le sol comme des racines rebelles

Siestes acoustiques: La Bâtie-Festival Genève s'invite aux JEP!

▶ samedi 10 à 15h

▶ concerts assurés par Inmate 288, Brize, Pistache Bitume

▶ dimanche 11 à 15h

▶ concerts assurés par Selva Nuda, Imelda Gabs et Anatole Muster

Déambulations apaisantes en plein air, les siestes acoustiques de La Bâtie-Festival de Genève subliment la musique folk sous toutes ses formes. Pas de recours à l'électricité: les instruments des interprètes sont débranchés et les voix ne sont pas amplifiées. Chaque set miniature dure le temps d'un quart d'heure, et les scènes sont nichées au cœur de la forêt ou sur les clairières. Le public est ainsi invité à se déplacer dans le bois de la Bâtie et à passer d'un concert à l'autre. Une bal(l)ade qui promet d'offrir une parenthèse sylvestre pour un pur moment d'évasion.



5 La pointe de la Jonction, déambulation artistique



quand · samedi 10 et dimanche 11 à 13h, 15h et 16h30 (durée 1h30)

où · rendez-vous au rond-point de la Jonction

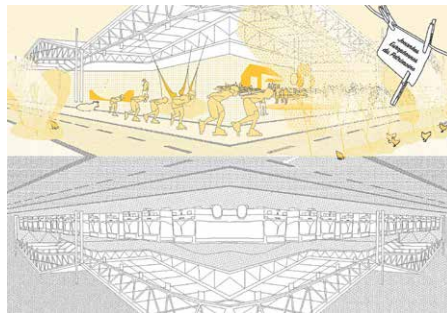
visites · détails pratiques et programme complet sur parcjonction.ch

organisation · Association des Jardins de la JonXion et Aidec aidec.ch

Venez découvrir le quartier de la Jonction de manière ludique, lors de la déambulation artistique des Journées Européennes du Patrimoine. Sur le thème des loisirs et du jeu, notre visite guidée en groupe nous permettra de nous projeter dans une Jonction imaginaire, surprenante et inexplorée!

Une déambulation à travers le quartier qui nous invite, de manière détournée et figurative, à nous questionner sur la manière de vivre un quartier à travers les loisirs et le jeu.

Guidée en groupe, prenant la forme d'un jeu de piste sur le périmètre de la Pointe de la Jonction,



cette balade, partie intégrante du patrimoine culturel suisse, incite à la réflexion sur nos loisirs, présents et futurs.

Plusieurs arrêts ponctuent cette promenade didactique commentée par un guide-animateur autour des points structurants de ce quartier: la Pointe de la Jonction, les ex-dépôts des transports publics genevois (TPG) et l'Usine Kugler, éléments fondamentaux de ce futur parc public.

Ponctuée de rencontres, d'activités, de performances et d'œuvres contemplatives, la déambulation invite le public à l'interaction, au jeu, à l'échange, et à la découverte.

Artistes et collectifs locaux sont invités par l'association des Jardins de la JonXion afin de préparer pour le public ces activités spéciales.

6 Le club-house du Canoë Club de Genève



quand · samedi 10 et dimanche 11 à 11h, 14h et 15h30 (durée 1h)

où · Genève, sentier des Saules 27, rendez-vous devant le bâtiment

visites · sous la conduite de Franz Graf et Yvan Delemontey, architectes EPFL-TSAM. Explications de Simon Graf, Street art

organisation · en collaboration avec Memoriav
 ☎ memoriav.ch

Construit en 1969 au bord de l'Arve, à l'extrémité de la Pointe de la Jonction, le *club-house* du Canoë Club de Genève (CCG) abrite à l'origine pour l'essentiel des garages à bateaux et une salle de réunion pour ses membres.

Conçu en urgence, en vue de la démolition d'un premier club-house édifié à proximité quelques années plus tôt, il est l'œuvre d'une poignée de passionnés, tous canoéistes et architectes, parmi lesquels Robert Honegger, benjamin de la célèbre fratrie des constructeurs genevois.

Partiellement auto-construite, cette réalisation s'inscrit dans un contexte de développement considérable du club nautique qui jouit depuis l'après-guerre d'un rayonnement international, celui-ci pouvant se prévaloir de compter dans ses rangs les meilleurs canoéistes mondiaux du moment comme Charles Dussuet ou Jean Engler qui totalisent à eux seuls plus d'une dizaine de médailles aux Championnats du monde (organisés à Genève en 1949 et 1959).

Modeste et fonctionnel, l'édifice se présente comme un long volume rectangulaire orienté plein sud. En son milieu est aménagé un patio

par lequel on accède à l'étage supérieur prolongé à l'époque d'une terrasse surplombant la rivière. Son ossature en béton armé supporte et exhibe à la fois les planchers à caissons emblématiques du système constructif développé par les frères Honegger.

Surélevé par la suite avant de connaître différentes transformations, le *club-house* est depuis plus de 20 ans le support de nombreux tags et graffitis dont certains sont l'œuvre d'artistes de tout premier plan dans le milieu du Street art genevois.



Projections

Memoriav ☎ memoriav.ch, le pôle national de compétence pour la sauvegarde du patrimoine audiovisuel suisse, est partenaire de cette manifestation et vous propose de re/découvrir des photographies, des films et des documents sonores autour du canoë en eaux rapides, qui ont laissé leur empreinte historique dans l'histoire audiovisuelle du pays. Certaines de ces archives sont à retrouver en ligne sur ☎ memobase.ch.

7 Kayak sur le Rhône



quand · samedi 10 et dimanche 11 à 9h30, 10h30, 12h30, 13h30, 14h30 et 15h30 (durée totale 2h)

où · Genève, sentier des Saules 27, rendez-vous devant le *club-house*

informations · groupes de 12 personnes

▶ ouvert aux enfants à partir de 12 ans accompagnés de leurs parents

▶ inscription obligatoire du 1^{er} au 9 septembre sur
 ☎ journeesdupatrimoine.ch

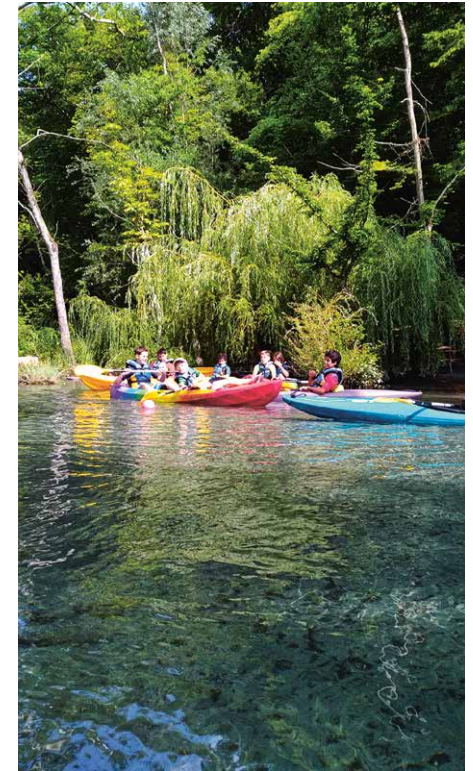
équipement · habits pour l'eau (costume de bain, fourrure polaire et chaussures d'eau)

Envie de vous jeter à l'eau ? Découverte d'un espace étonnamment sauvage aux portes de la ville, observation des oiseaux d'un point de vue inhabituel, c'est ce que nous vous proposons avec un parcours d'initiation au kayak sur le Rhône.

Après nous être équipé-e-s, nous embarquons sur le Rhône pour une balade d'une heure environ. Suivant votre humeur, vous aurez le choix d'apprendre les manœuvres de base, de vous dépenser en pagayant énergiquement, ou simplement de vous laisser glisser au fil de l'eau et de paresser durant votre temps libre !

Fondé en 1935 par 26 fervents de navigation en rivière, le Canoë Club de Genève (CCG) est toujours l'un des plus grands clubs de canoë et de kayak de Suisse. Aujourd'hui, le CCG rassemble plus de 300 membres, dont des représentant-e-s participent régulièrement aux plus grands rendez-vous à l'instar des championnats ou des coupes du monde. Deux de leurs membres ont notamment participé aux Jeux Olympiques de Tokyo en 2021.

Le CCG propose des activités pour les débutants, les jeunes à partir de 12 ans, ainsi que pour les adultes. La descente des rivières de la région (Dranse de Thonon, Fier, Chéran, rivières du Jura) est régulièrement au programme. Sur le territoire genevois, l'Arve, le Rhône, la Versoix et l'Allondon sont régulièrement explorés.



8 La piscine de Marignac



quand · samedi 10 à 9h30, 11h30 et 14h
(durée 1h30)

où · Lancy, avenue Eugène-Lance 30, rendez-vous devant l'entrée

visites · sous la conduite de Christian Bischoff, architecte

informations · maximum 30 personnes par visites, inscription recommandée du 1^{er} au 9 septembre sur journesdupatrimoine.ch

organisation · Patrimoine suisse Genève
patrimoinegeneve.ch

Occupant la crête du coteau dominant La Praille sur les propriétés Roch et Marignac, la piscine, inaugurée en 1969, fait partie d'un centre sportif qui inclut un terrain de football.

La municipalité souhaitait implanter cet important programme de loisirs en conservant les belles frondaisons du parc. Pour dégager la vue, les architectes Georges Brera, Pierre Nierlé et Paul Waltenspühl, ont tiré parti de la différence de niveau entre le parc et l'avenue Eugène-Lance, à flanc de coteau. La piscine est implantée en *décaissé*, de plain-pied avec cette voie d'accès.

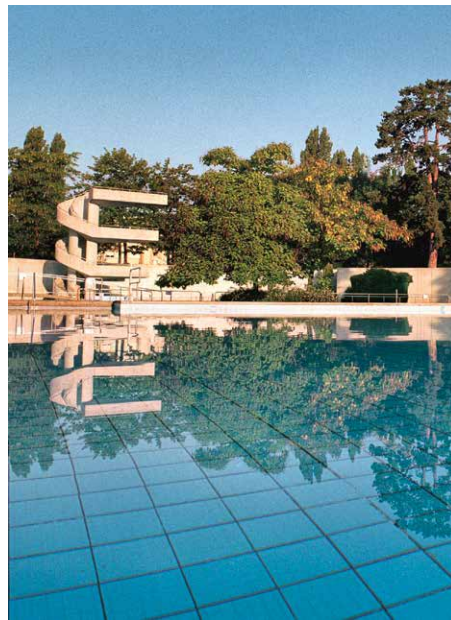
Les bassins sont ainsi à plus de deux mètres en dessous du niveau du jardin, les seuls éléments qui émergent étant le parapet d'enceinte et le plongeoir. En contraste avec la verdure environnante, la dépression abritée du vent et du bruit est traitée en béton brut.

Les architectes jouent des possibilités plastiques du matériau dont ils déclinent les textures. Les courbes de l'enceinte et des plates-formes de

bain dialoguent ainsi avec l'orthogonalité des bassins et du volume des vestiaires.

Jusqu'en 1974, pour prolonger la durée d'utilisation de la piscine, les vestiaires pouvaient être fermés et chauffés, l'eau des bassins tempérée. Le choc pétrolier mit fin à cette pratique.

Depuis 2019, une nouvelle chaudière à pellets, la couverture thermique du bassin olympique ainsi que l'isolation thermique des vestiaires permettent l'ouverture continue de la piscine. Comme à l'origine, les nageurs se plongent dans l'eau depuis les vestiaires, grâce au canal qui relie ces derniers au bassin.



9 Plongeurs dans le patrimoine



quand · samedi 10 et dimanche 11 à 14h
(durée 1h30)

où · Cologny, pontons de Cologny, à hauteur du quai de Cologny 52

visites à vélo · sous la conduite de Mélanie Borès et Yan Schubert, Atelier Interdisciplinaire de Recherche (AIR)

informations · maximum 30 personnes par visite, inscription obligatoire du 1^{er} au 9 septembre sur journesdupatrimoine.ch

► les participant.e.s viennent avec leur propre vélo et sont responsables de leur conduite et de leur mécanique vélo

organisation · Atelier Interdisciplinaire de Recherche interdisciplinaire.ch, avec l'appui de PRO VELO Genève

Aménagés depuis une dizaine d'années seulement, les bords du Rhône drainent durant les beaux jours de nombreux promeneurs et baigneurs qui ont rapidement adopté les plateformes de bois donnant accès à l'eau. Plus loin, le long de la rive gauche du lac, la nouvelle plage des Eaux-Vives et les pontons du quai de Cologny ont ouvert à l'été 2019, transformant le visage et les habitudes du quartier.

À l'instar des historiques bains des Pâquis, qui étaient jusque-là les seules installations de baignade de la ville, ces différents aménagements ont pour vocation de rendre plus attractifs les bords de l'eau. Espaces de détente au sein du tissu urbain, ils mêlent langues de béton, pelouses et plages de galets. Mais ce sont également des lieux servant de refuge à de

nombreuses espèces lacustres, grâce à un important travail de renaturation. La création d'une roselière a notamment amené une cohabitation plus harmonieuse entre citoyen.e.s et animaux sauvages. Alors que les berges de la rive gauche étaient avant tout un axe de circulation reliant la ville à ses banlieues chic, les transformations ont permis à une nouvelle faune d'investir les lieux.

Nous pédalerons des pontons de Cologny jusqu'à la baignade du Rhône, en passant par la plage des Eaux-Vives. Notre parcours se terminera à la pointe de la Jonction, en pleine mutation, qui cherche à redéfinir ses espaces de vie, de baignade et de sport. Nous vous attendons au guidon de votre vélo, et si vous n'en avez pas, pensez à en emprunter ou à en louer !



10 Place au jeu!



quand · samedi 10 et dimanche 11 à 10h
(durée 1h30)

où · Genève, parc des Bastions, rendez-vous devant le kiosque

visites · sous la conduite de Noémie Sakkal Miville, architecte-conservatrice et directrice adjointe du service des monuments et des sites et de Mélanie Borès et Yan Schubert, Atelier Interdisciplinaire de Recherche (AIR)

organisation · Atelier Interdisciplinaire de Recherche meg.ch

La visite porte sur trois places de jeux aménagées récemment au cœur de la Ville de Genève. Le parcours emmènera petits et grands du parc des Bastions jusqu'au préau de l'école Carl-Vogt, en passant par la plaine de Plainpalais.

Ce sera l'occasion d'aborder l'histoire des places de jeux, leur inscription dans l'espace public et les univers, concrets et imaginaires, qu'elles offrent aux enfants. Les enjeux sociétaux, les questions d'inclusion et de genre seront également évoqués.

Alors que certains dispositifs semblent incontournables – toboggans, balançoires, ponts, bacs à sable, fontaines – certaines typologies ont évolué, tout comme les matériaux utilisés. Au sol par exemple, pour des questions de sécurité ou d'entretien, les copeaux de bois, le sable, l'herbe et le gravier font parfois place à des revêtements amortissants coulés.

Achetés sur catalogue ou pensés et conçus en fonction du lieu dans lesquels ils s'inscrivent, ces espaces ludiques impliquent autant les

architectes que les paysagistes ou les artistes. Toujours ouvertes, accueillant génération après génération, ces aires dédiées au jeu se transforment au gré des préoccupations de la société. Pendant que les adultes découvriront des aspects inattendus de ces espaces qu'ils connaissent peut-être, les enfants se lanceront dans l'exploration de ces places, à leur échelle, grâce à un programme pensé spécialement pour eux.



11 Méandres du MEG



où · Genève, Musée d'ethnographie, boulevard Carl-Vogt 65

atelier familles · samedi 10 et dimanche 11 à 13h30 (durée 1h30)

► de 4 à 12 ans, maximum 12 binômes par atelier, inscriptions sur meg.ch dans la limite des places disponibles. Chaque enfant doit être impérativement accompagné par un adulte
► animation menée par l'association Chantier Ouvert

Le MEG s'associe à Chantier Ouvert et offre deux ateliers pour les familles au sein de l'exposition permanente du musée. Une déambulation dans cet espace autour des notions de loisirs et d'architecture sera proposée.

Celle-ci permettra aux petits comme aux grands de se (re)demande « Quel est mon passe-temps préféré ? », « Où est-ce que j'aime aller dans mon temps libre ? », et ainsi réaliser en binôme une maquette d'un espace imaginé.



visites guidées

► samedi 10 et dimanche 11 à 11h15, 15h30 et 17h (durée 1h)

► visites sous la conduite Yannick Gilestro, médiateur culturel au MEG

► rendez-vous à l'accueil du musée

Cette visite propose de découvrir le MEG dans sa totalité, même les espaces généralement inaccessibles au public!

En démarrant dans le Jardin du Musée, le parcours vous emmène à la découverte de l'ensemble du bâtiment et de son architecture.

Une occasion unique de découvrir les lieux cachés du musée et d'en apprendre plus sur son histoire fascinante, des nombreux déménagements des collections à l'actuel bâtiment inauguré en 2014.

12 Histoire et exploits, la section genevoise du Club Alpin Suisse



où · Genève, rue du Vieux-Billard 1, rendez-vous devant le bâtiment

organisation · Club Alpin Suisse, section genevoise cas-geneve.ch avec le soutien du service Agenda 21 - Ville durable

visite-conférence

► samedi 10 à 9h30, 11h, 14h et 15h30 (durée 1h15) sous la conduite de Jacques Auroy, responsable patrimoine au Club Alpin Suisse et Caroline Montebello, historienne, Université de Genève
Créée en 1865 sous la présidence honoraire du général Dufour, la section genevoise du Club Alpin Suisse (CAS) a laissé aux 19^e et 20^e siècles une empreinte importante dans l'histoire de l'alpinisme. La visite propose de découvrir la grande salle du bâtiment construit à l'origine pour accueillir la brasserie Handwerck durant l'Exposition nationale de 1896.

Après avoir servi de lieu de réceptions tant mondaines qu'ouvrières, de théâtre et de cinéma, la grande salle devient un lieu d'organisation de courses en montagne. Dès les années 1980, il faut adapter son architecture pour refléter l'évolution des activités montagnardes.

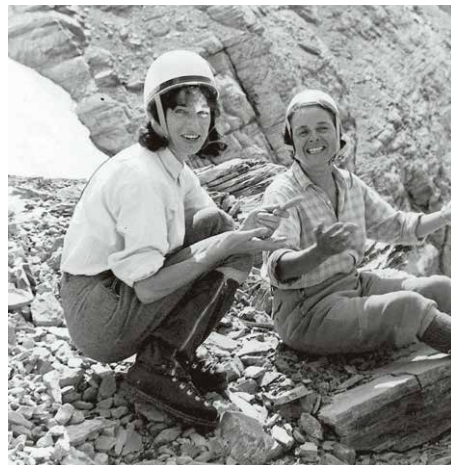
C'est dans ce contexte qu'est ajouté le mur de grimpe, l'un des premiers de Suisse à intégrer un local existant.

L'histoire du local genevois est celle d'une section à l'origine d'exploits alpins et himalayens, où les Suissesses ont aussi ouvert des voies.

...et du matrimoine

Si les femmes investissent progressivement la

montagne au 19^e siècle, les portes du CAS leur sont toutefois fermées. Soulignant le rôle des pionnières Yvette Vaucher et Loulou Boulaz, la conférence sera l'occasion de revenir sur la contribution des femmes à l'alpinisme genevois et plus largement suisse. Une programmation en continuité avec la Journée du matrimoine initiée pour la première fois en 2021, afin de faire évoluer notre rapport à l'histoire et à la transmission.



Initiation au mur de grimpe

- samedi 10 à 8h45, 13h15 et 16h45 (durée 45 min)
- encadrement par Rodolfo Zumbino, CAS Genève
- dès 7 ans ; accompagnement par un adulte obligatoire
- maximum 8 personnes par groupe, inscription obligatoire du 1^{er} au 9 septembre sur journeesdupatrimoine.ch
- matériel de grimpe fourni

13 Le Bâtiment des Forces Motrices, côté coulisses



quand · samedi 10 à 11h, 13h, 15h et 17h

où · Genève, Bâtiment des Forces Motrices, place des Volontaires 1, rendez-vous devant l'entrée principale

visites · sous la conduite de Bénédicte Frommel, historien à l'office du patrimoine et des sites et de Pierre Alain Girard, membre du conseil d'administration d'Arfluvial et directeur général de l'office du patrimoine et des sites, avec la participation des danseu.r.se.s du Jeune Ballet de Dance Area

informations · de 11h à 18h, le foyer est en accès libre et la buvette ouverte, avec petite restauration

De l'emblématique usine au fil du Rhône réhabilitée en 1997, on connaît toutes et tous le foyer aux dimensions hors normes et la salle de spectacle de plus de 1000 places enchâssées dans la grande aile. Mais qu'en est-il du restant de l'ancien bâtiment industriel aux allures de monument élevé à la gloire du progrès technique? Pour le savoir, nous vous proposons de partir à la découverte des espaces qui sont habituellement fermés au public. La visite débutera par les profondes fondations de l'ancienne station de pompage construite en 1886 à même le lit du fleuve, une zone pratiquement inchangée depuis sa mise en service, avec les turbines (il en subsiste deux sur les dix-huit d'origine), les dispositifs de réglage des vannes, les conduites d'eau et les ateliers de maintenance.

La visite se poursuivra avec la partie de la halle transformée en 1997 en salle de spectacle accueillant initialement les représentations du

Grand Théâtre et qui a depuis lors vu se produire moult musiciens, actrices, danseurs et oratrices. Nous ferons ainsi connaissance avec la fosse, la scène, l'arrière-scène et les loges des artistes, autant d'espaces réalisés en bois de façon à les différencier de la structure de pierre et de fer d'origine tout en assurant leur réversibilité.

► Le parcours est agrémenté d'une performance inédite des danseuses et danseurs du Jeune Ballet de Dance Area areauneballet.ch



14 Les salles de gymnastique de la rue du Tir



quand · dimanche 11 à 9h30, 11h30 et 14h (durée 1h30)

où · Genève, rue du Tir 5

visites · sous la conduite de Christian Bischoff, architecte

informations · maximum 40 personnes par visite, inscription recommandée du 1^{er} au 9 septembre sur journeesdupatrimoine.ch

organisation · Patrimoine suisse Genève
patrimoinegeneve.ch

Dans un contexte encore marqué par l'influence de la Landi, l'Exposition nationale de 1939, ce bâtiment est l'un des premiers à Genève à être animé par le souffle qui bouleversa l'architecture dans les années 1950.

Qualifié alors par le maître de sport de l'Université, Hans Brechbühl, de « plus belle salle de Suisse », cet édifice bâti en 1951-53 a été la première commande publique de Paul Waltenspühl (1917-2001). Il y a déployé toute l'étendue de ses compétences : architecte, ingénieur et dessinateur de nombreux plans d'exécution. Sportif de talent, il a participé à la définition du programme de ces salles destinées, le jour, aux élèves de l'enseignement secondaire et supérieur, et le soir, aux associations sportives.

La situation foncière – un droit de superficie de 60 ans – a conduit Paul Waltenspühl à concevoir un système constructif permettant un éventuel démontage de la structure : ossature d'acier assemblée par boulonnage et remplissage léger. Les volumes des deux salles sont exprimés comme des pavillons indépendants qui dominent les locaux annexes.

Le caractère architectural naît du contraste entre les pignons de brique rouge et les façades latérales légères vitrées, aux profils d'aluminium. Sur la rue du Tir, l'entrée est signalée par un geste architectural : un auvent porté par un haut mât d'acier profilé.

Depuis les années 1950, le contexte urbain s'est beaucoup densifié. Les constructions pour la petite industrie ont cédé la place à des immeubles de grand gabarit.



15 Un rond de sciure dans un bloc de béton, la salle de gymnastique des Charmettes



quand · samedi 10 à 9h30, 11h, et 14h (durée 1h)

où · Carouge, rue des Charmettes 3, rendez-vous devant l'entrée

visites · sous la conduite de Jacques Bugna, architecte

informations · maximum 25 personnes par visite

La salle de gymnastique des Charmettes est issue d'un concours sur invitation organisé par la Ville de Carouge en 1955.

Le programme est ambitieux, puisqu'il comporte une salle de gymnastique de 30x17m, une salle avec sol en sciure pour la lutte et le saut à la perche de 15x17m avec vestiaires et locaux de dépôt, un local de vote, une salle de conférence, une salle de société, des dortoirs et un appartement de concierge.

Le premier prix est accordé à Arthur Bugna, architecte FAS-SIA-AGA, mais il lui est demandé de s'associer à Jean-Pierre Cottier, jeune architecte EAUG, qui avait proposé un projet séduisant, mais dérogeant à une distance légale. Lors de son inauguration en 1958, la nouvelle salle de gymnastique est la plus grande de Suisse. En dehors de sa qualité conceptuelle et plastique, le bâtiment fait l'objet de toute une série d'innovation :

- ▶ technique du béton précontraint pour franchir la portée importante des salles ;
- ▶ cloison mobile basculante permettant de réunir les deux salles de gymnastique ;
- ▶ parois vitrées escamotables permettant d'accéder librement aux salles depuis les couloirs ;

- ▶ fenêtres qui s'ouvrent en pivotant sur un axe pour certaines, en poussant vers l'avant dans le plan de la façade pour d'autres ;
- ▶ brise-soleils et gargouille expressionniste pour récolter l'eau de pluie d'inspiration corbuséenne.



Démonstration et initiation à la lutte suisse

▶ samedi 10 à 10h30 et 14h (durée 1h30)

▶ ouvert à toutes et tous, pour tous les âges

▶ prévoir des vêtements non dommageables

▶ organisation par l'Association Genevoise de Lutte Suisse et le club des lutteurs de Carouge acgls.ch

Bienvenue dans la sciure !

La lutte suisse ou lutte à la culotte est, comme son nom l'indique, un sport de combat typiquement helvétique. Basé sur des méthodes modernes, l'entraînement développe la souplesse, l'endurance, la vitesse, la condition physique et la force. Venez découvrir notre sport à l'occasion des journées du patrimoine !

16 Art et sport sous un même toit, l'exemple de l'école-mairie d'Onex



quand · samedi 10 et dimanche 11 à 10h et 14h (durée 1h30)

où · Onex, rue Gaudy-le-Fort 24, rendez-vous dans le préau de l'école

visites · sous la conduite d'Evelyn Riedener, restauratrice d'art et guide du patrimoine

informations · maximum 40 personnes par visite, inscription recommandée du 1^{er} au 9 septembre sur journeesdupatrimoine.ch

▶ TPG tram 14, arrêt « Salle communale »

organisation · Patrimoine suisse Genève
 ☞ patrimoinegeneve.ch

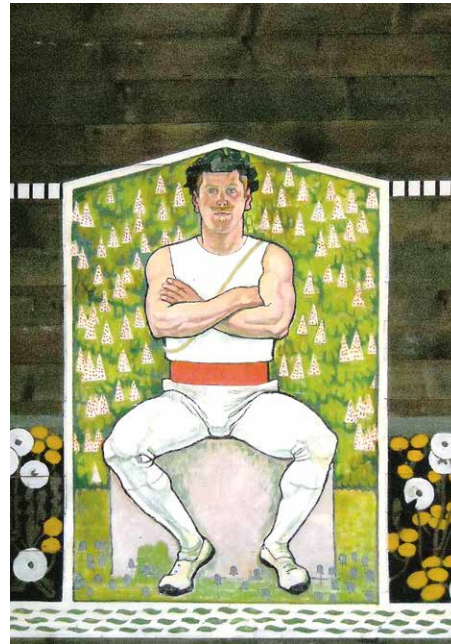
Élevée sur une parcelle dégagée, l'ancienne école-mairie occupe une place centrale dans la vie de la commune d'Onex du début du 20^e siècle jusqu'à la construction de la Cité Nouvelle dans les années 1960. Aujourd'hui, par son architecture et son décor peint et sculpté, l'édifice a retrouvé sa place comme élément important du patrimoine onésien.

À l'origine, il présente un programme mixte : salle de couture, bibliothèque, logement, locaux de la mairie et une salle de gymnastique utilisable en salle communale.

Achevés en 1909, le projet et la construction sont confiés à l'architecte Maurice Brillard tandis que le décor intérieur est réalisé par le peintre Erich Hermès. Pour les deux artistes, il s'agit d'une première commande d'envergure qui annonce à chacun une brillante carrière. L'édifice est caractérisé par son imposante toiture à forte pente, par le clocheton agrémenté d'une horloge qui le couronne ainsi que par la magnifique pierre

de taille jaune utilisée en façade. En unissant architecture, artisanat et art, l'architecte fait appel au sens esthétique de l'écolier, dont il forme l'esprit civique dans le même temps.

Devenue obligatoire dès 1874, la pratique du sport conditionne la thématique du décor de la salle de gymnastique qui donne à voir douze athlètes aux corps puissants en plein effort. Sous le regard de ces gymnastes aujourd'hui centenaires, plusieurs générations d'Onésiennes et d'Onésiens ont depuis lors pu assouvir leurs passions sportives et profiter d'un temps de loisirs de qualité.



17 Le patrimoine artistique meyrinois



où · Meyrin, rendez-vous à l'arrêt TPG Forumeyrin (tram 14)

De nombreuses réalisations d'art se logent dans les parcs, écoles, centres sportifs et autres bâtiments publics à Meyrin. La commune est en effet dotée d'un riche patrimoine artistique qui ne cesse de s'étoffer grâce au Fonds d'art contemporain de Meyrin (FACM), commanditaire régulier de nouvelles œuvres pour embellir son territoire.

Cette démarche de mise en valeur est récompensée cette année par le Prix Wakker de Patrimoine suisse.

Déambulation artistique

Présentation des installations artistiques les plus récentes, de leur origine, du contexte de création et de l'intention de l'artiste, dans un esprit d'échange et de partage visant à favoriser l'accès de toutes et tous à l'art contemporain.

▶ samedi 10 et dimanche 11, à pied à 10h, à vélo à 14h (durée 2h)

▶ visites sous la conduite de Camille Abele, responsable du Fonds d'art contemporain de Meyrin (FACM) et de Rachel Maisonneuve, médiatrice culturelle

▶ maximum 25 personnes maximum par visite, inscription obligatoire du 1^{er} au 9 septembre sur journeesdupatrimoine.ch

▶ les participant.e.s viennent avec leur propre vélo et sont responsables de leur conduite et de la mécanique de leur vélo

▶ âge minimum : 12 ans

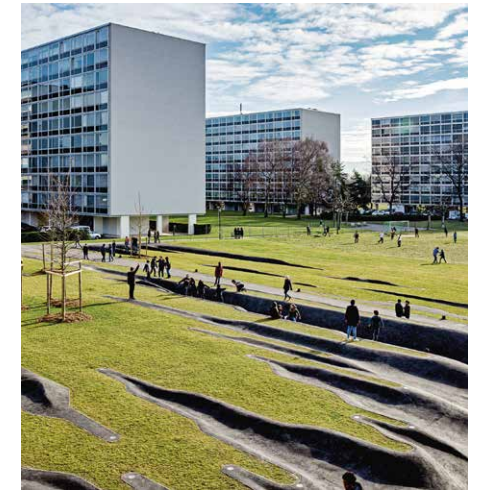
▶ visite organisée par Patrimoine suisse Genève

☞ patrimoinegeneve.ch, en collaboration avec le FACM

Exploration en famille

Réalisé en collaboration avec la maison d'édition Georges, spécialisée dans l'illustration contemporaine et la bande-dessinée pour enfants, le carnet d'exploration contient des activités ludiques autour de dix installations artistiques. Avec un plan et des illustrations réalisées par de jeunes artistes suisses, le carnet présente les œuvres de façon simple et amusante à l'aide de rebus, mots fléchés et petits quiz. A vos crayons!

mise à disposition du carnet d'exploration au point de départ le samedi et le dimanche à 10h et à 14h, ou sur demande préalable à culture@meyrin.ch âge conseillé : enfants dès 6 ans



18 Goal! Les Charmilles, passé ouvrier et culture footballistique



Le stade des Charmilles (ancien Parc des Sports) est inauguré en 1930 à l'occasion de l'organisation de la Coupe des Nations par le Servette Football Club. Déserté en 2003 en raison de sa faible capacité et de sa vétusté, il est laissé à l'abandon pendant neuf ans avant d'être rasé en 2011 pour laisser la place au parc Gustave & Leonard Hentsch, voisin du campus de la HEAD-Genève.

Dans le cadre des Journées européennes du patrimoine, plusieurs sections de la Haute école d'art et de design (HEAD) s'engagent dans une réflexion sur la mémoire du stade des Charmilles, lieu désormais mythique, bastion du Servette FC et qui demeure à jamais dans la mémoire collective de la ville.

► Le programme complet des activités peut être consulté sur journeesdupatrimoine.ch et sur hesge.ch/head



PLAYING FIELDS. — Installations scénographiques

- du vendredi 9 au dimanche 11
- Genève, parc Gustave & Leonard Hentsch, avenue de Châtelaine 28
- visites sous la conduite des étudiant.e.s du bachelor en architecture d'intérieur de la HEAD-Genève

La section d'architecture d'intérieur propose une scénographie composée de neuf pavillons inspirés des différents espaces fonctionnels de l'ancien stade. Ces structures temporaires accueilleront les visiteurs et leur proposeront différents contenus conçus par les autres sections de l'école. Au travers de ces installations, il s'agira d'évoquer la vie footballistique et de matérialiser la mémoire collective du lieu de manière ludique et contemporaine.

Cœur Grenat - Projection

- samedi 10 et dimanche 11 à 10h et 15h (durée 50 min)
- Genève, Le CUBE, avenue de Châtelaine 7, bâtiment H



«Cœur Grenat» est un film documentaire brossant le portrait de ce qui fut de 1930 à 2002 un lieu incontournable de la vie genevoise: le stade des Charmilles. Fief du grand Servette FC et théâtre de matchs internationaux de prestige, cette enceinte réputée pour sa frénésie débordante a accueilli des générations entières de supporters, s'érigeant dans les mémoires à travers la Suisse et au-delà comme un lieu mythique à l'âme puissamment et inexplicablement magique.

Collection des maillots - Défilé de mode

- samedi 10 et dimanche 11
 - Genève, parc Gustave & Leonard Hentsch, avenue de Châtelaine 28
 - créatrice: Maëva Weissen, artiste genevoise et ancienne étudiante de la HEAD-Genève
- A partir de maillots de football usagés, de joggings ou d'autres vêtements de deuxième main, et à travers diverses techniques de revalorisation des matériaux (*upcycling, styling, tufting, tissage...*), la volonté de ce projet est de créer une collection

de mode inspirée du football, de ses codes, ses couleurs, ses graphismes, et des passions qu'il déchaîne. Au-delà des codes genrés du football, une collection hybride et mixte sera créée, et défilera dans le parc Hentsch.



L'album «Panini» revisité

- samedi 10 et dimanche 11
 - Genève, parc Gustave & Leonard Hentsch, avenue de Châtelaine 28
 - artiste: Romain Tronchini, graphiste, typographe et assistant à la HEAD-Genève
- Les albums Panini sont des objets de collection qui témoignent d'une époque et laissent une trace indélébile des joueurs au fil du temps, à l'image de ses cartes, impossibles à retirer une fois collées. Conviviaux et fédérateurs, les albums Panini rassemblent toutes les générations. Pour ce projet, l'album a été interprété de manière originale et contemporaine, en mettant en avant d'autres acteurs, essentiels à la vie d'un club de football et au Servette FC. L'album comporterait plusieurs parties, chacune présentant des protagonistes du club. Mobilisant les futur.e.s graphistes de la HEAD-Genève, chaque carte a été créée par un.e étudiant.e libre d'emprunter à la technique de son choix (illustration, photographie, peinture, vectoriel, etc).

19 Varembe, du camp d'internement au stade multisports



quand · samedi 10 à 10h30 et 13h30 (durée 1h)
où · Genève, avenue Giuseppe-Motta, rendez-vous devant l'entrée du stade, côté piscine
visites · sous la conduite de Sébastien Farré et Hélène Gerster, Atelier Interdisciplinaire de Recherche (AIR)
organisation · Atelier Interdisciplinaire de Recherche interdisciplinaire.ch

Localisé dans le quartier des organisations internationales, le site multisports de Varembe est composé de deux terrains de football avec un revêtement artificiel, de tribunes et de deux piscines. Le bassin couvert a été construit au cours des années 1980. Au cœur de la cité, Varembe est actuellement le seul stade sur la rive droite de la Ville de Genève.

Le lieu a connu d'importantes transformations liées au développement des pratiques sportives et aux mutations urbaines du quartier. En 1892, le vélodrome de Varembe, l'un des premiers construits en Suisse, se singularise par une piste en ciment de 500 mètres de long. Après son démantèlement, une patinoire est mise à disposition du public. Elle précède la construction d'un terrain de sport après la Première Guerre mondiale.

Ces changements suivent l'évolution des activités sportives. L'essor du football parmi les classes populaires et les fonctionnaires internationaux est à l'origine de clubs liés à l'histoire de Varembe (FC Saint-Jean, CS International, FC Star Sécheron). Dans ce contexte, un stade est inauguré en 1933. Cependant, durant la Seconde Guerre

mondiale, le stade de Varembe est utilisé comme camp d'accueil temporaire pour les réfugiés. Dès 1943, il sert de camp d'internement pour des soldats italiens. Après la guerre, de nouvelles installations sont construites pour les sportifs de la ville (terrain de basket, piscines, piste de course, etc.). La visite propose de découvrir l'histoire méconnue du centre sportif de Varembe et de ses mutations depuis le 19^e siècle.



20 Contemplation artistique, le temps libre à Saint-Paul



où · Cologny, église Saint-Paul, avenue de Saint-Paul 6
visite guidée · samedi 10 et dimanche 11 à 14h30 (durée 45 min)
 ▶ sous la conduite de Frère Nicolas-Jean Porret

Premier édifice religieux du 20^e siècle classé à Genève, l'église Saint-Paul est un véritable manifeste du renouveau de l'art religieux en Suisse romande (groupe de Saint-Luc et Saint-Maurice). L'abbé Francis Jacquet, homme de culture aux goûts artistiques sûrs et bon théologien, souhaite dès le départ que son église soit une œuvre de beauté.

Prenant ses distances de la routine décorative de l'époque, l'église renferme un patrimoine artistique précieux et témoigne d'une impressionnante diversité de techniques employées à sa mise en valeur: marouflage, vitraux, sculptures, bas-reliefs, mosaïques...

Construite de 1913 à 1915, c'est l'architecte Adolphe Guyonnet qui établit les plans de la nouvelle église, dont le patronage artistique fut confié à Maurice Denis. L'architecte s'inspira du vocabulaire paléochrétien, mais fit exécuter toutes les structures portantes en béton. Alexandre Cingria, Charles Brunner et Marcel Poncet réalisèrent les vitraux.

Visite de l'orgue

▶ samedi 10 et dimanche 11 à 15h15 (durée 30 min)
 ▶ sous la conduite d'Irénée Dupré Latour et de Sylvain Boudou à l'orgue
 ▶ maximum 30 personnes par visite



Temps libre en paroles et musique

▶ samedi 10 à 20h
 Au confluent du spirituel et du culturel, nous vous proposons une évocation musicale des œuvres artistiques majeures de l'église, ainsi qu'une lecture d'extraits du journal de Maurice Denis, peintre de la grande fresque absidiale.

21 Se mettre au vert à La Gara

quand · dimanche 11 à 10h, 14h30 et 16h30 (durée 1h)

où · Jussy, route de La-Gara 34

visites · sous la conduite des propriétaires

informations · TPG bus A, arrêt «Gy, Baraque à Cloud» puis environ 10 min. à pied

▶ 40 personnes par visite, inscription obligatoire sur journeesdupatrimoine.ch et contrôle d'identité à l'entrée

▶ la visite est divisée en deux groupes afin de faciliter le déplacement

organisation · Domus Antiqua Helvetica, Genève

Maison de maître bâtie en 1750, La Gara est un des derniers exemples de campagne genevoise du 18^e siècle présentant un état aussi complet (habitations et dépendances, cours et jardins, domaine agricole toujours exploité). Grâce à un parcours dans les espaces extérieurs du domaine, La Gara explore le thème du temps libre entre passé et présent, au travers de l'affectation évolutive de ses espaces verts et de ses dépendances, témoignant du pari réussi d'une rénovation de grande qualité.

Les aménagements extérieurs ont été réalisés entre 2006 et 2011 par le paysagiste belge Erik Dhont. «Le Palindrome», labyrinthe végétal créé par l'artiste suisse Markus Raetz, est un jardin dans le jardin. Constitué de huit essences différentes, il se révèle par la résolution d'un palindrome latin tenu secret.

Première propriété d'un membre genevois de l'association Domus Antiqua Helvetica à être proposée à la visite dans le cadre des Journées

européennes du patrimoine, La Gara est une invitation à découvrir le patrimoine bâti du canton en mains de propriétaires privés.

Cette visite est également l'occasion de mettre en avant la mission de Domus Antiqua Helvetica, association suisse de propriétaires de demeures historiques, présente dans tous les cantons du pays et réunissant à ce jour plus de 1500 membres, tous propriétaires ou héritiers présomptifs de demeures dignes de protection.

▶ La visite est agrémentée d'une dégustation de vin à la cave du domaine.



22 Prendre le temps de lire, la Fondation Martin Bodmer



où · Cologny, route Martin-Bodmer 19

information · gratuit, sans inscription

organisation · Fondation Martin Bodmer
fondationbodmer.ch

Classée par l'UNESCO en 2015, la Fondation Martin Bodmer (FMB) est une bibliothèque et un musée, dédiés à la conservation et au rayonnement de la pensée universelle. Ce lieu d'exception présente des ouvrages qui vont des origines de l'écriture jusqu'à nos jours; ce patrimoine immatériel est considéré comme l'une des plus belles collections privées du monde.

Démonstration d'imprimerie sur une presse «Gutenberg»

▶ samedi 10 et dimanche 11, de 15h à 17h en continu

▶ imprimer au temps de Gutenberg... tout un art! Lors de cette démonstration, découvrez les techniques mises au point par l'inventeur du caractère mobile en plomb et réalisez votre propre impression au moyen d'une presse en bois.

Visite guidée du musée et de l'exposition Géants et Nains

▶ samedi 10 à 14h15 (durée 1h)

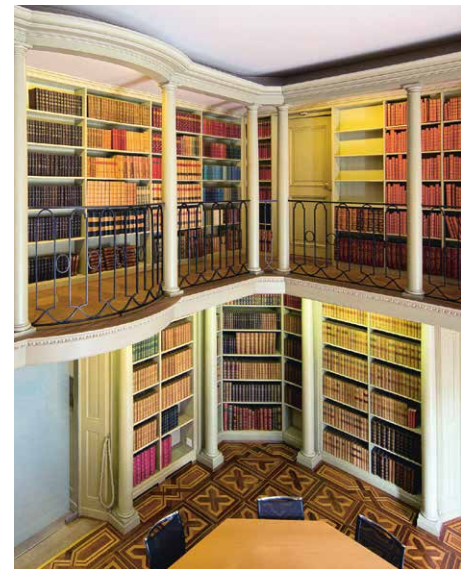
La fondation sort de ses réserves des ouvrages rarement montrés, car leur taille, soit beaucoup trop grande, soit bien trop petite, les rend peu propices à une exposition classique. Le plus petit livre se compose de deux tomes de 4.5 mm pesant environ 2 grammes. Quant au plus grand, il mesure près d'un mètre de largeur et pèse

près de 30 kilos! Une exposition XXL pour petits et grands afin de mieux comprendre la variété infinie de morphologies que le livre a pu adopter dans son histoire déjà vieille de deux millénaires.

Visite guidée du musée et de l'exposition La Fabrique de Dante

▶ dimanche 11 à 14h15 (durée 1h)

À l'occasion du 700^e anniversaire de la mort de Dante Alighieri, *La Fabrique de Dante* propose, en plus de manuscrits et de livres rares, des ouvrages hors du commun prêtés par d'autres institutions. Parmi les bijoux exposés se trouve le fameux portrait de Dante réalisé par Sandro Botticelli en 1495.



23 Le stade de Frontenex



Avvertissement • pour des raisons logistiques, au moment d'imprimer cette brochure, nous ne pouvons garantir l'ouverture du stade au public. Nous vous remercions de bien vouloir vérifier le maintien de la visite et des activités sur journesdupatrimoine.ch

où • Cologny, stade de Frontenex, plateau de Frontenex 8

Visite guidée • partie A: samedi 10 à 10h et 15h (durée 30 min)

▶ partie B: samedi 10 à 10h45 et 15h45 (durée 30 min)

▶ rendez-vous devant la tribune du stade

▶ sous la conduite de Paul Marti, historien, et de Jean-Marc Tabel, coordinateur Urban Art Velodrome urbanartvelodrome.com

▶ maximum 20 personnes par groupe de visite

▶ les visiteu.r.se.s sont libres de participer à la partie A et/ou la partie B

« La dépense considérable que la commune va s'imposer sera faite dans un but social, pour le développement physique et tant l'amélioration de la santé de la jeunesse ».

C'est en ces termes que Camille Rochette, le maire de la Commune des Eaux-Vives, présente, en 1920, le projet du futur stade de Frontenex dans un rapport au Conseil municipal. C'est donc bien l'hygiénisme qui semble être au cœur des représentations mentales associées au football, plus largement aux pratiques sportives alors en plein essor. Préoccupation de santé publique d'autant plus manifeste que les tribunes et les galeries couvertes latérales sont ici aussi

conçues, à dessein, pour permettre « aux enfants d'y prendre des bains de soleil et d'installer une école en plein air ».

Le but social affirmé par le maire de l'époque revêt encore une autre dimension. Pour les contemporains, le dispositif d'ensemble du stade associant arcatures linéaires et pavillon central surmonté d'une toiture *heimatstil* a, sans équivoque, rappelé les constructions légères érigées à l'occasion des fêtes fédérales de tir, de gymnastique ou de musique. D'autant plus que le bâtiment était orné d'une frise décorative – aujourd'hui disparue – représentant les écussons de la Confédération, des cantons et de la commune. Une manière de souligner la compréhension des joutes sportives comme autant de fêtes à caractère patriotique. Des rencontres, sous le sceau de l'amitié, destinées à renforcer les liens à tous les échelons de la vie civique.



La rencontre, c'est aussi le thème qui a animé le projet de fresque peinte à l'été 2020 sur la piste du vélodrome, alors inutilisée.



En résulte une réappropriation de ce patrimoine architectural aux couleurs du 21^e siècle.



... et du matrimoine

La visite sera l'occasion faire vibrer l'âme sportive du stade de Frontenex et de voir s'affronter des footballeuses dans un tournoi 100% féminin. Une programmation en continuité avec la Journée du matrimoine initiée pour la première fois en 2021, afin de faire évoluer notre rapport à l'histoire et à la transmission.

Tournoi de foot féminin

▶ samedi 10 de 9h à 16h

▶ grille des matchs sur ugsfc.ch

▶ les matchs ont lieu sur le terrain n°2 (synthétique)

▶ organisation du tournoi par le FC Urania Genève Sport (UGS), avec le soutien du service Agenda 21 – Ville durable, dans le cadre du plan d'action « Objectif zéro sexisme dans ma ville » ainsi que le Département de la sécurité et des sports.

Tiens, vous aussi vous avez remarqué que la couleur du club Urania Genève Sport est le violet? Repensant l'héritage sportif genevois, le stade de Frontenex, maison du FC UGS depuis 1992, accueille pour la première fois un tournoi de football féminin. Le public est invité à encourager les joueuses depuis les gradins mis à disposition autour du terrain synthétique.



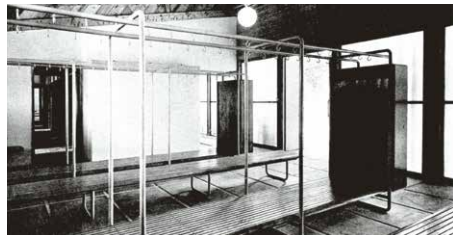
24 Le centre sportif du Bout-du-Monde

Un autre regard, visite guidée



quand · samedi 10 à 11h, 16h et 18h (durée 1h)
où · Genève, route de Vessy 12-14, rendez-vous devant l'entrée
visites · Thierry Buache architecte, EPFL-TSAM

Si le lieu est connu pour être le théâtre de nombreux meetings sportifs, on ignore souvent que le projet initial a été pensé selon un tout autre aménagement que celui que nous connaissons aujourd'hui; qui peut penser que le bâtiment construit au centre du site et utilisé comme hangar aujourd'hui se voulait un des éléments structurant du plan d'ensemble? Et ce plan d'ensemble, qui imagine qu'il exploite au mieux la topographie particulière du site afin de tirer parti des beautés naturelles de ce méandre de l'Arve? Porté dès 1946 par des architectes de renom, Bommer, Brera et Waltenspühl, le projet ne sera que partiellement réalisé. Complété ensuite par étapes successives, c'est cette histoire que nous proposons de vous faire découvrir afin de porter un autre regard sur cette architecture non pas dénuée d'intérêt.



Au pas de course!



quand · samedi 10 à 17h30 (durée 1h)
où · Genève, route de Vessy 12-14, rendez-vous devant la tribune du stade
informations · vestiaires à disposition
invitée · Marie Barbey-Chappuis, maire de Genève

Un entraînement de course à pied collectif, ouvert à tou-tex-s. Echauffement en musique puis départ pour un circuit de 5km le long des méandres de l'Arve mené par les coaches des associations XYZ et Sine qua non, afin de promouvoir l'égalité par le sport et se réapproprié l'espace public. Détails et infos pratiques début août fb.me/e/2lxLBSHSW



Cinéma en plein air!



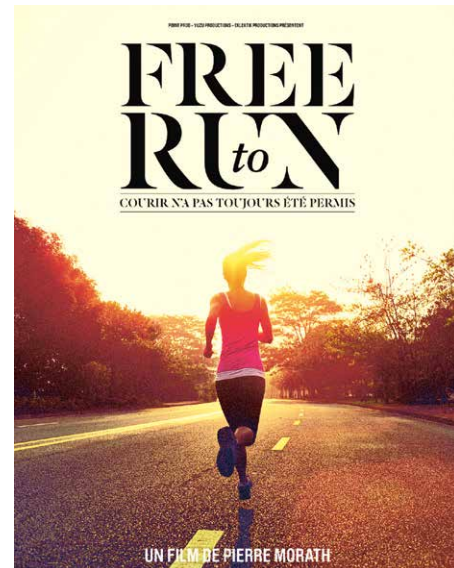
quand · samedi 10 dès 19h30 (durée 2h)
où · Genève, route de Vessy 12-14, tribune du stade
informations · si la météo joue de mauvais tours, la projection du film sera assurée dans la salle A de la halle multisport
 ▶ pop-corn et petite-restauration sur place de 10h à 21h proposés par la buvette du Bout-du-Monde
invité · Pierre Morath, athlète et documentariste
organisation · Conservation du patrimoine architectural de la Ville de Genève, en collaboration avec le service Agenda 21 - Ville durable, dans le cadre du plan d'action «Objectif zéro sexisme dans ma ville» ainsi que le Département de la sécurité et des sports.
en présence · de Marie Barbey-Chappuis, maire de Genève



... et du mariage

La projection sera l'occasion de revenir sur les contributions des femmes à notre héritage culturel. Une programmation en continuité avec la Journée du mariage initiée pour la première fois en 2021, afin de faire évoluer notre rapport à l'histoire et à la transmission.

Maintenant que le Bout-du-monde n'a plus de secret pour vous, installez-vous confortablement pour une projection gratuite et en plein air. *Free to Run*, film documentaire de Pierre Morath, retrace avec sensibilité et panache l'histoire de l'émancipation des femmes à travers la course à pied. On l'oublie, mais il y a 50 ans, la course à pied était encore considérée comme un acte marginal, une pratique quasi déviante pour les femmes, un sport réservé aux athlètes masculins et cantonné à l'enceinte des stades. *Free to Run* narre la fabuleuse épopée de ce sport solitaire devenu passion universelle.



25 Dayclubbing

quand · samedi 10 et dimanche 11 à 17h
(durée 1h30)

où · Les Acacias, chemin de la Gravière 9,
rendez-vous devant La Gravière

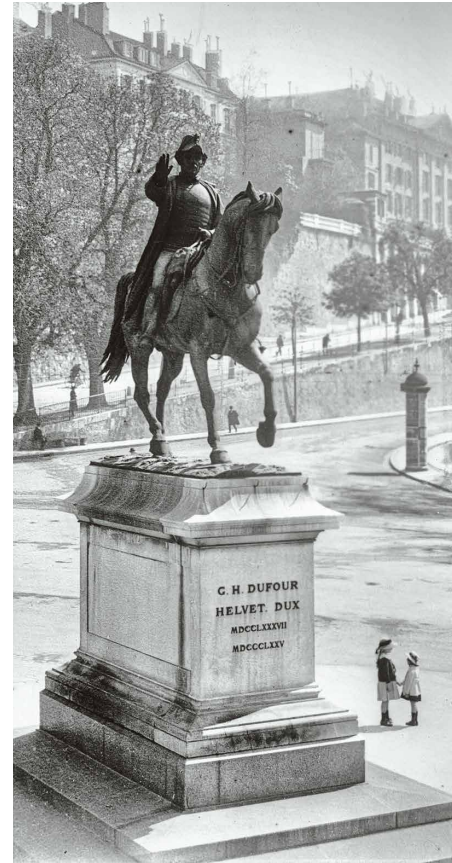
visites · sous la conduite de Mélanie Borès
et Yan Schubert, Atelier Interdisciplinaire de
Recherche (AIR)

organisation · AIR interdisciplinaire.ch

De la Gravière au Village du Soir, en passant par l'Audio, le Bypass et le Motel Campo, le parcours permet de découvrir de jour des lieux habituellement investis après minuit. Partant de leur histoire, la visite évoque les enjeux architecturaux, urbanistiques et culturels de ces espaces.

Installés à l'origine en périphérie de la ville, ces clubs se trouvent maintenant dans un quartier en pleine mutation. Au fur et à mesure que l'agglomération genevoise se déploie et que le centre-ville se rapproche, la zone Praille-Acacias-Vernets se redéfinit peu à peu. Au gré de la désindustrialisation, elle se transforme en quartier résidentiel, grâce notamment au développement conséquent des transports en commun. À la gare de Lancy-Pont-Rouge, par exemple, arcades et commerces ont ouvert dans les constructions fraîchement sorties de terre, amorçant une nouvelle vie de quartier pour les habitant.e.s et les employé.e.s des entreprises avoisinantes. Bordé par le parking de l'Etoile, les Ports-Francis et une série d'entrepôts, proche du stade et du centre commercial de la Praille, cet «axe» du son et de la fête est un incontournable des nuits genevoises.

Alimentés par un terreau fertile de musiciens, DJs et artistes, ces lieux portent l'étendard d'une culture de la nuit et donnent vie à d'anciens espaces désinvestis.



Les JEP investissent la place de Neuve!

Au pied de la Vieille-Ville et bordée par un nombre impressionnant d'institutions, la place de Neuve est un haut lieu de la culture genevoise.

Imaginez, depuis 1783 et la construction de l'ancien Théâtre de Neuve, on y construit le Musée Rath en 1824, le Conservatoire de musique en 1858, le Grand Théâtre en 1879. En contrebas des anciens remparts et jouxtant la place, le parc des Bastions, premier jardin botanique de la ville est un havre de paix, au cœur du tumulte urbain.

Cette année, les Journées européennes du patrimoine occupent la place et la consacrent le temps d'un *weekend* haut lieu du temps libre genevois! Avec au programme: visites guidées, brunch, vin genevois, démonstrations, danse, concerts, performances, portes ouvertes, expositions... Et pour pouvoir profiter de l'endroit en toute quiétude le dimanche, voitures, trams et bus sont invités à contourner la place, offrant au Général Dufour un repos d'un jour bien mérité (détail des activités pages suivantes).

organisation · à l'initiative de l'office du patrimoine et des sites, département du territoire et de la conservation du patrimoine architectural de la Ville de Genève.

détails et programme pages suivantes ▶

26 Le brunch du patrimoine



quand · dimanche 11 de 10h à 14h

où · Genève, place de Neuve

informations · prix 38 frs (adulte),
14 frs (5 à 12 ans)

organisation · Union des paysannes et femmes
rurales genevoises ufpg.ch

Parce que le temps libre c'est aussi le plaisir de le passer en famille ou entre amis, les paysannes du canton vous ont préparé un *brunch* du terroir, histoire de vous sustenter entre deux visites ou un tour de la place de Neuve en patin ! Vous êtes plutôt du genre « à la der' » ? Aucun problème, les paysannes ont également des réserves de café pour les lève-tard, et de bière et vin genevois pour les plus festifs.



27 « Scalarem », quand la danse investit l'espace urbain

Performance

▶ dimanche 11 à 10h15, 14h15, 17h15 (durée 12 min)
▶ Genève, escaliers du Grand Théâtre

▶ danseu.r.se.s de la Cie Anthrop anthrop.ch
Projet de la Cie Anthrop axé sur le lien entre mouvement et architecture, « Scalarem » repense les escaliers dans une chorégraphie et une vidéo. Dans cette dernière, le concept du *haïku* - une forme poétique japonaise - est traduit en poèmes de danse interprétés par des solistes du parkour et de la danse urbaine. La vidéo (8 min) tourne en boucle de 9h à 18h.

Parcours en mouvement

▶ dimanche à 9h15, 13h15, 16h15 (durée 45 min)
▶ parcours en Vieille-Ville, départ et retour au Grand Théâtre

▶ sous la conduite de Melissa Ellberger et Romain Tournon de la Cie Anthrop
▶ tout public, enfants dès 5 ans
▶ maximum 15 personnes par groupe, inscriptions sur journeesdupatrimoine.ch

Extension des *haïku*, ce parcours est une invitation à expérimenter l'espace urbain de façon ludique, dans une mise en mouvement d'un mobilier parfois banalisé.



28 Le rocambolesque ride du patrimoine



Skaters, patineu.r.se.s et autres *riders*, enfourchez vos *boards*, huilez vos roues et rejoignez-nous pour une session de glisse urbaine à faire pâlir notre Général Dufour...

Skate – initiation et pratique libre

▶ dimanche 11 de 10h à 12h et de 14h à 16h
▶ Genève, rue François-Diday
▶ encadrement par Pulp68

Démonstration de BMX

▶ dimanche 11 à 10h30, 11h30, 15h et 16h (20 min)
▶ Genève, rue Alexandre-Calame
▶ Animation par Freestyle Genève BMX

Roulettes Party

▶ encadrement par Patin.eureuses, en collaboration avec l'Amicale du Roller Urbain. Patins et protections mis à disposition.
▶ dimanche 11 à 14h30, 15h30 et 16h30 **initiation au patin à roulettes**. Dès 12 ans, maximum 18 personnes par bloc d'initiation.
▶ dimanche 11 de 17h30 à 19h00 **roller disco**. Rollers inline, trottinettes non électriques, tri-cycles et poussettes bienvenus.



29 Répétition publique, ballet et chœur du Grand Théâtre



quand · dimanche 11 à 14h (ballet) et 15h30 (chœur)

où · Grand Théâtre de Genève, place de Neuve
informations · entrée libre, programme complet des portes ouvertes sur gtg.ch

organisation · Grand Théâtre de Genève

En famille ou en flâneur, les portes vous sont grandes ouvertes. Le dimanche, le temps de passer le balai et la panosse, on aère le Grand Théâtre: portes et fenêtres ouvertes, venez passer la tête dans l'entrebâillement cacophonique et dépoussiérer votre regard. Plus grande structure artistique de Suisse romande, la scène de Neuve accueille des productions d'art lyrique et chorégraphique selon le modèle de *stagione* (saison) et non de répertoire – c'est-à-dire que le mot d'ordre est: créer. Dans le cadre des portes ouvertes, on vous convie à la présentation du Ballet et un *sing-along* du Chœur, ça vous dit ?



30 Temps libre et beaux-arts, le rôle précurseur du Musée Rath

quand · samedi 10 et dimanche 11 à 11h, 14h et 16h (durée 1h)

où · Musée Rath, place de Neuve
rendez-vous devant le musée, 5 min avant l'horaire
visites · sous la conduite de Vincent Chenal, historien de l'art, en collaboration avec le Musée d'art et d'histoire

informations · maximum 20 personnes
par visite, inscription obligatoire sur
journeesdupatrimoine.ch

Le Musée Rath a été édifié entre 1824 et 1826 pour abriter dans de meilleures conditions la collection de tableaux, d'estampes, de dessins et de sculptures d'après l'Antique gérée par la Société des Arts depuis la fin du 18^e siècle. Constituée initialement dans le but de fournir des modèles aux artistes et artisans pour leur travail, cette collection s'ouvre peu à peu aux amateurs, c'est-à-dire des non-professionnels.

On peut dès lors se demander ce que le public d'amateurs vient chercher au Musée Rath en dehors de son travail, en d'autres termes, durant son temps libre, d'autant plus à une époque où se développent les spectacles, les lieux de promenades, les associations de lecture, ainsi que le tourisme.

Que signifie le loisir dans une institution muséale au 19^e siècle et quelle est l'offre proposée aux amateurs? Ce public a-t-il été pris en compte dans la conception muséographique du bâtiment et quelles ont été les adaptations nécessaires pour l'accueillir?



D'abord ouvert uniquement le jeudi aux amateurs genevois durant les premières années de son existence et privilégiant ainsi les classes sociales aisées, le Musée Rath devient accessible le dimanche dès 1842 sur le souhait du Conseil municipal d'élargir le public aux classes laborieuses.



La visite du bâtiment permettra de mieux comprendre ces jeux culturels.

31 Morceaux choisis, le kiosque à musique des Bastions



quand · samedi 10 et dimanche 11 à 11h, 14h et 16h (durée 1h)

où · Genève, promenade des Bastions 1, rendez-vous devant le kiosque

visites · sous la conduite de Bruno Racalbutto, historien de l'art au service des monuments et des sites

Inauguré en 1882 dans ce qui apparaît encore aujourd'hui comme un des plus beaux parcs de la ville, le kiosque à musique des Bastions doit son existence à des tendances diverses, tout à la fois sociales et culturelles, politiques et économiques. Cette réalité cachée explique une utilisation variée –bar, glacier, salle de concert, cinéma, espace d'exposition ou restaurant– et de constants réaménagements.

Elle nous éclaire surtout sur l'évolution des attentes de la population, les préférences esthétiques et les réponses parfois déconcertantes rendues par les autorités.

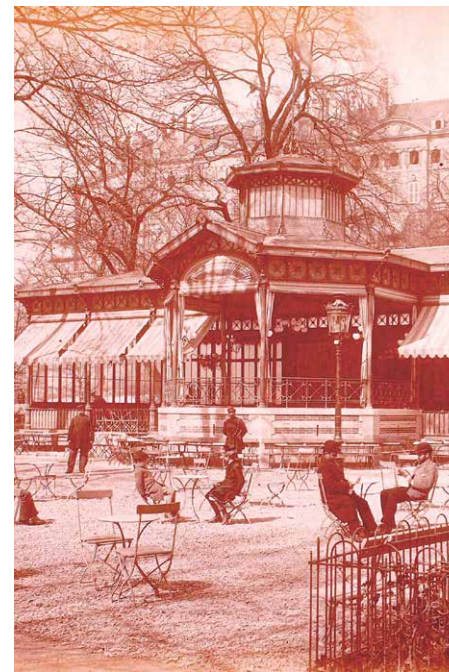
La présentation entend rendre compte de ces problématiques à travers 140 ans d'histoire genevoise, ceci pour saisir le caractère d'un lieu comme on saisirait celui d'un personnage de chair et de sang.

Pour conclure la visite, le *Quatuor Byron* propose de revisiter les œuvres classiques des compositeurs joués à la fin du 19^e siècle. Une promenade musicale ludique dans un site d'exception, au croisement des patrimoines matériel et immatériel.

Guinguette musicale

► samedi 10 à 16h et dimanche 11 à 16h30

► par le Quatuor Byron quatuorbyron.com, avec l'accueil du Kiosque des Bastions bastions.ch
Originaires de différents pays d'Europe, les quatre musiciens du *Quatuor Byron* se sont rencontrés autour du Bassin lémanique sous l'impulsion de Gabor Takács-Nagy. C'est donc naturellement qu'ils ont voulu rendre hommage à Lord Byron, qui fut par ses actes et ses écrits le premier grand Européen moderne.



32 Le Conservatoire de Musique, flambant neuf!



quand · samedi 10 à 9h, 11h, 14h, 16h et dimanche 11 à 9h, 11h, 14h (durée 1h30)

où · Genève, Conservatoire de Musique, place de Neuve 5

visites · sous la conduite de Roberta Zaccara, architecte-conservatrice au service des monuments et des sites, et du bureau mandataire GM Architectes Associés

informations · maximum 40 personnes par visite
 ▶ la visite est divisée en deux groupes afin de faciliter le déplacement

Premier édifice de ce type construit en Suisse (1855-1858), le Conservatoire inaugure aussi le développement de nouveaux quartiers autour de la ville ancienne. Né d'un grand geste philanthropique du banquier mélomane Jean-François Bartholoni, et dessiné par l'architecte Jean-Baptiste Lesueur, le bâtiment est une composition articulant volumes et décor dans une grammaire néoclassique.

Au début du 20^e siècle, des agrandissements ont été réalisés dans la continuité stylistique du bâtiment d'origine. Durant la deuxième partie du 20^e siècle, le Conservatoire subit une nouvelle série d'interventions intérieures afin d'en augmenter sa surface. La clarté du plan est peu à peu diluée et le caractère des espaces s'en retrouve altéré. Récemment, la nécessité de créer de nouveaux locaux et de restaurer l'édifice a entraîné une campagne de travaux.

Après trois ans de chantier, où la collaboration étroite entre autorités, architectes, ingénieurs et corps de métier a été l'élément clé, le Conservatoire

a retrouvé sa splendeur et son élégance néoclassique. Inauguré à l'automne 2021, les élèves musicien.ne.s découvrent émerveillée.e.s leur maison d'apprentissage rénovée et dotée d'équipements à la pointe du progrès. Une promenade dans ce lieu fascinant, entre traces du passé et touches de modernité permet de découvrir ce bijou de la place de Neuve.

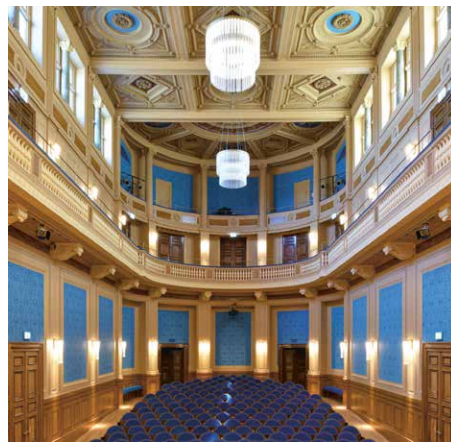
Concert de cor des Alpes

▶ dimanche 11 à 9h, 10h, 11h, 12h, 13h, 14h, 15h, 16h (durée 15 min)

▶ toit du Conservatoire, en cas de mauvais temps repli en salle Franz Lisz

▶ l'acoustique (et la vue !) sont idéales depuis la rampe de la Treille

Sensible à la tradition helvétique, le patrimoine prend de la hauteur et pousse la chansonnette depuis le toit de l'édifice grâce à un trio de cors des Alpes harnachés pour un concert atypique.





33 Le trapèze «Loutan», panneau réclame des loisirs genevois



quand · du 1^{er} au 11 septembre

où · Genève, parc des Bastions, promenade des Bastions

médiation · étudiant.e.s du bachelor en communication visuelle de la Haute Ecole d'Art et de Design (HEAD)

organisation · office du patrimoine et des sites, en collaboration avec la HEAD – Genève  hesge.ch/head, et l'entreprise Loutan & Cie  loutan.ch

Sollicité par les autorités de Genève dans le but de promouvoir les manifestations genevoises, Philippe Loutan créé en 1950, le panneau en forme de trapèze, unique dans le paysage culturel et un outil caractéristique de la promotion des loisirs et événements de la région. Dans cette double collaboration avec la Haute Ecole d'Art et de Design et la maison Loutan, l'office du patrimoine et des sites de Genève présente une sélection de trapèzes issus des archives de l'entreprise spécialisée en réalisations publicitaires.

En résonance avec les trapèzes historiques, les étudiant.e.s de troisième année en communication visuelle proposent leur vision de ce panneau-réclame tant omniprésent que méconnu.



TEMPS LIBRE

canton du
Jura

10 et 11 septembre



1 Delémont, à la claire fontaine



quand · samedi 10 de 10h à 12h et de 14h à 16h
dimanche 11 de 10h à 16h

où · fontaine du Lion: au croisement des rues de l'Hôpital et de la Préfecture (vieille ville)

► fontaine de la Vierge: sur la place de la Liberté (vieille ville)

► fontaine Saint-Maurice: à la rue du 23-Juin, face à la place Roger-Schaffter (vieille ville)

► fontaine La Baume: derrière le nouveau complexe de La Poste, au croisement du Quai de la Some et de la rue de la Maltière (quartier de la gare)

visites · fontaine du Lion: portes ouvertes du chantier par Amalita Bruthus de l'atelier ARéA en charge du projet et explications par Marc Kaiser des principes de restauration de la pierre naturelle.

► fontaine de la Vierge: présentation par Adrien Noirjean de l'apparition des fontaines ornementales au 16^e siècle et de leurs transformations au fil du temps.

► fontaine Saint-Maurice: présentation par le Service UETP de la campagne de rénovation des fontaines de la Vieille Ville; son organisation, son financement, et des aspects techniques liés à la gestion de l'eau.

► fontaine La Baume: présentation par Augustin Duc de cette œuvre et de sa matérialité, de son artiste remplacé dans son contexte, ainsi que de la dernière restauration en date.

organisation · Ville de Delémont, service UETP, ☎ delemont.ch, Atelier ARéA sàrl, atelier de restauration d'art, Adrien Noirjean, historien du bâti indépendant, Marbrerie Kaiser, ☎ kaisersa.ch, Augustin Duc, restaurateur d'art indépendant

«A la claire fontaine» est l'occasion pour le public de partir à la découverte du riche patrimoine fontainier de Delémont. Dispersés sur quatre emplacements, des spécialistes tant techniques que scientifiques du domaine du patrimoine présenteront leurs connaissances et leurs travaux sur ces œuvres d'époques variées. Le parcours de visite étant libre, chacun aura le loisir d'établir son programme personnel pour ne rien manquer de ce circuit au fil de l'eau.



2 Delémont, driing, vive la récré!



quand · samedi 10 de 11h à 18h

dimanche 11 de 11h à 18h

où · Musée jurassien d'art et d'histoire

52, rue du 23-Juin, 2800 Delémont

visites · entrée libre au musée de 11h à 18h.

visite commentée: à 14h, 15h et 16h.

► atelier pour les enfants dès 6 ans: à 14h, 15h et 16h.

organisation · Musée jurassien d'art et d'histoire en collaboration avec l'Association Mémoire de l'école jurassienne

Décalée, humoristique, déconcertante parfois, l'exposition «L'école, c'est la claaaasse!» invite le public à se plonger dans les questions de transmission et plus encore. Des photos de classe, des dessins humoristiques, des perles scolaires en vidéo, des points de vue d'hier et d'aujourd'hui, des regards parfois inattendus, des histoires d'objets... pour questionner le monde de l'école.



3 Develier, à toi de jouer!



quand · dimanche 11 de 14h à 17h

où · Musée de la vie jurassienne Chappuis-Fähndrich, La Fin 18, 2802 Develier

visites · visite libre des différents espaces du musée

► postes didactiques avec présentation et expérimentation de jeux anciens (Nathalie Zürcher et Compagnons du musée)

informations · toutes les infos sur notre site internet à l'adresse ☎ mvju.ch

organisation · Compagnons du musée de la vie jurassienne

Billard, boccia, tire-pipes, quilles, jeux de plateau... Découvrez et expérimentez de nombreux jeux anciens répartis dans les différents espaces d'exposition. À vous de jouer!



4 Les Genevez, les bénévoles au Musée rural jurassien



quand · samedi 10, de 10h à 17h
où · Musée rural jurassien, rue du Musée 11, 2714 Les Genevez
visites · présentation par les bénévoles de leurs activités au sein du Musée rural jurassien
informations · fabrication, cuisson et vente de pain au feu de bois. Petite restauration possible sur place.
organisation · Musée rural jurassien

Les bénévoles actifs au musée s'occupent de l'entretien du bâtiment datant du début du 16^e siècle, de ses alentours et des collections. Ils organisent et réalisent les expositions permanentes et temporaires, les activités ponctuelles telles que conférences, journées à thème, apéritifs, repas et cuisson du pain au feu de bois.



5 Les Pommerats, le Cheval Blanc rénové



quand · samedi 10 à 14h et 16h
 dimanche 11, à 14h et 16h
où · restaurant du Cheval Blanc
 Bas du Village 12, 2353 Les Pommerats
visites · visites guidées d'environ 30 minutes.
 possibilité de se restaurer, de jouer aux quilles et de faire le tour du village en calèche.
informations · 12 personnes maximum par visite.
 Réservation obligatoire par poste ou courriel à l'adresse contact@restaurant-cheval-blanc.ch
organisation · Restaurant du Cheval Blanc

Le riche patrimoine architectural des Pommerats est à l'honneur cette année avec une visite du restaurant du Cheval Blanc. Ce bâtiment du milieu du 19^e siècle évoque le chic du village, important point de passage. L'hôtel restaurant accueillait aussi un jeu de quilles en bois, lequel a été entièrement reconstruit. Le public pourra également découvrir le travail minutieux de rénovation mené tout récemment au Cheval Blanc, ainsi que les recherches qui l'ont guidé.



6 Saint-Ursanne, rocades au fil du temps



quand · samedi 10, dès 9h
où · Saint-Ursanne, devant l'Espace-Découverte du Parc du Doubs (locaux de Jura Tourisme)
visites · visites guidées gratuites d'environ 1h30
 ▶ en français à 9h, 11h, 14h et 16h
 ▶ en allemand à 10h et 15h
informations · maximum 25 personnes par visite.
 Inscription: inscription@parcdoubs.ch
organisation · Parc naturel régional du Doubs avec ASPRUJ et Ursinia

Le Parc du Doubs vous invite à visiter la cité médiévale et son centre ancien fraîchement rénové grâce à une promenade guidée unique. Plusieurs bâtisses de la vieille ville ont connu de multiples usages au fil du temps; la boulangerie abritait un cinéma, l'hôpital est devenu une halle de gym puis une banque, la crèche communale est sise dans une maison de maître, ancien orphelinat et brocante. Découvrez Saint-Ursanne comme vous ne l'avez jamais vue grâce à cette balade inédite!



7 Porrentruy, voir les sculptures urbaines



quand · samedi 10 à 10h et 16h
 dimanche 11 à 10h et 16h
où · rendez-vous sur la place de la Gare de Porrentruy
visites · balades guidées en ville (1h30-2h00), menées par Lucie Hubleur, conservatrice des monuments historiques
organisation · Section des monuments historiques de l'Office cantonal de la culture

Les sculptures monumentales marquent l'espace urbain de Porrentruy et constituent des éléments essentiels du décor, à tel point qu'on a tendance à les oublier! La Section des monuments historiques propose donc de les remettre en lumière. Le public est invité à une balade guidée en ville de Porrentruy menée par la conservatrice des monuments, à la découverte de ces œuvres d'art et du patrimoine bâti qui les entoure, de



leur contexte de création et de leur histoire. Le départ et l'arrivée de la visite auront lieu sur la place de la Gare.

8 Grandfontaine, la fontaine restaurée



quand · samedi 10, de 11h à 16h

où · route de la Fontaine, 2908 Grandfontaine

visites · guidées à 11h et 14h par Serge Chapuis, fontainier et membre de l'association.

informations · les véhicules pourront se garer le long de la route de la Fontaine. La fontaine sera mise en eau à cette occasion. Possibilité de se restaurer sur place.

organisation · Association ResSources

À l'entrée du village de Grandfontaine, côté est, se trouve une très belle et grande fontaine en calcaire, formée de deux bassins de forme originale, édifiée en 1747 et rénovée entre 2021 et 2022. Cette fontaine est un objet unique en son genre, qui témoigne d'un étonnant savoir-faire ancestral. Le bassin principal est en effet un hendécagone régulier, c'est-à-dire un polygone à onze côtés. L'ancien lavoir public est l'un des rares témoins des us et coutumes de jadis en terre ajoulote.



9 Fontenais, du culturel au culturel



quand · dimanche 11, de 10h à 17h

où · chapelle Sainte-Croix, Sainte-Croix 403

visites · visite libre de la chapelle et des aménagements extérieurs. Visite commentée des travaux d'aménagement selon la demande.

informations · animations, concerts et petite restauration.

► si toutes les places de parc sont occupées, les véhicules pourront se garer le long de la route qui mène à la ferme de Fréteux.

organisation · Fondation de la Chapelle Sainte-Croix, Association Espace Sainte-Croix, espacesaintecroix.ch

Érigée en 1445, la chapelle Sainte-Croix est un véritable trésor d'architecture gothique dont le chœur renferme d'extraordinaires peintures murales gothiques et post-gothiques. À la suite d'intenses travaux de restauration et d'aménagement, le public est invité à découvrir la nouvelle affectation de cet ancien lieu de culte, dédié aujourd'hui à la vie culturelle et sociale de la région.



10 Porrentruy, sports en Ajoie



quand · samedi 10 à 14h, 15h, 16h

dimanche 11 à 15h, 16h, 17h

où · Musée de l'Hôtel-Dieu Porrentruy, Grand-Rue 5, 2900 Porrentruy

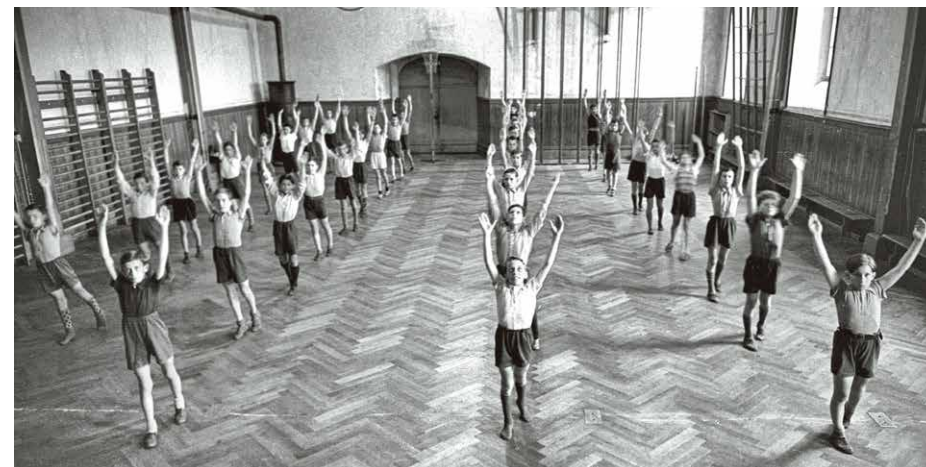
visites · samedi 10 : atelier de découverte de l'histoire du sport et des loisirs en Suisse (25-30 minutes). L'atelier est dirigé par M. Grégory Quin, historien du sport à l'Université de Lausanne et conservateur de l'exposition digitale du jubilé de Jeunesse+Sport.

► dimanche 11 : animations en lien avec l'exposition «Sports en Ajoie – Passions et patrimoine» + finissage.

informations · échange entre les contenus de l'exposition virtuelle du jubilé de J+S et les contenus de l'exposition «Sports en Ajoie – Passions et patrimoine».

organisation · Musée de l'Hôtel-Dieu Porrentruy, mhdp.ch, Association de valorisation des archives et de l'Histoire des sports, avahs.net, Institut des Sciences du Sport de l'Université de Lausanne, unil.ch/issul

Au Musée de l'Hôtel-Dieu, le public est invité à découvrir l'histoire des sports en Suisse, à travers une présentation de contenus de l'exposition virtuelle du jubilé de Jeunesse+Sport (J+S). Inventée en 1972, avec le vote de la première loi fédérale encourageant le sport, le programme J+S est devenu un symbole de la politique sportive suisse et il réunit plusieurs centaines de jeunes tous les ans dans des milliers de cours.



TEMPS LIBRE

canton de
Neuchâtel

10 et 11 septembre

◀ Neuchâtel, le salon «arabe» de la maison du
Faubourg ou l'art de voyager sans quitter son
domicile

1 La tête dans les étoiles

quand · samedi 10 et dimanche 11

où · Neuchâtel, rue de l'Observatoire 52

visites · commentées du bâtiment et des espaces d'exposition par des historiens et des scientifiques, samedi à 14h, 15h, 16h et 17h

► démonstration de la lunette et projection de films en lien avec l'Observatoire, samedi de 21h à 22h30

► visites libres, dimanche de 14h à 17h

organisation · Association EspaceTemps, Memoriv et Office cantonal du patrimoine et de l'archéologie espacetemps.info memoriv.ch ne.ch/jep

« Il va être midi quarante-cinq comme nous le confirmera le signal horaire transmis par l'Observatoire chronométrique de Neuchâtel... » Ce signal horaire transmis par la radio a ponctué les repas de nombreux Suisses durant plusieurs décennies, mais ces auditeurs et auditrices savent-ils que l'Observatoire cantonal de Neuchâtel jouissait d'une renommée scientifique mondiale en matière de détermination et de distribution de l'heure et qu'il constituait une référence incontournable dans le domaine de la chronométrie et de la création d'horloges atomiques ?

Sauvegarder et mettre en valeur ce lieu clé du patrimoine scientifique suisse est l'un des buts de l'Association EspaceTemps depuis 2009. Depuis quatre ans, elle a ainsi pris ses quartiers dans le pavillon Hirsch dont les locaux se sont progressivement reconvertis en espaces d'exposition retraçant l'histoire et les apports de

l'Observatoire cantonal de Neuchâtel. Construit en 1910-1912 et doté d'une impressionnante coupole, le bâtiment financé par Adolphe Hirsch est encore équipé d'un triple réfracteur Zeiss de 1910 et d'un sismographe de Quervain-Piccard de 1926-1928.

Inattendu dans un lieu exclusivement consacré à la science, le vestibule du pavillon sort de l'ordinaire, puisqu'il s'agit d'une œuvre d'art totale créée par les Ateliers d'art de La Chaux-de-Fonds. Cet exceptionnel décor Art nouveau s'appuie sur le thème du passage et de la mesure du temps pour évoquer les liens entre la terre et le cosmos.



2 Un salon aux parfums d'Orient

quand · dimanche 11, à 10h, 11h, 14h, 15h et 16h

où · Neuchâtel, faubourg de l'Hôpital 29

visites · commentées par les propriétaires, les conservateurs-restaurateurs et les collaborateurs de l'Office cantonal du patrimoine et de l'archéologie

information · chantier, prière de faire preuve de patience et de respecter les consignes des organisateurs

organisation · Office cantonal du patrimoine et de l'archéologie ne.ch/jep

Pour quelles raisons s'offrir une petite « folie » orientalisante en 1881 ? Quel usage faire d'un « salon arabe » ?

À quels artisans s'adresser pour réaliser un tel ouvrage ? Relativement discrète entre ses prestigieux voisins que sont l'hôtel DuPeyrou et la Grande Rochette, la maison du Faubourg se développe à partir d'un noyau de la fin du 18^e siècle complété de nombreux agrandissements au fil des ans. De 1868 à 1896, l'industriel à succès, Henri Robert-Tissot en est propriétaire et c'est à lui – ou à son épouse – que l'on doit l'aménagement d'un étonnant petit salon au décor d'inspiration hispano-mauresque.



Ce dernier s'inscrit dans la mode historiciste et l'engouement pour l'Orient auxquels s'attache également d'autres exemples comme le Minaret de Philippe Suchard. La qualité d'exécution de ses différents éléments décoratifs polychromes – lambris et pierre jaune de Neuchâtel peints, plafond à caissons en bois, coupole ornée de muqarnas en stuc, carreaux de faïence émaillée, ouvrages de serrurerie en cloisonné – le rapproche d'ensembles suisses prestigieux, tel le « fumoir turc » du château d'Oberhofen.

À ce jour, bien des questions demeurent en suspens, mais le décor va bénéficier de travaux de conservation qui lui garantiront un avenir.

3 Lieux de vie de Friedrich Dürrenmatt

quand · samedi 10, de 11h à 17h
où · Neuchâtel, Centre Dürrenmatt Neuchâtel (CDN), Pertuis-du-Sault 74
visites · libres, en présence de guides du CDN dans le bureau
organisation · Centre Dürrenmatt Neuchâtel
 ☞ cdn.ch

Du temps libre, Friedrich Dürrenmatt en disposait peu, tant il était concentré sur son travail d'écriture et sa pratique artistique. Il appréciait cependant s'installer dans sa superbe bibliothèque pour lire au calme ou boire un café. Le CDN, conçu par Mario Botta, vous ouvre les portes des lieux de vie de l'écrivain et peintre. Découvrez sa bibliothèque, son bureau, sa piscine, ou encore sa « Chapelle Sixtine », décor peint qu'il a réalisé dans ses... toilettes!



4 Le Théâtre du Concert, un lieu en mouvement

quand · samedi 10 et dimanche 11, à 11h, 13h et 14h30
où · Neuchâtel, Théâtre du Concert, rue de l'Hôtel-de-Ville 4 (entrée côté Est)
visites · commentées par petits groupes accompagnés par Natania Girardin, historienne, et par les responsables du théâtre; foyer et buvette ouverts de 10h à 15h
organisation · Théâtre du Concert
 ☞ maisonduconcert.ch

Saviez-vous que Neuchâtel abrite le plus vieux théâtre de Suisse en activités? Édifiée en 1769, la Maison du Concert abritait une salle de spectacles qui a connu de multiples vies, jusqu'à sa reconversion en 1998 en lieu de création indépendante professionnelle voué aux arts de la scène et de la musique. Parcourir ses coulisses permettra d'évoquer les premières installations autant que le matériel et le fonctionnement d'un théâtre du 21^e siècle.



5 Cercle national, faire et refaire le monde

quand · dimanche 11, à 10h, 11h, 14h, 15h et 16h
où · Neuchâtel, rue de Flandres 1
visites · commentées par Fabrice Agustoni, architecte, les membres du Cercle national et les collaborateurs de l'Office du patrimoine et de l'archéologie (OPAN)
organisation · Cercle national et OPAN
 ☞ ne.ch/jep

Les cercles sont une tradition solidement ancrée dans le canton: lieux de rencontre et de convivialité où les Neuchâtelois font et refont le monde jusqu'au bout de la nuit. Intimement lié à la Révolution qui a instauré la République en 1848, le Cercle national est installé dans une maison patricienne aménagée à partir du 16^e siècle. Les visites évoqueront la vie d'un cercle, l'histoire du bâtiment et la restauration fraîchement achevée.



6 Et vogue le vieux vapeur...

quand · dimanche 11, à 9h50, 15h50 et 17h45 (courses LNM n°202, 206 et 208, durée 1h20)
où · Neuchâtel, port (débarcadère)
navigation sur le lac · commentée par l'Association Trivapor
 ▶ activité payante: CHF 21.-/personne, CHF 10.50 abo demi-tarif et enfants, AG accepté
organisation · Association Trivapor

Restaurer l'ancien vapeur « Neuchâtel » et le rendre à la navigation, voilà la double mission que s'était donnée l'Association Trivapor durant plus de quinze ans. Construit en 1912 et démantelé en 1968, ce bateau est en effet le dernier vapeur demi-salon et fluvial de Suisse. Le temps d'une balade sur le lac, l'équipe de Trivapor expliquera sa démarche et partagera sa passion avec le public.



7 Un squelette métallique de haut vol



quand · samedi 10, à 10h30 et 14h

où · Le Locle, forêt de la Joux-Pélichet, rendez-vous sur le parking de la piscine

promenades · commentées par le Service de la promotion de la Ville du Locle

(réservations souhaitées, +41 32 933 84 80, myriam.schaer@ne.ch)

informations · se munir de souliers et d'un équipement adéquat, la manifestation ayant lieu par tous les temps, en extérieur et sur un chemin forestier

► le parcours peut se faire sans accompagnement durant tout le week-end

► il est interdit de grimper sur le tremplin

organisation · Ville du Locle

Vision surprenante au détour d'un sentier de forêt que cet enchevêtrement de structures verticales atteignant 27 mètres de hauteur! Que le promeneur ne s'y trompe pas, il n'est pas devant une installation d'art contemporain, mais face aux vestiges du tremplin de la Combe Girard, un des hauts lieux du vol à ski suisse et européen durant près de soixante ans.

Construites en 1931, rénovées en 1954, agrandies en 1969 et désaffectées au cours des années 1990, les infrastructures locloises comptent, durant des années, parmi les plus performantes d'Europe et accueillent des compétitions internationales, telle la Semaine Internationale de saut à ski aux côtés d'Engelberg, de Saint-Moritz et de Gstaad. Près de 15'000 spectateurs se pressent alors au bas de la piste pour admirer des bonds atteignant 86.50 mètres. En 1987, les

championnats de Suisse sacrent même le maître des lieux, Gérard Balanche, quelques années avant que le tremplin ne tombe progressivement en désuétude et se détériore.

Dans la forêt communale aux arbres plus que centenaires, ce squelette métallique du tremplin, sur lequel on ne peut plus accéder, suscite la surprise, mais offre un but de balade apprécié, et surtout bien des histoires à partager entre générations.



8 Nature et passions



quand · samedi 10, à 10h et 14h

où · Le Locle, Musée d'horlogerie du Locle – Château des Monts, route des Monts 65

visites · commentées et démonstrations d'automates (réservations au +41 32 933 89 80 ou mhl@ne.ch)

organisation · Musée d'horlogerie du Locle
 ☞ mhl-monts.ch

Collectionner des automates d'art et réaliser des sculptures animalières, voilà deux perceptions de la nature au sein d'une même famille. Moins antagonistes qu'ils n'y paraissent, les mondes et les passions de Maurice-Yves et Édouard-Marcel Sandoz ont pour dénominateur commun le Château des Monts et son parc, où nature et mécanique, beauté et vanité se côtoient.



9 Un château polyvalent! Lieu de pouvoir, de vie et de loisirs

quand · samedi 10 et dimanche 11, à 11h (durée 1h environ)

où · Le Landeron, cour du Château, Ville 1

visites · commentées par Sandrine Girardier, historienne

organisation · Commune du Landeron

Les châteaux et tours sont des bâtiments majeurs dont l'affectation a changé de manière significative au fil du temps. De lieux dédiés à la défense du bourg, le château et la tour de l'horloge se sont découverts une vocation culturelle et sociale au fil du temps. Une polyvalence et des traces de toutes époques à découvrir: un théâtre siège d'une troupe locale, une grande salle pour l'accueil de la petite enfance, des appartements...



10 Se cultiver, se divertir, jouer ensemble



quand · samedi 10, à 14h et 16h (durée 1h environ)
où · La Chaux-de-Fonds, rue de la Serre 68

visites · commentées par la déléguée à la valorisation du patrimoine et un collaborateur du Service des bâtiments de la Ville de La Chaux-de-Fonds

► réservation souhaitée au +41 32 967 63 96

information · festival de jeux et d'expériences ludiques LUDESCO, se référer au programme sur ludesco.ch

organisation · Ville de La Chaux-de-Fonds

La Maison du peuple est au cœur des loisirs chaux-de-fonniers et de leur évolution depuis 1924. Construite à l'initiative du Cercle ouvrier, elle accueille des rencontres et activités populaires depuis son inauguration : se sont succédés les beaux jours du cinéma, de la variété et des réunions politique et aujourd'hui le festival de jeux et d'expériences ludiques LUDESCO.



11 Sport et détente pour tous



quand · dimanche 11, à 14h et 16h (durée 1h environ)

où · La Chaux-de-Fonds, chemin des Mélèzes 2
visites · commentées par la déléguée à la valorisation du patrimoine et les collaborateurs des Services des sports et des bâtiments de la Ville de La Chaux-de-Fonds

organisation · Ville de La Chaux-de-Fonds

Offrir des « loisirs sains et une heureuse détente » à la population chaux-de-fonnaire, voilà ce qui sous-tendait la construction de la patinoire et de la piscine des Mélèzes. Alors que ces infrastructures comptaient parmi les plus modernes de Suisse en 1953-1954, comment les faire correspondre aux besoins et aux normes du 21^e siècle sans trahir leur esprit d'origine ?



12 La Maison blanche, une invitation au voyage

quand · samedi 10 et dimanche 11, à 11h (durée 1h environ) et portes ouvertes de 10h à 17h

où · La Chaux-de-Fonds, chemin de Pouillerel 12
visites · thématiques avec un commentaire d'Edmond Charrière, réservation jusqu'au 8 septembre (max. 20 personnes): reservation@maisonblanche.ch

organisation · Association Maison blanche
 ☎ maisonblanche.ch

Les voyages ont été une composante essentielle de la vie et de l'œuvre de Le Corbusier ; le plus emblématique fut son fameux voyage d'Orient en 1911, véritable périple initiatique qu'il qualifia de « voyage utile ». Mais le voyage a aussi pour Le Corbusier un sens métaphorique de déambulation dans l'espace, qu'il définira plus tard comme « promenade architecturale ».



13 Du jardin privé au parc public

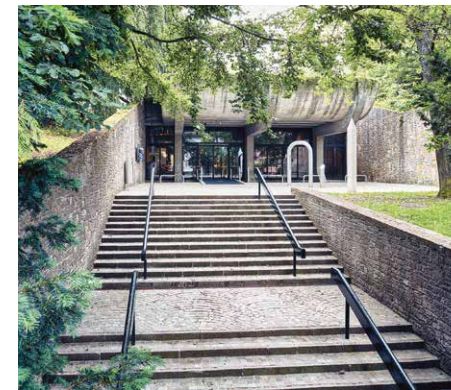


quand · dimanche 11, à 9h45 et 11h15 (durée 1h environ)

où · La Chaux-de-Fonds, rue des Musées 33 (départ sur les marches du Musée des beaux-arts)
visites · commentées à trois voix par les collaborateurs des musées

organisation · Musée d'histoire, Musée international d'horlogerie et Musée des beaux-arts
 ☎ mhcdf.ch

Conçu comme un splendide espace de verdure servant d'écrin à une maison patricienne, le parc des musées est progressivement devenu un lieu de loisirs public abritant trois musées, hauts lieux de la vie culturelle chaux-de-fonnaire. Vous pourrez découvrir cette longue métamorphose, décrypter ce qui se voit et saisir ce qui ne se voit plus.



14 Un musée de culture, un château des délices



quand · samedi 10 et dimanche 11, de 11h à 17h
où · Valangin, Château et musée, Bourg 24

visites · express de l'exposition, samedi à 11h, 13h30 et 15h

► express de l'un des neuf jardins médiévaux, samedi à 11h30, 15h et 16h30

► «Blanc brico», samedi uniquement

► torrée neuchâteloise, dimanche dès 12h, réservation recommandée (info@chateau-de-valangin.ch et +41 32 857 23 83, CHF 17.- la portion)

► rallyes thématiques, Valanjardin des délices et «Blanchisserie des dictons», samedi et dimanche

organisation · Château et musée de Valangin
 ☞ chateau-de-valangin@ne.ch, Neuchâtel Vins et Terroir

Donjon défensif et habitation, le château de Valangin a également été un lieu de divertissement, de culture et de sociabilité, comme en témoignent encore les cuisines ou les jardins. Aujourd'hui le musée poursuit dans cette voie avec des expositions et des animations destinées à offrir au public un instant, une heure, une journée de détente!



15 Flânerie urbaine avec Madame T

quand · samedi 10 et dimanche 11, de 10h à 16h
où · Valangin, Maison de Madame T, place de la Collégiale 3

visites et promenades · en continu, des espaces intérieurs de la maison Madame T et des œuvres exposées dans le bourg

► remise du prix du public, dimanche à 15h

organisation · Association Madame T
 ☞ madameT.ch

C'est à une flânerie urbaine, occasion de rencontres entre design et patrimoine, que vous convie Madame T., une approche servie par les qualités architecturales du bourg et par les créations des étudiants de l'école des arts appliqués «design et formation». Différentes pièces de mobiliers urbains ponctueront cette balade favorisant les discussions entre visiteurs et exposants.



16 Le Doubs à la Belle-Époque



quand · dimanche 11, de 9h45 à 17h

où · La Chaux-de-Fonds, rendez-vous sous le couvert de la place de la Gare, à 9h45

randonnée · commentée par Maurice Grünig, guide «nature et patrimoine»

► réservations obligatoires jusqu'au 8 septembre, inscription@parcdoubs.ch

► équipement adapté à la marche en montagne et pique-nique tiré du sac

organisation · Parc naturel régional du Doubs
 ☞ parcdoubs.ch

Au début du 20^e siècle, il était difficile de résister à l'envie de descendre au bord du Doubs, car ce havre de paix recelait moult auberges et lieux de villégiature. L'endroit était aussi fréquenté par les sportifs, qui s'adonnaient aux plaisirs du canotage, de la marche ou de la pêche et qui se retrouvaient ensuite dans les pavillons de La Libellule, des Sonneurs ou des Graviers.



17 La vue sur les Alpes depuis les crêtes du Jura



quand · dimanche 11, de 10h à 12h30, suivi d'un pique-nique

où · La Vue-des-Alpes, rendez-vous: table d'orientation

randonnée · commentée par un guide spécialisé du Parc Chasseral

► réservation obligatoire (geraldine.guesdon-annan@parcchasseral.ch)

► équipement adapté à la marche en montagne et à la météo, pique-nique tiré du sac

organisation · Parc régional Chasseral
 ☞ parcchasseral.ch

Sortir du brouillard de la plaine et profiter du soleil en altitude. Retrouver famille ou amis à l'occasion d'une randonnée ou d'une torrée. Été comme hiver, la Vue-des-Alpes héberge un foisonnement d'activités de tourisme et de loisirs. Quelles traces et quels bâtiments, le « temps libre » a-t-il laissés dans les pâturages et comment ces éléments cohabitent-ils avec l'agriculture?



TEMPS LIBRE FREIZEIT

canton du
Valais

10 et 11 septembre

Kanton Wallis

10. und 11. September

1 Le Bouveret, un joyau au bord du lac



quand · samedi 10 et dimanche 11, à 10h15 et 14h15

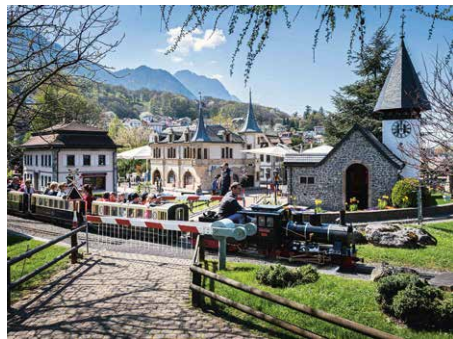
où · Swiss Vapeur Parc, Rte de la plage

quoi · découverte de l'histoire du parc et de ses coulisses, durée environ 1h

informations · max 20 personnes par visite
inscription obligatoire à info@swissvapeur.ch
jusqu'au 8.9 à midi

organisation · Swiss Vapeur Parc

Le Swiss vapeur parc, situé au bord du Léman, est un véritable joyau avec ses nombreuses répliques de train, de bâtiments et de 19000m² arborés et verdoyants. Venez découvrir l'histoire du Swiss vapeur parc et son fonctionnement. Posez vos questions à votre guide du jour et profitez de l'offre pour prolonger le plaisir



2 Champex-Lac, les jardins alpins dans l'histoire du tourisme



quand · dimanche 11, de 10h à 18h

où · Jardin botanique Flore-Alpe, Rte de l'Adray 27

quoi · entrée gratuite, 10h-18h

► conférence 10h30 -12h:

Le Valais et les jardins alpins comme laboratoires du tourisme de montagne

► conférence déambulatoire 14h-15h30:

Regards croisés sur le voyage dans les Alpes et les jardins alpins

► atelier 14h à 16h: Un jardin alpin à emporter, création de mini rocailles pour les enfants

information · inscription obligatoire pour les activités au +41 27 783 12 17 ou info@flore-alpe.ch

organisation · Jardin botanique Flore-Alpe, flore-alpe.ch

Flore-Alpe est un jardin botanique unique situé à 1500 m d'altitude. Aménagé en 1927 comme jardin d'agrément, il s'est progressivement développé pour devenir un jardin botanique en forme d'alpinum, une création unique. Il est classé comme bien culturel d'importance nationale et a reçu le prix Schulthess des jardins de Patrimoine suisse en 2007.



3 Martigny, Médiathèque Valais, piscines valaisannes: loisirs et patrimoine



quand · samedi 10, à 14h et 17h

où · Médiathèque Valais-Martigny, Av. de la Gare 15

quoi · à 14h atelier d'archéologie sur les bains romains

► à 17h projection et conférence

informations · mediatheque.ch

► 5 min à pied depuis la gare de Martigny

organisation · Médiathèque Valais-Martigny

La Médiathèque Valais - Martigny vous propose de plonger dans ses archives audiovisuelles à la découverte des piscines valaisannes. Pas de douche froide en perspective, mais un saut dans le bain de l'histoire, avec des spécialistes qui nous guideront pour comprendre ces particularités du paysage urbain. Un atelier d'archéologie sur les bains romains (thermes) attend tout particulièrement le jeune public.



4 Verbier, sports et loisirs en altitude



quand · samedi 10, à 9h, 11h et 13h

où · devant le départ de la télécabine au Châble

visites · commentées des gares (Médran et Ruinettes) et du Cinéma de Verbier

informations · inscription obligatoire au

+41 27 776 15 25 ou musee@valdebagnes.ch

► remontées mécaniques gratuites entre Le Châble-Verbier et Verbier-Ruinettes (aller-retour)

► parking gratuit à la gare du Châble

organisation · Musée de Bagnes, Télévérbiér, Darbellay Architectes, Cinéma de Verbier

Verbier est une station touristique de renommée internationale. Son développement fut étroitement lié à l'essor de Télévérbiér, créé en 1950. En empruntant gratuitement les télécabines, découvrez les coulisses de la gare de Médran dessinée par l'architecte Jean-Paul Darbellay en 1965 et visitez un cinéma indépendant situé au cœur de la station.



5 Saxon historique, le quartier du casino et des bains

quand · samedi 10 et dimanche 11, à 10h et 14h
où · rendez-vous au casino 15 min avant la visite
visites · guidées par Noémie Carraux, historienne de l'art et Julien Tacca, architecte ETHZ
information · inscription obligatoire sur patrimoine@admin.saxon.ch ou +41 79 688 58 37 jusqu'au 9.9 à 12h
organisation · Commune de Saxon, section patrimoine, Nicolas Torney

Aujourd'hui méconnu du grand public, le quartier des bains et du casino a connu son heure de gloire dans la seconde moitié du 19^e siècle, en devenant un haut lieu de villégiature en Valais. Lors de la visite guidée découvrez ses bâtiments et ses vestiges les plus emblématiques, notamment le casino et son plafond peint daté de 1869, ainsi que le développement urbain d'un quartier initialement dévolu au tourisme thermal et ludique.



6 Sion-Tourbillon, le Château de Tourbillon

quand · samedi 10, de 10h à 18h
où · Château de Tourbillon
quoi · en continu: initiation au tir à l'arc, démonstrations de combat à l'épée, jeu de piste pictural dans la chapelle
 ▶ à 14h, 15h, 16, 17h (durée 20 min environ): jeu visuel de questions-réponses en collaboration avec Valère
information · 30 min à pied depuis la gare
organisation · Cédric Jossen

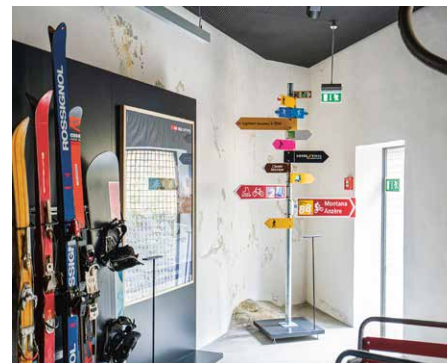
Découvrez le château de Tourbillon en jouant avec nous! Vous parcourrez ainsi les lieux en découvrant un site du Moyen-Age, au sommet d'un pic rocheux offrant une vue à 360 degrés sur la vallée du Rhône, sur 55 kilomètres! A vous de jouer!



7 Sion-Valère, vacances à Valère

quand · samedi 10, de 11h à 18h
où · Musée d'histoire du Valais
quoi · en continu: vacances à Valère, activité familles
 ▶ à 14h, 15h, 16, 17h (durée 20 min environ): jeu visuel de questions-réponses en collaboration avec Tourbillon
information · 30 min à pied depuis la gare de Sion
organisation · Musée d'histoire du Valais

Venez découvrir les objets de nos collections racontant les loisirs et le tourisme en Valais. Une activité ludique pour tous avec les médiatrices, dans les dernières salles fraîchement rénovées du musée. (activité familles) Dégagez vos téléphones portables: concours de selfies sur le glacier du musée! Permission de se déguiser.



8 Sion-Valère, la basilique se raconte en musique

quand · dimanche 11, de 14h à 16h
où · Basilique de Valère
visites · musicales (concert et récit de l'histoire de Valère dans la nef) par l'ensemble musical Res Temporis
informations · 30 min à pied depuis la gare de Sion
 ▶ inscription obligatoire au + 41 79 548 96 88 ou laurence.laffargue-rieder@admin.vs.ch
organisation · Musée d'histoire du Valais, Service immobilier et patrimoine

Les murs de la Basilique résonneront aux souvenirs sonores de ses plus belles époques. Pour célébrer le décor médiéval du 13^e siècle fraîchement restauré, les musiciens vous entraîneront au cours des siècles à la redécouverte de la musique, de l'art et de l'histoire de ce lieu unique en Valais. Prenez part à un concert sur l'histoire du bourg et de la basilique dans la nef, tel que réalisé pour l'inauguration de Valère.



9 Sion, une piscine centenaire

quand · samedi 10, à 10h
où · Piscine de la Blancherie, entrée principale
 Rue de la Bourgeoisie
visite · guidée avec Jean-Paul Chabbey, architecte et Coline Remy, archiviste
informations · inscription obligatoire au +41 27 324 11 45 ou archives@sion.ch
 ▶ 10 min à pied depuis la gare
organisation · Ville de Sion

Pour le 100^e anniversaire de la construction de la piscine, une exposition propose un regard sur son histoire riche en rebondissements. Emblématique de l'été sédunois, ce lieu est marqué par les interventions des architectes Jean Suter et André Perraudin, influencés par l'émergence des bains publics, issue de l'architecture moderne des années 1930.



10 Sion-Médiathèque, voir les Alpes autrement

quand · samedi 10, à 10h et 13h30
où · Les Arsenaux, Rue de Lausanne 45
visite · guidée de « Les Alpes au stéréoscope », par Daniela Vaj (UNIL) commissaire de l'exposition
informations · mv-sion-mediation@admin.vs.ch
organisation · Médiathèque Valais - Sion, UNIL - Centre interdisciplinaire de recherche sur la montagne

À la Belle époque voyager est encore l'apanage des classes aisées. Pour permettre au plus grand nombre de visiter des pays lointains, un éditeur américain lance en 1900 une collection qui permet de voyager virtuellement en 3D via un stéréoscope. La visite de l'exposition vous fait revivre cette expérience immersive pour voir les Alpes autrement.



11 Sion, le « Casino » et le Théâtre de Valère

quand · samedi 10 et dimanche 11, à 10h, 14h et 16h
où · devant l'entrée du « Casino », Rue du Grand-Pont 4
visites · guidées par Jean-Christophe Moret, archéologue et guide du patrimoine.
information · 15 min à pied depuis la gare
organisation · Jean-Christophe Moret, Service immobilier et patrimoine

Bâti en 1863, le bâtiment du « Casino » abrite depuis 1944 la salle du Grand-Conseil valaisan, décorée d'une fresque historique d'Ernest Bieler. La décoration de la « Salle des Pas Perdus » rappelle toutefois sa première fonction, celle d'un bâtiment destiné à abriter les fêtes et les sociétés locales.

Construit sur l'emplacement d'une résidence épiscopale et transformé par les Jésuites en 1758, le « Théâtre de Valère » abrite depuis 1944 le théâtre principal de la ville de Sion, lieu de loisir et de spectacles.



12 Hérérence, montée historique à la Grande-Dixence

quand · samedi 10, de 10h à 16h30
où · Office du Tourisme, Rte Principale 19
visites · commentées et démonstration de fabrication du pain
information · inscription obligatoire
 ☎ heremence-tourisme.ch ou au + 41 27 281 15 33
 prix : CHF 69.00 / adulte-CHF 45.00 / enfant
organisation · Hérérence Tourisme

Voyagez avec le Saurer 2 CM 4x4, 1951 qui conduisait les ouvriers au barrage lors de sa construction. Plongez dans les années 50 et sentez l'atmosphère de ce chantier titanique ! La visite sera guidée et commentée par une historienne spécialisée, et suivie d'une agape et d'un verre. Dès 10h, invitation aux 25 ans du four des amis du pain Euseigne.



13 Hérérence, terroir et patrimoine

quand · dimanche 11, 9h30 et 14h
où · Office du Tourisme, Rte Principale 19
quoi · à 9h30 visite commentée
 ▶ de 14h à 16h jeu de piste
information · inscription pour la journée à heremence@valdherens.ch ou au +41 27 281 15 33
organisation · Hérérence Tourisme

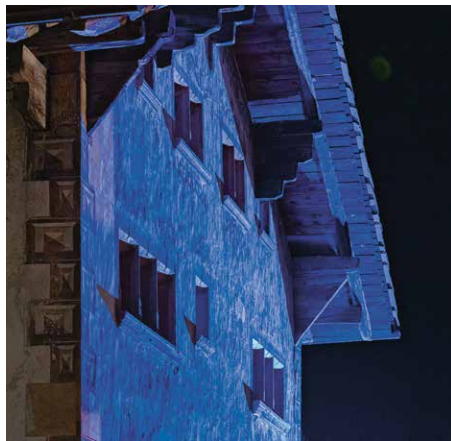
Découvrez le délicieux village d'Hérérence, son insolite église, son musée et ses autres petits secrets. RDV ensuite au Moulin pour la fabrication du pain et la découverte d'une spécialité du terroir! La chambre du meunier et le four banal sont à proximité et vous accueillent pour un bond dans l'histoire. Dans l'après-midi, partez à la conquête des trésors d'hier et d'aujourd'hui et découvrez le patrimoine d'Hérérence autrement. Entre objets du passé, visite de lieux insolites et découvertes surprenantes, ce jeu de piste vous promet de jolis moments en famille ou entre amis et crée du lien avec les habitants.



14 Ayent, 400 ans de la Maison Peinte

quand · dimanche 11, à 10h et 14h
où · Musée valaisan des bisses, Rue du Pissieu 1
visites · guidées suivies d'une conférence animée par Gaëtan Morard et Gwendolin Ortega
information · inscription obligatoire sur contact@musee-des-bisses.ch
organisation · Musée valaisan des bisses

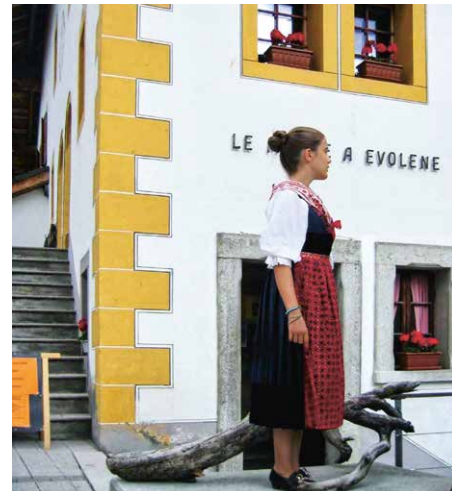
Au Musées valaisan des bisses, ancienne maison d'habitation bâtie au 17^e siècle, découvrez l'ingéniosité des montagnards ainsi que les enjeux de la rénovation d'un bâtiment historique. Au travers d'un même objet patrimonial, faites dialoguer savoir-faire passés et présents et découvrez des questions liées au patrimoine et à sa conservation.



15 Evolène, jeux et divertissements

quand · dimanche 11, à 11h30
où · Le Musée à Evolène
visite · conférence et présentation des divertissements ayant cours dans la région d'Evolène
informations · départ de Sion 10h40, arrêt Evolène, 6 min à pied
organisation · Fondation le Musée à Evolène

Dans une communauté marquée par la charge du travail et par la recherche de l'efficacité, quel rôle et quelle place le divertissement peut-il occuper? Avant l'avènement de la société des loisirs, les modalités de la vie sociale ouvrent un espace à l'esprit de la fête, à l'amusement et au jeu.



16 Les Haudères, la tradition des combats de reines

quand · samedi 10, à 13h30 et 15h
où · Hérens Arena, Rte de la Digue 48
visites · guidées
informations · présentation de la race de vache d'Hérens et de l'arène des Haudères
 ▶ inscription au +41 27 283 40 00
 ▶ info@evolene-region.ch
organisation · Office de Tourisme et Association Maison des reines, Evolène

Les modes d'élevage des bovins domestiques racontent le lien indissociable entre l'homme et l'animal dans son environnement quotidien. L'exemple du Valais et de la race d'Hérens démontre une réelle ethnoculture de l'élevage. A travers les familles d'éleveurs, les « généalogies » des bêtes, la passion des liens qui les unissent, on découvre l'extraordinaire richesse de ce patrimoine culturel immatériel important.



17 Flanthey, le Château de Vaas

quand · samedi 10, à 18h

où · Flanthey

visite · échange avec Nikolaus Bodenmüller, collectionneur d'étiquettes et Dr. José Vouillamoz, ampélogogue, suivie d'une visite commentée du Château

information · parking gratuit à disposition

organisation · Château de Vaas

Le Château de Vaas accueille les amoureux de patrimoine et d'oenologie. Au cœur d'un hameau typique, cette bâtisse historique, avec ses rares peintures murales, célèbre le cornalin. Au gré de ses salles boisées au charme séculaire, une exposition retrace l'histoire de ce cépage valaisan. Découvrez cet endroit unique chargé d'histoire.



18 Sierre, Maison de Courten–Salle Marine

quand · samedi 10, à 10h

où · Maison de Courten, Rue du Bourg 30

visite · guidée par Gisèle Carron, conservatrice-restauratrice d'art

information · inscription obligatoire au +41 27 455 85 35 jusqu'au 9 sept. à 12h

organisation · Office du Tourisme de Sierre, Salgesch et Environs, Dimitri Reynard

Découvrez les murs de la salle Marine de la Maison de Courten ornées de 13 toiles peintes, datant de la seconde moitié du 18^e siècle (1771-1772) et attribuées à l'atelier du peintre Joseph Rabiato (1727-1784). La restauration de ces œuvres, achevée en 2014, a été confiée par la Ville à l'atelier Saint-Dismas et à Gisèle Carron, conservatrice-restauratrice d'art.



19 Sierre, les coulisses du Théâtre Les Halles

quand · samedi 10, à 17h15

où · Théâtre Les Halles, Rte de l'Ancien Sierre 13

visite · guidée du Théâtre et de ses coulisses

information · inscription obligatoire

au +41 27 455 85 35 jusqu'au 9 sept. à 12h

organisation · Office du Tourisme de Sierre, Salgesch et Environs, Dimitri Reynard

Installé dans les halles spacieuses d'une ancienne usine métallique, le Théâtre Les Halles vous ouvre ses portes. Découvrez les coulisses d'un lieu industriel transformé en réel centre de création des arts de la scène.



20 Sierre, les bains de Géronde

quand · dimanche 11, à 10h

où · Bains de Géronde, Chemin du Grand Lac 27

visite · guidée

information · inscription obligatoire

au +41 27 455 85 35 jusqu'au 9 sept. à 12h

organisation · Office du Tourisme de Sierre, Salgesch et Environs, Dimitri Reynard

Découvrez le site exceptionnel des Bains de Géronde et l'hémicycle de l'architecte chaud-fonnier Hans Bier. Niché dans un des plus beaux paysages de la région, ce complexe datant de 1932, classé monument historique d'importance cantonale a été rénové en juin 2014 par la Ville de Sierre.



21 Anniviers–Saint-Luc, des loisirs réservés à l'élite d'autrefois

quand · samedi 10, à 9h30 et 13h30
où · office du Tourisme, Rte principale 18
visites · accompagnées par Simone Salamin et Marie-Thé Rion, guides de St-Luc
informations · accès car postal de Sierre à 8h45
 ▶ inscription obligatoire au +41 27 476 17 05, jusqu'au 9 sept. à 12h
 ▶ à 9h30 visite des hôtels Bella-Tola et Cervin
 ▶ à 13h30 départ du funiculaire à St-Luc pour se rendre à l'Hôtel Weisshorn en 1h30 de marche
organisation · Commission Patrimoine et Tourisme Anniviers, Anniviers Tourisme, Adriana Tenda Claude

Aujourd'hui comme autrefois, des lieux de séjours mythiques proposent de précieux loisirs. Saint-Luc vous invite à une journée hors du temps, de la bibliothèque de l'Hôtel Bella-Tola (1650m) à sa douce terrasse, de l'antique salle de bal de l'Hôtel du Cervin (1650m) à ses bains modernes, du salon de l'Hôtel Weisshorn (2337m) à son jardin alpin.



22 Anniviers–Ayer, voyage à rebours dans le temps libre des Anniviards

quand · samedi 10, à 18h
où · Salle de la Maison bourgeoise
quoi · veillée avec Bernard Crettaz, ethno-sociologue anniviard
informations · car postal de Sierre à 16h55
 ▶ inscription obligatoire au +41 27 476 17 05, jusqu'au 9 sept. à 12h
organisation · Commission Patrimoine et Tourisme Anniviers, Anniviers Tourisme, Adriana Tenda Claude

Jusque dans les années 1950-1960, les Anniviards passaient des soirées autour du fourneau en pierre ollaire. On jouait de l'harmonica et on racontait des histoires peuplées de revenants, de danseurs et de farces que les Anniviards pratiquaient comme un art. Le temps d'une veillée, tout un monde ressurgit grâce à la mémoire mémoire évocatrice de Bernard Crettaz.



23 Anniviers-Zinal, naissance du tourisme estival et évolution des loisirs

quand · dimanche 11, à 9h30
où · Office du Tourisme, Rue des Cinq 4000 11
visite · guidée par Régis Theytaz, guide, et un technicien des Remontées mécanique de Zinal
informations · car postal au départ de Sierre à 7h30
 ▶ inscription obligatoire au +41 27 476 17 00 jusqu'au 9 sept. à 12h
 ▶ aller et retour Zinal-Sorebois à la charge des participants
organisation · Commission Patrimoine et Tourisme Anniviers, Anniviers Tourisme, Adriana Tenda Claude

Les hôtels construits au 19^e siècle ont métamorphosé Zinal. Pénétrer dans l'Hôtel des Diablons d'Intersoc, qui a accueilli le Club Méditerranée, signifie être au cœur de l'un de ses symboles historiques. Depuis le téléski en 1961 à la télécabine en 2020, l'évolution des remontées mécaniques est synonyme du développement des loisirs disponibles au plus grand nombre.



24 Folgende Führungen werden im Oberwallis angeboten

Fiesch–Feriendorf Fiesch
 ▶ Samstag 10., um 10.30 Uhr
 ▶ Führung und Geschichte des Feriendorfs Fiesch. Baubeginn 1964

Lax–Siedlung Zillwald
 ▶ Samstag 10., um 14 Uhr
 ▶ Führung und Geschichte der Feriensiedlung Zillwald Architektur des 20. Jahrhunderts

Grengiols–Freizeitarchitektur für wenige und für viele
 ▶ Sonntag 11., von 10.30-14 Uhr
 ▶ Führung des Dorfhôtels «Poort A Poort» und der Talstation Betten

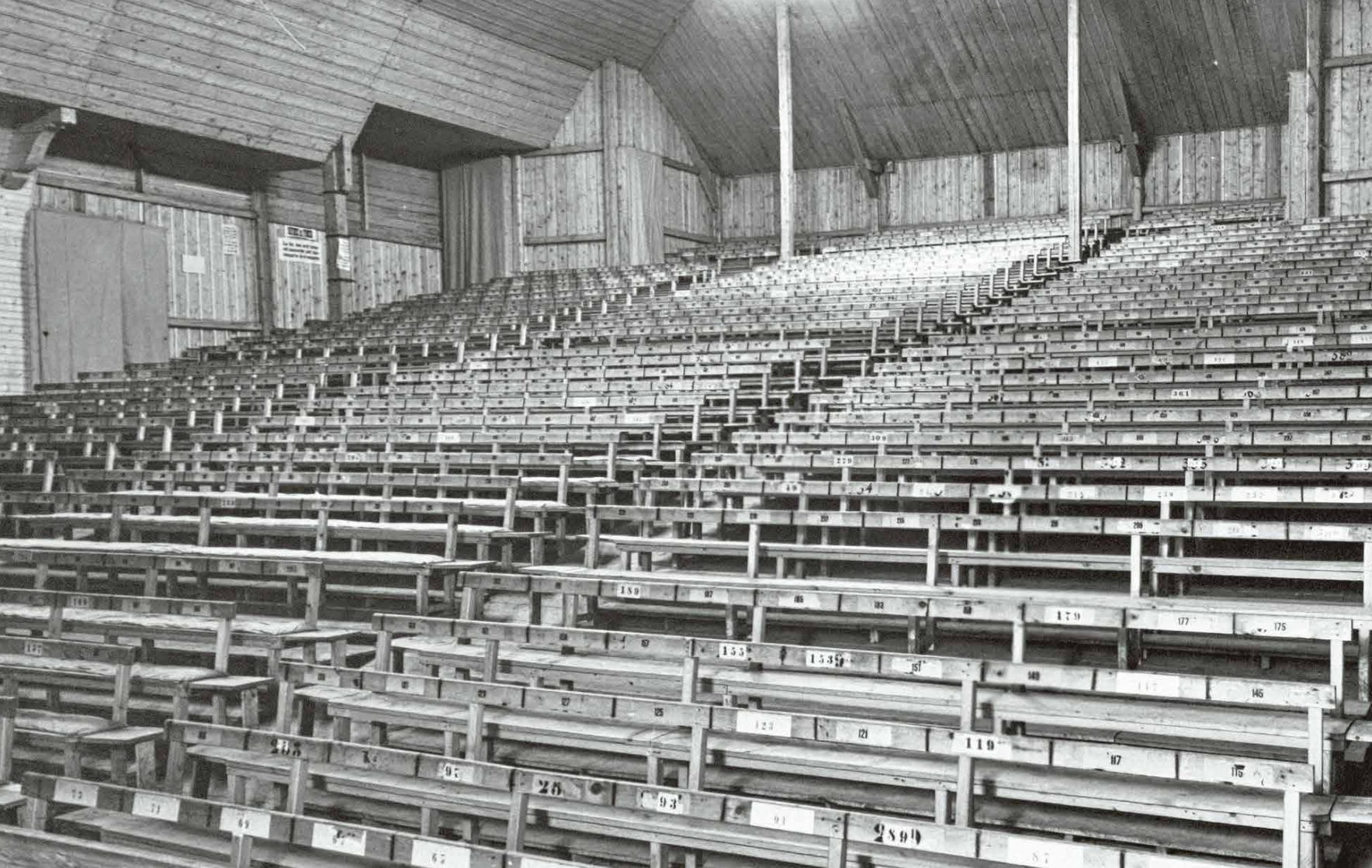
Niederwald–Die Hotelière Marie Louise Ritz und ihr Ferienchalet
 ▶ Samstag, 10., 10.15 und 16.15 Uhr
 ▶ Führung durch Niederwald und Besuch des Museums Station Ritz.

Weitere Informationen dazu finden Sie im NIKE-Programmheft oder im Internet unter den folgenden Links: vs.ch/de/web/jep nike-kulturerbe.ch/de/hereinspaziertchenkmalstage

TEMPS LIBRE

canton de
Vaud

10 et 11 septembre



1 Mézières, le théâtre du Jorat



quand · samedi 10 et dimanche 11 à 10h, 11h30, 13h, 14h30 et 16h

où · rue du Théâtre 19

visites · guidées, avec les commentaires de l'équipe du théâtre, de Léo Biétry, architecte, des collaborateurs du bureau d'architectes Mondada Frigerio Dupraz, de Bernhard Furrer, architecte, et l'intervention d'artistes (durée env. 1h30)

informations · réservation obligatoire du 24 août au 7 septembre sur jep-vd-reservation.ch
 ▶ lignes CarPostal 362, 365, 366 ou 360, arrêt Mézières Station (à 100 m du théâtre); parking de l'Épinette à l'entrée Est du village, puis 10 min à pied

▶ buvette sur place

organisation · Division Monuments et Sites

L'histoire commence en 1903, lorsque des notables de Mézières montent une pièce pour célébrer le 100^e anniversaire de l'entrée du canton de Vaud dans la Confédération. «La Dîme», œuvre du dramaturge René Morax, est jouée par des acteurs amateurs dans le hangar des tramways de la nouvelle ligne Moudon-Lausanne. La pièce fait un tabac et l'idée d'un théâtre à la campagne a germé! La Société du Théâtre du Jorat, créée en 1907 pour gérer le futur établissement, est soutenue dès la première heure par les autorités fédérales. Bien loin des dorures et du velours rouge, l'édifice imaginé par René Morax, son frère Jean, peintre décorateur, le compositeur vaudois Gustave Doret ainsi que le célèbre décorateur français Lucien Jusseaume est entièrement en bois et en tuiles. Les plans de l'édifice inauguré

en 1908 sont signés par les architectes genevois Maillard et Chal. Des parallèles architecturaux peuvent être faits entre le théâtre du Jorat et le théâtre du Peuple à Bussang (Vosges) ou encore avec les grandes salles en bois construites en Suisse allemande à la même époque. La scène du Jorat, caractérisée par 10m d'ouverture de rideau, 12m de profondeur et 25m de largeur, est une des plus vastes de Suisse. Le rapport entre la scène et la salle est réfléchi de manière novatrice afin que chaque spectateur jouisse de parfaites conditions. Les possibilités scéniques et l'acoustique remarquables contribuent à créer une expérience artistique unique en son genre!



2 Vevey, les arts du théâtre

quand · samedi 10 et dimanche 11 à 10h30 et à 14h30

où · Atelier MIDI XIII, rue du Midi 13

visites · commentées par Béatrice Lipp, peintre en décors de théâtre et Adrien Moretti, scénographe et décorateur de théâtre (durée 1h30)

informations · réservation obligatoire du 24 août au 7 septembre sur jep-vd-reservation.ch
 ▶ CFF Vevey puis 8 min à pied, ou bus VMCV arrêt Vevey, L'Union puis 2 min à pied

organisation · Journées européennes des métiers d'art (JEMA)

Un théâtre, c'est un emboîtement architectural, l'architecture extérieure contenant une architecture intérieure, faite de structures construites et peintes, de perspectives et d'illusion d'optique créées de toutes pièces. Les artisans d'art Béatrice Lipp, peintre en décors, et Adrien Moretti, scénographe et décorateur de théâtre, ont travaillé aussi bien pour la Fête des Vignerons en 2019 (la capite du grand-père, les gâteaux des noces et les grands poissons sont leurs œuvres) que pour de nombreux théâtres, dont le théâtre du Jorat à Mézières. S'ils ouvrent aujourd'hui les portes de l'un de leurs ateliers, c'est pour donner accès à leurs savoir-faire, à leurs gestes et leurs réflexions, à leur maîtrise du métier. Comment les artisans inscrivent-ils, dans un espace existant, le décor d'une pièce de théâtre? Comment jouent-ils des lignes du bâti pour construire les lignes de fuite de leurs perspectives? A quel moment scénographie et peinture de décors interviennent-elles dans la création d'un spectacle? De fausses portes

en balcons suspendus, de façades en trompe-l'œil en gabarits cachés, intéressez-vous aux réflexions spatiales de deux spécialistes de l'art des décors de théâtre en Suisse romande.

Du théâtre comme bâtiment au savoir-faire permettant la construction d'une illusion au sein de celui-ci, les Journées européennes du patrimoine collaborent ici avec les Journées européennes des métiers d'art, à la recherche d'un enrichissement mutuel.



3 Renens, la salle de spectacle

quand · samedi 10 à 10h, 11h30, 13h30, 15h, 16h30
ou dimanche 11 à 10h, 11h30, 13h30, 15h

où · rue de Lausanne 37

visites · guidées par Bruno Corthésy, historien de l'architecture et Yves Roulin, manager culturel de la salle

informations · réservation obligatoire du 24 août au 7 septembre sur jep-vd-reservation.ch
▶ 17, arrêt Hôtel-de-Ville ou CFF Renens, puis 10 min à pied

organisation · Division monuments et sites

Déjà en 1924, la Municipalité a le projet de construire une grande salle communale. Or, ce n'est qu'en 1950 que le projet prend forme en raison d'une forte pénurie d'infrastructures culturelles dans une commune comptant trente-six sociétés locales. La Municipalité les fait d'ailleurs activement participer en les consultant sur leurs besoins et *desiderata*, puis en les mettant à contribution dans la recherche des fonds nécessaires. Un concours d'architecture est organisé, réservé aux architectes domiciliés dans la commune. Ne parvenant pas à se décider entre deux concurrents pour l'attribution du premier prix, le jury leur demanda de s'associer et de réaliser une synthèse de leurs projets respectifs. C'est ainsi que les architectes Arnold Pahud et Paul Mayor collaborent jusqu'au chantier puis, suite à des divergences, Mayor assume seul l'exécution. Le bâtiment se compose d'une salle de spectacle, de la salle de Municipalité et de locaux utilitaires dont l'escalier monumental, en forme d'ellipse, constitue l'articulation.



Implanté entre la rue de Lausanne et l'avenue du Quatorze-Avril, cet ensemble, avec ses deux façades vitrées monumentales, a l'apparence d'un poste-avancé à l'entrée de la ville.

Avec sa mise en couleur pastel, ses équipements décoratifs dessinés par les architectes dont les lustres, son mobilier sur mesure et ses boiseries réalisées par la menuiserie Held, le bâtiment, extrêmement bien conservé dans son état d'origine, est représentatif de l'architecture dominante des années 1950 en Suisse.

4 Lausanne, le cinéma Capitole en chantier



quand · samedi 10 et dimanche 11 à 10h, 11h30, 13h30, 15h et 16h30

où · avenue du Théâtre 6

visites · guidées, avec les commentaires du bureau d'architecture architectum et des restauratrices de tissu du groupement DGW (Dubuis – Göckeritz – VonWoyski)

informations · réservation obligatoire du 24 août au 7 septembre sur jep-vd-reservation.ch
▶ transports publics à proximité

▶ site en travaux : chaussures adaptées, enfants dès 8 ans accompagnés, prudence et courtoisie
organisation · Division monuments et sites

Construit en 1928 et rénové en 1951 et 1959, le cinéma Capitole est aujourd'hui la plus grande salle de Suisse encore en activité. Le Capitole est un exemple unique de l'âge d'or des salles de cinéma, notamment par le fait qu'il n'a subi que peu de modifications depuis les années 1950 et qu'il n'a pas été transformé en multiplexe, grâce à la ténacité de sa dernière propriétaire, Lucienne Schwegg.

Inscrit à l'inventaire cantonal des monuments historiques non classés et recensé en note 2, ce bâtiment d'importance régionale présente une cohabitation très singulière entre les éléments architecturaux des deux étapes majeures d'intervention.

En 2010, la Ville de Lausanne a racheté le Capitole et en a confié l'exploitation à la Cinémathèque suisse. L'état de vétusté du bâtiment a révélé la nécessité d'intervenir afin de sauvegarder à long terme l'édifice et de pouvoir continuer à

l'exploiter dans sa fonction. Le chantier, faisant suite à une procédure de concours, prévoit la transformation du bâtiment en « Maison du Cinéma » moyennant la conservation et la restauration de la grande salle de cinéma en tant que lieu privilégié d'avant-premières et d'événements cinématographiques. La création d'une nouvelle petite salle en sous-œuvre de la grande salle historique répond aux besoins de la Cinémathèque suisse d'exploitation sur un site unique. L'accès public aux archives numériques de l'institution sera possible par l'intégration d'une librairie-médiathèque spécialisée ainsi que d'un café-bar.



5 Lausanne, Bellerive-Plage



quand · samedi 10 et dimanche 11 de 10h à 12h30 et de 13h30 à 17h

où · avenue de Rhodanie 23, rdv devant l'entrée de la Piscine de Bellerive

visites · libres et guidées de la piscine par les étudiant.e.s de l'UNIL en histoire de l'architecture et du patrimoine

balades guidées · depuis la piscine en direction du Bowl de Vidy (durée 1h30): départ à 10h30, 14h et 15h45

information · bus 86, arrêt Lausanne, Bellerive ou bus 85, arrêt Lausanne, Cèdres

organisation · Université de Lausanne et Ville de Lausanne, déléguée à la protection du patrimoine

Bellerive-Plage représente l'une des infrastructures sportives les plus emblématiques de Lausanne. Elle est construite en 1937 sur les plans de l'architecte Marc Piccard, dans un contexte de crise économique, ce qui décida la Municipalité à employer pour le chantier nombre de chômeurs. Le parti-pris architectural, issu du modernisme, est la marque de fabrique de ces bains: emploi de béton, toitures plates, formes simples, organisation rationnelle. Les bâtiments se composent d'une rotonde d'entrée et d'un long volume de vestiaires avec un solarium installé en toiture. Le sculptural plongoir de 10m, en béton, porte haut l'étendard de cette modernité conquérante.

La visite de Bellerive-Plage mettra en lumière l'histoire de ce « sanctuaire de soleil, de l'eau et des sports », témoin de l'avant-garde architecturale suisse. Les balades guidées quant à elles sont

l'occasion de partir à la découverte des autres infrastructures sportives de Vidy (entre autres stades, port, club d'aviron, Bowl) qui occupent une place importante dans la vie quotidienne et sociale des Lausannoises et des Lausannois.



6 Lausanne, le manège et le centre équestre du Chalet-à-Gobet



quand · samedi 10 et dimanche 11 de 10h à 12h30 et de 13h30 à 17h

où · route de Berne 304

visites · libres et guidées du manège par les étudiant.e.s de l'UNIL en histoire de l'architecture et du patrimoine

balades guidées · depuis le manège en direction du Golf Club Lausanne (durée 2h): départ à 10h30, 14h et 15h30

informations · bus 45 et 64, arrêt Chalet-à-Gobet; pas de parking au manège

► se munir de bonnes chaussures et d'une gourde pour la balade

organisation · Université de Lausanne

Les aménagements en vue d'accueillir l'Expo 64 obligent le manège de Lausanne, alors installé à Vidy, à trouver un nouvel emplacement. La proximité de vastes étendues forestières font du Chalet-à-Gobet un site idéal. Construit en 1962 par l'architecte lausannois Frédéric Brugger et les ingénieurs Bernard Janin et Tell Girard, le centre équestre se compose de plusieurs bâtiments (manège, écuries, administration et logement), et s'inspire des toitures imposantes des fermes de la région, tout en épurant les lignes au maximum. L'image finale du manège est celle d'une sorte de grande hutte trapézoïdale, reposant au sol sur des piliers obliques, avec un effet d'ensemble à la fois compact et radical. Les charpentes des bâtiments ont été réalisées en bois collé puis recouvertes de plaques d'Eternit, matériau alors en vogue.

La visite offre l'opportunité de découvrir le manège et les écuries, qui sont des témoignages importants de l'architecture de la seconde moitié du 20^e siècle. Les balades guidées quant à elles sont l'occasion de s'immerger dans l'histoire sportive du Chalet-à-Gobet qui connaît un véritable essor dès 1902: la création de la ligne de tram du Jorat permet en effet à la population lausannoise d'y accéder facilement pour profiter d'activités au grand air (entre autres patinage, hockey sur glace, ski, parcours Vita). Lors de la balade, un arrêt est prévu au Golf Club Lausanne, qui vient de fêter ses 100 ans avec la publication d'un livre.



7 Lausanne, les cafés historiques

La Fête des cafés historiques: dégustations et histoire



quand · samedi 10

► horaires, lieux de rdv, prix et inscription obligatoire sur lausanneatable.ch

organisation · Lausanne à Table et Ville de Lausanne, déléguée à la protection du patrimoine

Au cœur du patrimoine



quand · dimanche 11 à 10h, 13h30 et 15h45

où · lieux de rdv: visite A) Café de l'Evêché, rue Louis-Auguste Curtat 4; visite B) Kiosque Saint-François, Place Saint-François 13; visite C) Café Mogador, avenue de Montchoisi 5

visites · guidées par Diego Maddalena, collaborateur à la protection du patrimoine, Vanessa Diener et Manon Samuel, historiennes de l'architecture (durée 1h30)

informations · gratuit, réservation obligatoire du 24 août au 7 septembre sur jep-vd-reservation.ch

organisation · Ville de Lausanne, déléguée à la protection du patrimoine

Les Journées du patrimoine sont l'occasion de partir à la découverte des cafés historiques, un patrimoine aussi fragile que passionnant: boiseries, mobilier, comptoirs, moulures, vitraux ou œuvres d'art font partie intégrante de ces lieux de socialisation, qu'ils animent par la variété de leurs formes et matériaux. Trois balades mettent en valeur cette multiplicité.

A · Glissez-vous dans la Vieille ville pour découvrir des fresques célébrant l'histoire citadine, de belles devantures en bois sculpté et de remarquables vitraux: ceux du plus ancien bistrot lausannois et celui d'une brasserie Belle Epoque.

B · Entre ville et gare, cette balade vous met dans la peau d'un voyageur du début du siècle dernier. Au programme: de chaleureuses boiseries, des fresques intrigantes ou invitant à l'évasion, sans oublier des façades richement ornées.

C · Une surprenante enseigne au néon annonce la couleur de cette visite qui met à l'honneur le milieu du 20^e siècle, ses formes épurées et ses performances constructives. Ensuite, direction Ouchy sur les traces de la «Ficelle», funiculaire devenu métro, jusqu'à sa gare de départ et son ancien buffet.



8 Lausanne, l'église Saint-François



quand · samedi 10 et dimanche 11

où · place Saint-François 18

visites · samedi 10 à 10h45, 11h45 et 13h45: visites guidées des cloches et de l'horloge par Fabienne Hoffmann, historienne-campanologue

► samedi 10 à 13h30, 14h30 et 15h30 et dimanche 11 à 13h30, 14h30 et 15h30: visites guidées des orgues par Benjamin Righetti, organiste

informations · réservation obligatoire du 24 août au 7 septembre sur jep-vd-reservation.ch

► transports publics à proximité

► accès à la tour: bonnes chaussures recommandées, enfants dès 8 ans accompagnés

organisation · Association pour le 750^e anniversaire de l'église Saint-François

La physionomie de la ville de Lausanne doit beaucoup à la présence de l'église Saint-François. Son histoire débute en 1258, lorsque les moines franciscains s'installent sur la colline la plus méridionale de la cité. Ils bénéficient alors de nombreux dons pour la construction de leur église et du couvent attenant. Vers l'an 1368, un incendie dévaste Lausanne et en particulier le couvent et l'église Saint-François. La reconstruction dure plusieurs années. Aux alentours de 1400, dérogeant à leur règle de simplicité, les Franciscains construisent le clocher de plan carré, d'une hauteur de 56m, avec quatre échauguettes inspirées par celles de la cathédrale. Depuis, le clocher de l'église Saint-François a hébergé plusieurs cloches qui ont rythmé la vie du couvent et des habitants du quartier. En 1897, afin d'harmoniser les sonneries

de la ville, les quatre cloches suspendues dans le beffroi sont déplacées non sans avoir, pour la plus petite, fait un détour par le carillon de l'Exposition nationale de Genève.

L'église Saint-François comprend quatre orgues d'excellence. Du tout petit orgue coffre à l'imposant grand orgue et ses plus de 5000 tuyaux, en passant par les deux orgues de chœur et leurs spécificités. Vous découvrirez l'histoire millénaire de l'orgue, vous comprendrez les détails de son fonctionnement, vous apprendrez des anecdotes savoureuses et vous entendrez de la belle musique. Mieux encore: vous pourrez vous-même faire de la musique!



9 Villars-sur-Ollon, le Palace fait peau neuve

quand · samedi 10 et dimanche 11 à 9h, 10h, 11h, 14h, 15h et 16h

où · route des Hôtels 18

visites · guidées, avec les commentaires des collaborateurs du bureau glatz delachaux architectes associés et de Nicolas Rutz, historien de l'art (durée env. 1h)

informations · réservation obligatoire du 24 août au 7 septembre sur jep-vd-reservation.ch
 ▶ bus 144 depuis Aigle, arrêt Villars-sur-Ollon, gare ou train depuis Bex, puis 2 min à pied
organisation · Division monuments et sites

Ouvert le 24 décembre 1913 dans une station touristique qui bat son plein hiver comme été, le Villars-Palace est le résultat de l'agrandissement et de la démolition d'établissements antérieurs. Le Chalet Muveran d'une vingtaine de chambres en 1865, se mue en un Palace tout confort de 250 lits en 1913. L'établissement hôtelier rompt avec la tradition de style « chalet suisse » qui caractérise les premiers hôtels de montagne. Il s'en distingue par des dimensions considérables, un toit à la Mansart, un usage de la maçonnerie et du béton au détriment du bois ainsi qu'une diversification des espaces publics. Construit par les architectes bellerins Edouard Borel et son fils Charles, le Palace disposait de quoi divertir ses hôtes : patinoire de 18'000m² éclairée à l'électricité, place de curling, toboggan, salles de billard, salle de spectacle, théâtre, bowling, orchestre, bar, etc. Malgré les rénovations et les transformations successives, certains espaces conservent une remarquable substance ancienne : la salle des

fêtes ou le théâtre, datant de 1895, la salle à manger avec son plafond à caissons et le hall du rez-de-chaussée méritent le détour. Après cinquante ans d'exploitation par le Club Méditerranée, le Villars-Palace subit une cure de jouvence dans les règles de l'art : rénovation des façades et de la toiture, restauration des éléments anciens. Une valorisation à la hauteur de son importance en tant que jalon de l'architecture hôtelière du début du 20^e siècle.



10 Cergnement-Gryon, le chalet des poètes Caroline et Juste Olivier



quand · samedi 10 et dimanche 11 de 10h à 17h
où · « Chalet-Juste-ici », route de Solalex 84

visites · livres, commentaires en continu par David Auberson, historien et biographe de Juste Olivier, Basile Zufferey, architecte de la restauration, et les membres du comité de l'ACJO (durée env. 40 min)

informations · CFF Bex, train BVB jusqu'à La Barboleuse, puis bus TPC 161, direction Solalex, arrêt Route-de-Bovonne (200m du site) ou CFF Aigle, bus TPC 144, jusqu'à Villars-sur-Ollon, puis bus TPC 161, direction Solalex, arrêt Route-de-Bovonne

▶ parking gratuit de l'espace nordique de Cergnement, puis 10 min à pied

organisation · Association Caroline et Juste Olivier

Niché dans un coin de verdure à mi-chemin entre Gryon et Solalex et non loin des rives de l'Avançon, cet élégant chalet fut reconstruit dans les années 1860 comme résidence d'été du poète et historien Juste Olivier (1807-1876) et de son épouse, également poète, Caroline Olivier-Ruchet (1803-1879). Le chalet fut agrandi dans les années 1890-1900 par un second corps de logis en bois. Le domaine a conservé tant à l'extérieur qu'à l'intérieur ses aménagements d'origine et présente un exemple précoce de villégiature alpine aménagée par une famille bourgeoise. En plus du corps d'habitation, le site comprend un rural encore dévolu à la gestion de l'alpage attenant dont les pâturages sont réputés pour leur biodiversité. Doté d'une galerie extérieure

au premier étage et d'un jardin, le chalet se visite entièrement et présente dans ses six chambres à coucher et ses espaces communs, son mobilier d'origine, de nombreux objets ainsi que des inscriptions et peintures sur les murs du fils de Juste Olivier qui rappellent le souvenir des deux poètes.

De 2019 à 2021, le chalet a été restauré par les descendants de Juste Olivier et équipé d'installations modernes (chauffage, isolation, eau, électricité) dans le respect du patrimoine et de l'esprit des lieux. Depuis 2020, une association vouée au développement d'activités culturelles et en lien avec la nature veille sur cette demeure.

conférence-lecture

dimanche 11 à 10h, conférence, lecture et dédicace des écrivains Marc Voltenauer et Benjamin Amiguet autour de leur dernier ouvrage *111 Lieux des Alpes vaudoises à ne pas manquer*.



11 Le Chenit, la ferme des Mollards-des-Aubert en chantier



quand · samedi 10 et dimanche 11 de 10h à 17h
où · Mollards-des-Aubert

visites · libres, avec les commentaires des collaborateurs du bureau glatz delachaux architectes associés, de Cindy Grohe, architecte, et artisans et de membres de la Fondation

informations · CFF Le Brassus, puis 38 min à pied ou bus postal 720 au départ d'Allaman, arrêt Le Brassus, Place de la Lande, puis 36 min à pied
 ▶ parking limité, privilégier les transports publics
 ▶ site en travaux et accès aux échafaudages : chaussures adaptées, enfants dès 8 ans accompagnés, prudence et courtoisie

organisation · Division monuments et sites

Située à 1300m d'altitude, cette maison paysanne bâtie en 1726 est typique de l'habitat de la Vallée de Joux. Composé de deux logements avec grange et écurie, le bâtiment est divisé longitudinalement par la faîte dès l'origine. Chaque cuisine avait son « tué » ou hotte pyramidale en bois, dont l'un a disparu. En 1868, un troisième logement est aménagé à l'étage, avec pignon transversal. Les plafonds lambrissés et l'essentiel des menuiseries remontent à cette importante campagne de travaux. En 1916, la ferme devient la seule propriété du peintre et graveur Pierre Aubert (1910-1987) qui réalise le porche en bois en 1930, décore l'intérieur de frises figuratives et crée son atelier en 1943. Propriété des Aubert depuis le 17^e siècle – une famille de paysans-horlogers de la Vallée – le domaine a vu se développer de modestes entreprises industrielles en marge de l'activité rurale : polissage de pierres d'horlogerie,



coutellerie, minoterie et même chocolaterie. Le domaine agricole offrait une vie modeste à ses propriétaires qui y vivaient toute l'année. La propriété, préservée de toute transformation depuis la mort de l'artiste, est achetée en 2004 par la Fondation Les Mollards-des-Aubert à l'origine d'un projet de restauration et de revalorisation. L'autonomie de la ferme, qui n'a jamais connu ni électricité, eau courante ou route d'accès depuis sa construction, est mise au cœur du projet de restauration. La conservation rigoureuse de la substance patrimoniale et le minimalisme d'intervention imposent un projet d'usage tout en douceur et principalement fonctionnel pendant la saison d'estivage. L'orientation « low tech » met en exergue le développement durable à tous les niveaux du projet. Une intervention passionnante, pointue et dans l'air du temps!

12 Prangins, comment transformer un château en musée ?

quand · samedi 10 et dimanche 11 à 11h, 14h et 15h15

où · avenue du Général Guiguer 3

visites · guidées, par Helen Bieri Thomson, directrice du Musée national suisse – château de Prangins, ou Ludivine Proserpi et Matthieu Péry, collaborateurs scientifiques et historiens de l'art (durée 1h)

informations · réservation obligatoire jusqu'au 7 septembre sur patrimoinesuissse-vd.ch

▶ CFF Gland et Nyon, puis bus 805 et 811, arrêts Prangins Musée national ou Prangins, Les Abériaux

organisation · Musée national suisse – château de Prangins

En 1974, la Confédération choisit le château de Prangins pour y installer le siège romand du Musée national suisse, jusqu'alors seulement présent à Zurich. L'enjeu de l'opération est de taille : il s'agit de créer un « pont culturel » entre la Suisse alémanique et la Romandie, afin que l'institution puisse mieux représenter les différentes régions du pays. A la recherche d'un lieu patrimonial, le choix se porte sur le château de Prangins, ancienne demeure privée de prestige édifée au 18^e siècle. Les Cantons de Vaud et de Genève achètent le monument pour en faire don à la Confédération. Toutefois, celui-ci se trouve dans un mauvais état de conservation et une restauration complète s'impose. Le chantier est complexe : deux architectes, Pierre Margot puis Antoine Galeras associé à Isis Payeras, se succèdent pour venir à bout de travaux bien

plus conséquents que prévu, qui s'étendent sur de nombreuses années. La restauration permet ainsi de sauvegarder un monument d'importance nationale, en l'adaptant aux nouvelles exigences muséales. Le siège romand du Musée national suisse ouvre ses portes au public en 1998. Quels ont été les défis posés par le changement d'affectation d'un tel lieu dans le contexte d'une intervention sur un monument historique ? Cette visite emmènera à la découverte de l'un des chantiers de restauration majeurs de la fin du 20^e siècle en Romandie.



13 Avenches, le haras national suisse

quand · samedi 10 et dimanche 11 de 10h à 17h

où · Les longs-Prés

visites · libres avec parcours didactique

▶ de 11h à 13h: présentations des ateliers de forge, de sellerie et de charronnerie par les artisans

▶ à 10h et à 14h: visites guidées par les membres du Groupement des guides d'Avenches et du Haras national suisse (durée env. 1h)

informations · réservation obligatoire pour les visites guidées au +41 26 676 99 22 ou sur avenches.ch/jep

▶ CFF, S9 arrêt Avenches, puis bus postal 540, direction Cudrefin, arrêt Avenches, Haras Fédéral

▶ parking sur place

organisation · Haras national suisse et Office du tourisme d'Avenches

Ce n'est qu'à partir de 1868 que la Confédération se préoccupe d'encourager l'élevage chevalin. Un premier haras fédéral est établi à Thoune jusqu'en 1881. En 1898, la Confédération choisit le site des Longs-Prés à Avenches en raison de son accès facile de toute la Suisse, de sa proximité avec Berne et de ses facilités d'approvisionnement en paille, foin et avoine. Le terrain est parfaitement plat et entouré de deux cours d'eau qui créent une clôture naturelle. Le projet est très probablement élaboré par la Direction des constructions fédérales et comprend notamment des écuries pour 150 poulains et 150 têtes de jeune bétail, un bâtiment d'administration, un manège, une forge et un magasin à fourrage.

Il n'existe pas d'architecture typique des haras, car ces institutions se sont créées dans des

conditions très diverses. Cependant, la présence d'une cour centrale est une constante propre à ce type d'édifice. A Avenches, tous les bâtiments du site sont implantés autour de la cour, à l'exception du bâtiment d'administration qui fait le lien avec l'extérieur. L'architecture du haras s'inspire de la tradition rurale vernaculaire, aussi appelée *Heimatstil*, à travers la multiplication des matériaux (bois, briques, maçonnerie, granit, molasse, etc.), la présence de modillons, d'encadrements en bois et de colombages. Autant l'enveloppe offre une image traditionnelle, autant la structure des bâtiments d'exploitation (une charpente métallique dans le manège, des colonnes en fonte et des fers double T dans les écuries) présente un système porteur moderne issu des techniques industrielles. Aujourd'hui, le Haras national suisse est en centre de compétences de la branche équine reconnu en Suisse et à l'étranger.



14 Moudon, l'ancien grenier

quand · samedi 10 et dimanche 11 à 10h, 14h et 17h

où · rue du Château 21

visites · guidées, avec les commentaires des guides de Moudon Région Tourisme et de Philippe Jatton, archéologue et membre de la troupe Arc-en-Ciel

informations · réservation obligatoire jusqu'au 7 septembre au +41 21 905 88 66 ou à tourisme@moudon.ch

▶ CFF S8 ou S9 arrêt Moudon, puis 10 min à pied ou bus postal, arrêt Moudon verger, puis 10 min à pied

organisation · Moudon Région Tourisme

En Ville-Haute, la maison seigneuriale de Mézières, abritant l'association Grenier Culture et le théâtre de la Corde, peut surprendre par ses dimensions. Installé dans une rue anciennement marchande, disposant d'un système de portique à arcades (sous lesquelles les marchands pouvaient mettre leurs étals ou accéder aux caves servant à la vente ou au débit de vin), l'édifice a connu de nombreux propriétaires et diverses fonctions au fil des siècles. Dès le 13^e siècle, il fait partie d'une grande propriété de l'influente famille Cerjat. En 1487, Jean d'Estavayer – coseigneur de Mézières – reprend le bâtiment et y fait d'importants travaux. La maison passe ensuite, au 18^e siècle, aux mains du gouvernement bernois qui la transforme en grenier. Puis, la Commune rachète l'édifice et y installe les prisons du district, en fonction jusqu'en 1976. Finalement, un centre culturel et le théâtre de la Corde y sont aménagés.

Le visiteur est invité à découvrir les différents espaces de l'édifice, des anciennes geôles au grenier, puis à voyager dans l'histoire et les coulisses du théâtre de la Corde, en lien avec la troupe Arc-en-ciel, la plus ancienne troupe de théâtre de Moudon qui a fêté son 170^e anniversaire en 2021.



15 Cully, le domaine Potterat

quand · samedi 10 et dimanche 11 à 9h, 10h, 11h, 14h, 15h et 16h

où · rue du Temple 15

visites · guidées du domaine, du pressoir et des caves avec les commentaires d'un guide du patrimoine de Lavaux (durée env. 1h). En fin de visite, un verre de l'amitié est servi dans le grand jardin face au lac.

informations · réservation obligatoire jusqu'au 8 septembre au +41 21 946 15 74 ou info@lavaux-unesco.ch

► CFF S2 ou S5, arrêt Cully, puis 8 min à pied

organisation · Association Lavaux Patrimoine mondial

Des générations de vignerons des familles Potterat et Bidaux, originaires de Cully depuis 1421, ont vécu dans la maison historique, plusieurs fois centenaire, du Domaine Potterat aux abords du temple de Cully. Passé une porte cochère et arrivé dans une cour pavée de galets, le regard se porte sur un grand jardin puis jusqu'au lac et aux montagnes de Savoie.

Après quelques pas sous une majestueuse glycine, quatre ou cinq marches d'escalier vous conduisent au cœur de la maison: la cave. On y trouve de vénérables tonneaux de chêne, véritables témoins de l'histoire de ce domaine. Les caveaux des familles vigneronnes de Lavaux sont des lieux de rencontre et de convivialité, avec la clientèle, les collègues et les amis. La mécanisation du début du 20^e siècle oblige une redistribution des espaces d'exploitation et certains locaux changent alors de fonction et

deviennent des lieux de dégustation. Au centre de la cave des Potterat, une poutre soutient les étages supérieurs de la maison, lieux d'habitation de la famille. Elle daterait des années 1460-1470. Tout à côté, se trouve le pressoir manuel qui date de 1881 comme en atteste l'inscription sur la pierre de granit. Il s'agit du modèle le plus grand encore en fonction dans le canton de Vaud. Dans une ambiance conviviale et festive, il est aujourd'hui encore utilisé journalièrement durant les vendanges.



INFORMATIONS GÉNÉRALES

- 118 remerciements
- 119 crédits photos et illustrations
- 120 offices cantonaux responsables du programme
- 120 informations pratiques

remerciements

La coordination romande remercie chaleureusement tous les partenaires pour leur présence, leur active participation et leur générosité :

Les propriétaires, les régies et les habitants des bâtiments et des sites qui accueillent généreusement les visiteurs ; les spécialistes de la construction, de la conservation-restauration, les architectes et les historiens qui partagent leurs connaissances ; les institutions, ainsi que les associations et fondations à vocation culturelle ou de sauvegarde qui se mobilisent pour le patrimoine ; les musées pour leurs animations spéciales et gratuites ; les communes qui contribuent au bon déroulement des visites en assurant sécurité et accès ; les offices du tourisme qui promeuvent l'événement ; les sponsors pour leur fidélité et leur soutien.

Nos remerciements vont également à tous les partenaires qui s'investissent dans l'ombre, sans lesquels les visites n'auraient pas lieu et dont les noms ne figurent pas dans le programme, en particulier :

canton de Fribourg

Le Cercle de la Grande-Société pour nous avoir ouvert ses portes.

canton de Genève

La Ville et l'Etat de Genève remercient ici les communes genevoises ainsi que tous les bénévoles et encadrants - en particulier ceux de l'Hospice général - et tout spécialement Marjorie Schipperijn.

canton du Jura

Aline Rais Hugli, Cyril Kamber

canton de Neuchâtel

Mesdames Madeleine Betschart, Myriam von Büren, Sylvaine Dinarica, Marie Gaitzsch, Géraldine Guesdon-Annan, Valérie Jacot, Camille Jéquier, Duc-Hanh Luong, Myriam Minder, Elisabeth Muttner, Sylvie Pipoz, Camille Rollier, Myriam Schaer, Valérie Sierro et Samira Soubiri. Messieurs Pierre-René Beljean, Cédric Cerf, François Chédél, Raphaël Comte, Cédric Dupraz, Sébastien Jacobi, Michel Muttner, Matthieu Oppliger, Marc-Olivier Schatz et Samuel Torche, ainsi que les collaborateurs et collaboratrices de longue date ou mobilisé-e-s en dernière minute.

canton du Valais / Kanton Wallis

Nous remercions ici toutes les personnes, institutions et bureaux privés ayant œuvré au succès de ces journées.

ECA

Depuis plus de 200 ans, les établissements cantonaux d'assurance (ECA) sont attachés à la sauvegarde du patrimoine bâti. Ils en sont d'autant plus conscients que leur mission publique de sécurité consiste à protéger et assurer ce patrimoine contre l'incendie et les forces de la nature. Les ECA contribuent ainsi à la préservation d'un témoignage historique et architectural pour les générations futures.

Loterie Romande

La Loterie Romande remplit une mission d'utilité publique, puisque 100% de ses bénéficiaires sont distribués à des institutions à buts non lucratifs. Elle soutient ainsi des projets culturels ou patrimoniaux, au même titre que les domaines de l'action sociale, de la santé, de la recherche, de l'éducation, de l'environnement et du sport.

crédits photos et illustrations

couvertures Championnat suisse de natation aux Bains de la Motta, Fribourg © Bibliothèque cantonale et universitaire Fribourg / Fonds Jacques Thévoz / **p.2-3** Enfants aux Bains de la Motta, Fribourg © Bibliothèque cantonale et universitaire Fribourg / Fonds Jacques Thévoz **[NIKE]** **p.6+** **couverture de l'édition Genève** Vue du bassin sportif de la piscine en plein air du Letzigraben à Zurich © Alessandro Della Bella Jeanmaire & Michel AG, Bern **[Berne (Jura bernois)]** **p.15** Xavier Wittwer, kwsa / **p.16** ◀ Archives de l'Etat de Berne / **p.16** ◀-**17** ◀ Patrimoine Jura bernois / **p.17** ◀ Parc régional Chasseral **[Fribourg]** **p.19** Corinne Aeberhard / **p.20-22-23** Service des biens culturels / **p.21** Primula Bosshard / **p.24** Alain Klar / **p.25** ◀ Musée gruérien / **p.26** VG Bild, Courtesy of Thilo Westermann / **p.27** Musée romain de Vallon © illustration Bernard Reymond, Yverdon-les-Bains **[Genève]** **p.29** Nicole Zermatten, Ville de Genève / **p.31** Jacky-Grand / **p.32-34-36-48** ◀-**54-55** ▶-**59-60** ◀-**62** ▲ ◀-**63** Bibliothèque-de-Genève / **p.33** Philippe-Blanchard / **p.35** ◀ Jérôme Mallon - Association aidec / **p.35** ▶ Association Jardins de la JonXion / **p.37-55** ◀ (base/haut) -**56** ▶-**57** ◀-**61** ◀ libre de droits / **p.38-44** P.Cugini / **p.39-40-50-58** AIR / **p.41** ◀ p.41< Chantier Ouvert / **p.41** ▶ p.41> MEG, Johnathan Watts / **p.42** Etienne Kossovsky et Eric Roset / **p.43** Pierre Alain Girard / **p.45** Archives-Bugna © Edmond-Droz / **p.46** Lola Cholakian / **p.47** P.-Y. Brunaud, Ville de Meyrin / **p.49** ◀ Servette FC / **p.49** ▶ Leo_Lacan / **p.51** Orgelbau Kuhn AG, Männedorf / **p.52** La Gara / **p.53** Fondation Martin Bodmer / **p.56** ◀ archives Institut d'architecture de l'Université de Genève, fonds Paul Waltenspühl / **p.60** ▶ Olga-Fontanellaz / **p.61** ▶ Magali Dougado / **p.65** Claudio Merlini / **p.65** Loutan **[Jura]** **p.67** ArCJ, 178 J Delémont.320 / **p.68** **p.70** ◀-**p.71** ▶-**p.72** ▶ OCC / **p.69** ◀ Musée jurassien d'art et d'histoire / **p.69** ▶ Musée de la vie jurassienne / **p.70** ▶ Hôtel-restaurant du Cheval Blanc / **p.72** ◀ association ResSources / **p.73** Coll. Musée de l'Hôtel-Dieu Porrentruy (MHDP) © Albert Perronne **[Neuchâtel]** **p.75-77** Marc Juillard / **p.76** Association Espace Temps / **p.78** ◀ Centre Dürrenmatt / **p.78** ▶ David Perriard / **p.79** ◀-**81** ◀ OPAN / **p.80** Service de la Promotion de La Ville du Locle / **p.82** ◀ BNS, Bibliothèque de la Ville de la Chaux-de-Fonds, DAV / **p.82** ▶ Musée d'histoire de La Chaux-de-Fonds © L'Impartial, Hermann Kohli / **p.83** ◀ Association La Maison Blanche / **p.83** ▶ MH, V. Savanyu / **p.84** ◀ Noémie Tirro / **p.84** ▶ Association Madame T / **p.85** ◀ Musée d'histoire de La Chaux-de-Fonds / **p.85** ▶ Annick Béguin

[Valais / Wallis] **p.87** Etat du Valais, Service immobilier et patrimoine / **p.88** ◀ Swiss Vapeur Parc / **p.88** ▶ Christine Zurbriggen / **p.89** ◀ Max Kettel, Médiathèque Valais – Martigny / **p.89** ▶ Edition Darbellay, Martigny / Médiathèque Valais – Martigny / **p.90** ◀ Photoval / **p.90** ◀ Cédric Jossen / **p.91** ◀ Musées cantonaux, Sion © Lucas Morel / **p.91** ▶ Robert Hofer, Etat du Valais, SIP, PBC / **p.92** ◀ Archives de la Ville de Sion / **p.92** ▶ Libre de droits / **p.93** ◀ Jean-Christophe Moret / **p.93** ▶ Valentin Pannatier / **p.94** ◀ Hérémence Tourisme / **p.94** ▶ Raphael Fiorina / **p.95** ◀ Fondation Musée d'Evölene / **p.95** ▶ Hans-Rudolf Pfeifer / **p.96** ◀ Château de Vaas / **p.96** ▶-**97** ▶ Lumiere.ch / **p.97** ◀ Florence Zufferey / **p.98** ◀ Anniviers Tourisme / **p.98** ▶ Collection de cartes postales anciennes de Marco Epiney / **p.99** Parcours Historique de Zinal **[Vaud]** **p.101** Archives du Musée de l'Elysée / **p.102** Céline Michel / **p.103** Ruedi Flück / **p.104** Jérôme Renevey / **p.105** Nicolas Prahin / **p.106-107** Jeremy Bierer / **p.108** Florian Cella / **p.109** Laurent Kaczor / **p.110** Fonds Arnold Kunz / **p.111** Association Caroline et Juste Olivier / **p.112** Cindy Grohe / **p.113** Jean-Marc Yersin, Musée national suisse / **p.114** Haras national suisse / **p.115** Roger Juillerat / **p.116** Domaine Potterat Cully

IMPRESSUM

design : Ceux d'en face / Tolochenaz
impression : Courvoisier-Gassmann / Bienne
papier : Lessebo Smooth Bright, 240 - 120 gr/m2 / FSC mix
tirage : 28'450 ex. / juillet 2022

offices cantonaux responsables du programme

canton de Berne (Jura bernois)

René Koelliker

Service cantonal des monuments historiques
Grand'rue 126 – 2720 Tramelan
+41 31 636 16 79

canton de Fribourg *coordination romande*

Anne-Catherine Page et Fanny Vuagniaux

Service des biens culturels de l'Etat de Fribourg
Planche-Supérieure 3 – 1700 Fribourg
+41 26 305 12 87

canton de Genève

**Cindy Dulac-Lehmann, Anaïs Lemoussu
et Marjorie Schipperijn**

Office du patrimoine et des sites
David-Dufour 1 – 1211 Genève
+41 22 546 61 01
Conservation du patrimoine architectural
de la Ville de Genève
Rue du Stand 25 – 1204 Genève
+41 22 418 82 50

canton du Jura

Lucie Hubleur

Office de la culture
Case postale 64 – 2900 Porrentruy 2
+41 32 420 84 00

canton de Neuchâtel

Claire Piguet et Antoine Gauthiez

Office cantonal du patrimoine et de l'archéologie
Tivoli 1 – 2000 Neuchâtel
+41 32 889 69 09

canton du Valais

Laurence Laffargue-Rieder

Service immobilier et patrimoine
Place du Midi 18 – 1951 Sion
+41 27 606 38 00

canton de Vaud

**Laura Bottiglieri, Anne-Fanny Cotting
et Dominique Rouge Magnin**

Direction générale des immeubles et du patrimoine
Place de la Riponne 10 – 1014 Lausanne
+41 21 316 73 30

informations pratiques

► Pour plus de renseignements:

www.patrimoineromand.ch ou contacter les offices
cantonaux de protection du patrimoine (ci-contre).

► De nombreux édifices proposés au programme ne sont habituellement pas accessibles au public et/ou sont en chantier. C'est avec confiance que les propriétaires, locataires et professionnels du patrimoine nous ouvrent leurs portes et nous permettent d'accéder sur leurs lieux de travail ou de vie. Nous vous demandons donc de respecter scrupuleusement les consignes qui vous seront données lors de la visite.

► Les visites sont gratuites et accessibles sans réservation préalable, sauf dans les cas où l'entrée est soumise à des conditions particulières alors mentionnées dans le programme. Prière de se rendre suffisamment tôt au départ des visites.

► Les assurances sont à la charge des visiteurs et les organisateurs déclinent toute responsabilité en cas d'accident.

► La présence de chiens et la prise de photographies à l'intérieur des propriétés privées sont rigoureusement interdites.

pictogrammes



entièrement accessible



malvoyants



partiellement accessible



malentendants



chaussures adaptées



familles

JEM

Journée du patrimoine



vélo

les
**JOURNÉES EUROPÉENNES
DU PATRIMOINE 2022**

et l'Association romande pour la promotion du patrimoine
bénéficient également du soutien de

